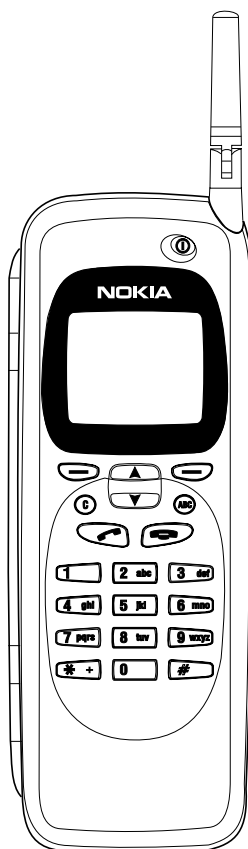


La guía electrónica del usuario comercializada está sujeta a los
"Términos y condiciones de las guías de usuario de Nokia, del 7 de junio de 1998".
Electronic user's guide released subject to "Nokia User's Guides Terms and Conditions, 7th June, 1998".

Manual de usuario



9357125

Issue 2 ES

Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation, Finlandia.

© 1995-1997 Nokia Mobile Phones Ltd. Todos los derechos reservados.

Nokia Mobile Phones desarrolla una política de mejora continua. En consecuencia, se reserva el derecho a realizar cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en esta guía, sin previo aviso.

Nokia Mobile Phones no será responsable por la pérdida de información, lucro cesante o cualquier otro perjuicio causado como consecuencia de las modificaciones antes mencionadas.

Geoworks® application software and GEOS® operating system software copyright © 1990-1996 Geoworks. All rights reserved. United States Patent 5,327,529.

Hardware and software floating point math library copyright © 1984-1991 Dimensions Research, Inc.

ROM-DOS operating system software copyright © 1989-1993 Datalight, Inc.

This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors. Copyright 1979, 1980, 1983, 1986, 1988, 1989, 1991, 1992, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved. The software is provided by The Regents and contributors "as is" and any express or implied warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are disclaimed. In no event shall The Regents or contributors be liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages (including, but not limited to, procurement of substitute goods or services; loss of use, data, or profits; or business interruption) however caused and on any theory of liability, whether in contract, strict liability, or tort (including negligence or otherwise) arising in any way out of the use of this software, even if advised of the possibility of such damage.

The GEOS® software of this product includes Nimbus Q from Digital Typeface Corp. and typefaces from URW, GmbH.

This device contains Embedded BIOS(TM) software Copyright 1995 General Software, Inc. Embedded BIOS and General Software are trademarks of General Software, Inc.

This device contains TrueFFS(R) Flash File System software Copyright 1995 M-Systems Flash Disk Pioneers Ltd. TrueFFS is a registered trademark of M-Systems Flash Disk Pioneers Ltd., and the TrueFFS(R) Flash File System software is protected by US Patent No. 5,404,485.

Class 1 fax drivers copyright © 1992-1995 Global Village Communication, Inc.

HP Database Engine Version 1.0 copyright © Hewlett-Packard Company 1994. All rights reserved.

The PPP software is copyright © 1991, 1992, 1993, 1994 Morning Star Technologies, all rights reserved. It contains software developed at Carnegie Mellon University, which is copyright © 1989 Carnegie Mellon University, all rights reserved. It contains software developed at the University of California, Berkeley, which is copyright © 1989 Regents of the University of California, all rights reserved. It contains software that is copyright © 1990, RSA Data Security, Inc., all rights reserved.

C-client Internet mail routines original version copyright 1988 by the Leland Stanford Junior University, copyright 1995 by the University of Washington. The University of Washington and the Leland Stanford Junior University disclaim all warranties, express or implied, with regard to this software, including without limitation all implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, and in no event shall the University of Washington or the Leland Stanford Junior University be liable for any special, indirect or consequential damages or any damages whatsoever resulting from loss of use, data or profits, whether in an action of contract, tort (including negligence) or strict liability, arising out of or in connection with the use or performance of this software.

This product includes software based in part on the work of the independent JPEG group.

CellularWare is a trademark of Nokia Mobile Phones.

AT is a trademark of Hayes Microcomputer Products, Inc.

Hayes is a registered trademark of Hayes Microcomputer Products, Inc.

Microsoft and MS-DOS are registered trademarks and Windows is a trademark of Microsoft corporation.

Geoworks® and GEOS® are Registered Trademarks of Geoworks, and GeoDOS is a Trademark of Geoworks in the United States of America and other countries.



This product contains the RSA Software .



The products described in this manual conform to the European Council directives EMC Directive (89/336/EEC) and TTE Directive (91/263/EEC).



PARA SU SEGURIDAD Lea estas sencillas instrucciones. No seguir estas reglas puede ser peligroso o ilegal. Al final de este manual encontrará más información.



LA SEGURIDAD EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL No utilice el Comunicador mientras conduce; si desea utilizarlo, aparque el vehículo.



APÁGUELO EN HOSPITALES Respete la normativa vigente. Apáguelo cuando se encuentre cerca de aparatos médicos.



UTILÍCELO EN POSICIÓN NORMAL Utilícelo sólo en la posición normal (junto a la oreja). No toque la antena si no es necesario.



APÁGUELO EN LAS GASOLINERAS No utilice el teléfono en las gasolineras.



APÁGUELO CERCA DE LOS LUGARES DONDE HAYA PELIGRO DE EXPLOSIÓN Siga siempre la normativa especial vigente. No lo utilice cerca de plantas químicas, depósitos de combustible, etc.



REALIZACIÓN DE LLAMADAS MEDIANTE EL TELÉFONO Cierre la tapa y encienda el teléfono. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo, y luego pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para contestar a una llamada, pulse .



DESCONECTE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES Los teléfonos móviles pueden causar interferencias. Es ilegal utilizarlos en los aviones.



DISTRIBUIDOR AUTORIZADO Sólo el personal autorizado debe instalar o reparar el equipo. Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante.



INTERFERENCIAS Todos los teléfonos móviles pueden ser objeto de interferencias que afecten a su funcionamiento.



LLAMADAS DE EMERGENCIA Cierre la tapa del dispositivo. Si la interfaz del teléfono no está encendida, enciéndala (pulse la tecla ). Mantenga pulsada la tecla  unos segundos para borrar el display. Marque el número de emergencia y, luego, pulse . Indique su posición y su número de móvil. No termine la llamada hasta que se le indique que puede hacerlo.



REALICE COPIAS DE SEGURIDAD Acuérdesse de realizar copias de seguridad de todos los datos importantes.



PRECAUCIONES CON LOS RAYOS INFRARROJOS No dirija el rayo IR a los ojos de otra persona e impida que interfiera con otros dispositivos IR.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS Cuando conecte el Comunicador a un PC o una impresora, consulte las Guías de usuario de dichos dispositivos para obtener información detallada sobre seguridad.

Contenido

1. Introducción	1-1
Tenga siempre en cuenta	1-2
2. Los primeros pasos	2-1
Arranque inicial	2-1
Tarjeta SIM	2-2
Conectores	2-4
La batería	2-4
Interfaz del Comunicador	2-6
Aplicaciones del Comunicador	2-8
Indicadores	2-9
Teclado	2-10
Funciones especiales	2-11
Información útil acerca de las opciones	2-14
3. Guía	3-1
Tarjetas de la Guía	3-1
Registros	3-3
El directorio de la Guía y el interfaz telefónico	3-4
4. Teléfono	4-1
Control del audio	4-1
Cómo hacer una llamada	4-2
Cómo responder a una llamada	4-3
Cómo gestionar las llamadas	4-3
Faxes, mensajes cortos y datos entrantes	4-6
Opciones de Teléfono	4-6
5. Fax	5-1
Envío de faxes	5-1
Faxes recibidos	5-3
Opciones de Fax	5-4

6.	Mensajes cortos	6-1
	Envío de mensajes	6-2
	Mensajes recibidos	6-3
	Tarjetas de visita	6-4
	Mensajes estándar	6-5
	Opciones de SMC	6-5
7.	Internet	7-1
	Aplicaciones Internet	7-1
	Glosario de Internet	7-2
	Opciones de Internet	7-3
	Correo	7-6
	Opciones de correo	7-6
	Envío de correo electrónico	7-8
	Cómo leer el correo	7-10
	World Wide Web	7-12
	Opciones de WWW	7-12
	Lista	7-13
	Conexión a la WWW	7-14
	Navegar por la WWW	7-15
	Telnet	7-18
	Cómo establecer conexiones Telnet	7-18
	Terminal	7-20
	Cómo establecer conexiones en modo Terminal	7-20
8.	Apuntes	8-1
	Modificación	8-2
	Envío	8-3
	Impresión	8-3
	Opciones de Apuntes	8-4
9.	Agenda	9-1
	Planificación mensual	9-2
	Planificación diaria	9-2
	Planificación semanal	9-4
	Reserva en la Agenda	9-4
	Alarmas	9-5
	Asuntos pendientes	9-6

10. Sistema	10-1
Opciones de Sistema	10-1
Seguridad	10-2
Datos del usuario	10-5
Conexión a un PC	10-5
Fax-módem	10-6
Transferencia de archivos	10-7
Instalar/Desinstalar software	10-8
Backup/Restablecer	10-9
Importar/Exportar datos de la Guía	10-10
Importar/Exportar datos de la Agenda	10-10
Borrado de información	10-11
Memoria	10-11
Acerca del producto	10-11
11. Extras	11-1
Text Web	11-1
Calculadora	11-2
Reloj	11-3
Compositor	11-5
Conversor	11-7
Backup Remoto	11-8
12. Bandeja de salida de documentos	12-1
13. Interfaz telefónico	13-1
Indicadores del display	13-2
Cómo hacer una llamada	13-3
Cómo recibir una llamada	13-3
Cómo enviar tonos DTMF	13-4
Utilización de la memoria	13-4
Utilización de los menús	13-7
Menús	13-9
Ayuda	13-17
14. Cómo solucionar los problemas	14-1
15. Cuidado y mantenimiento	15-1
16. Información de seguridad importante	16-1

Índice alfabético

1. Introducción

Nuestra felicitación por haber adquirido un Nokia 9000i Communicator. El Nokia 9000i Communicator es una herramienta de comunicaciones muy versátil: es un teléfono móvil, un dispositivo de radiomensajería, un terminal de ordenador y una potente agenda de bolsillo, todo en un compacto dispositivo.

Este capítulo le ayudará a comprender el funcionamiento del Nokia 9000i Communicator. El capítulo siguiente titulado "Los primeros pasos" le ayudará a familiarizarse con la utilización del Nokia 9000i Communicator, explicándole el procedimiento de arranque y presentando las principales características. El resto del manual le explicará todas las aplicaciones del Communicator y del teléfono.

Si ya posee experiencia en el manejo de los teléfonos móviles, lea al menos este capítulo intro-

ductorio y el capítulo titulado "Los primeros pasos". El Communicator posee un sistema de ayuda en línea que le ayudará a manejar las aplicaciones. Esta ayuda se activa pulsando la tecla Ayuda en el teclado del Communicator.

El Nokia 9000i Communicator posee dos interfaces, el teléfono (véase la figura 1-1) y el Communicador (véase la figura 1-2). El teléfono se encuentra sobre la tapa, mientras que el Communicador se encuentra bajo la tapa.

La palabra "interfaz" trata de resaltar que estos dos aspectos del Nokia 9000i Communicator utilizan los mismos recursos y trabajan en estrecha colaboración - es decir, no se trata de dos dispositivos independientes. Por ejemplo, el teléfono utiliza los nombres y los números de teléfono almacenados en el directorio de la Guía del Communicador, y el Communicador utiliza el teléfono para comunicarse con el "mundo exterior" (por ejemplo, para enviar o recibir faxes y conectarse a ordenadores remotos).

El teléfono está diseñado para hacer y recibir llamadas rápidamente. Tiene el mismo aspecto y

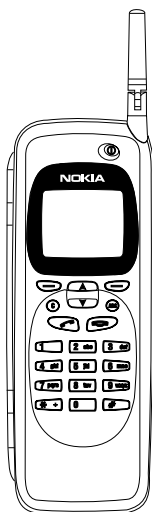


Figura 1-1

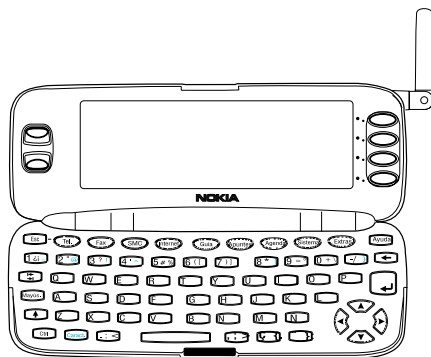


Figura 1-2

modo de funcionamiento que los demás teléfonos móviles de Nokia (excepto porque el auricular y el micrófono están en la parte posterior del dispositivo). El teléfono se apaga y enciende pulsando el botón **1** que se encuentra en la tapa.

¡IMPORTANTE! No encienda el teléfono en lugares donde estén prohibidos los teléfonos móviles o cuando puedan causar interferencias o peligro.

El Comunicador tiene diversas aplicaciones de organización y comunicaciones. El teclado QWERTY, los botones de comandos y el gran display facilitan el uso de las aplicaciones. El Comunicador carece de botón de apagado/encendido – el Comunicador se activa por sí solo cuando se abre la tapa y se desactiva cuando se cierra.

Tenga siempre en cuenta

Servicios

Para poder utilizar todas las posibilidades de comunicación del Nokia 9000i Comunicador, es necesario subscribir ciertos servicios adicionales. En el caso de que el servicio precise un número de teléfono adicional o ciertas opciones específicas, será necesario establecerlas primero en las opciones del Comunicador. Por ejemplo,

- El envío y la recepción de faxes precisa que la red soporte este servicio y que la tarjeta SIM lo tenga activado.
- El uso del Comunicador como un fax-módem precisa que la red soporte la transmisión de datos y que la tarjeta SIM tenga activado el servicio.
- El acceso a Internet también precisa que la red soporte el servicio de transmisión de datos y que la tarjeta SIM tenga activado el servicio. Además, para acceder a Internet, debe contratar un Punto de Acceso a Internet en cualquier proveedor de servicios Internet (póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información).

Bandeja de salida de documentos

Para ayudarle con la transmisión de datos (véase el capítulo 16 "Información de seguridad importante: Comentarios acerca de la transmisión celular de datos" en la página 16-3), el Comunicador posee un administrador de las comunicaciones con el exterior que se llama Bandeja de salida de documentos. Cuando envíe faxes, mensajes cortos y correo electrónico, siempre pasan primero por la Bandeja de salida de documentos. La Bandeja de salida prepara el

fax, mensaje corto o correo electrónico y, a continuación, lo envía al teléfono. Si el teléfono está apagado o la potencia de la señal es insuficiente, el documento no se enviará hasta que el teléfono esté encendido y la cobertura sea adecuada. No se preocupe si el teléfono o el fax de destino están apagados u ocupados: tras el primer intento, la Bandeja de salida de documentos intentará enviar el documento nueve veces más.

Desde las pantallas principales de las aplicaciones Fax, SMC, E-mail y Apuntes se puede acceder a la Bandeja de salida de documentos, donde aparece al final de la lista de carpetas disponibles. La Bandeja de salida de documentos se explica con más detalle en el capítulo 12 "Bandeja de salida de documentos" en la página 12-1.

No existe ninguna bandeja de entrada de documentos. Cuando se reciben faxes, mensajes cortos o se recupera el correo electrónico, pasan directamente a sus respectivas carpetas de recepción de documentos. Cada aplicación muestra una carpeta que contiene los documentos recibidos visualizables desde esa aplicación. Por ejemplo, la aplicación Fax posee una carpeta de Faxes recibidos y la aplicación E-mail contiene una carpeta titulada Correo recibido.

Códigos de acceso

El Comunicador utiliza distintos códigos de acceso para impedir el uso indebido del mismo y de la tarjeta SIM. Para cambiar los códigos de acceso utilice las opciones de la aplicación Seguridad (véase el capítulo 10 "Sistema: Seguridad" en la página 10-2) o el propio teléfono (véase el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Menús - Menú de seguridad (Menú 5)" en la página 13-12).

Para cambiar los códigos de acceso utilizados por ambos interfaces, puede utilizar cualquiera de los procedimientos.

Las aplicaciones de Internet del Comunicador utilizan contraseñas y nombres de usuario para protegerlas del uso indebido de los servicios de Internet. Estas contraseñas se cambian en las opciones de las aplicaciones Internet.

Los códigos de acceso que se utilizan más a menudo son el de bloqueo (proporcionado en el envase del producto) y el Número de Identificación Personal (PIN) (proporcionado junto con su tarjeta SIM). Los códigos de acceso se tratan con más detalle en el capítulo 10 "Sistema: Seguridad" en la página 10-2. Asimismo, consulte el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Menús - Menú de seguridad (Menú 5)" en la página 13-12.

Información de la Guía

Toda la información de la Guía (nombres, direcciones, números de teléfono, direcciones de correo electrónico, etc.) se va acumulando en el directorio de la Guía. Cada aplicación e interfaz tiene su propia vista del directorio de la Guía. La información que se muestra depende de la información que puede utilizar la aplicación seleccionada. Por ejemplo, cuando se realiza una

llamada, aparece el nombre y los números de teléfono de la tarjeta - los posibles números de fax, las direcciones de correo electrónicos, cargos, etc., más utilizados.

Se puede personalizar la información de la Guía de acuerdo con sus preferencias, véase el capítulo 3 "Guía: Tarjetas de la Guía - Personalización de las tarjetas de la Guía" en la página 3-2. La personalización sólo afecta a la información nueva, las tarjetas de visita existentes no se modificarán. Si personaliza la plantilla de tarjetas de visita en una fase posterior, no tendrá que editar todas las tarjetas manualmente.

Textos

Con el editor de textos del Comunicador, puede crear textos nuevos desde muchas aplicaciones (Apuntes, Fax, SMC, E-mail, Calendario). Sin embargo, el editor trabaja con cada aplicación en la forma correspondiente al formato de envío. Por ejemplo, como los mensajes cortos no pueden tener texto con formato, el editor de SMC eliminará dicho formato. Por este motivo, el editor de textos se denomina editor de Notas en la aplicación Apuntes, editor de Correo en esa aplicación y así sucesivamente.

2. Los primeros pasos

Al abrir el envase del producto, compruebe que contiene lo siguiente:

- Nokia 9000i Communicator
- Este Manual de usuario y la Guía abreviada y Guía de accesorios
- Batería de alta capacidad, véase la Guía de accesorios
- Adaptador, véase la Guía de accesorios
- Cargador rápido, véase la Guía de accesorios
- Cable adaptador RS-232, véase la Guía de accesorios
- Software para la conexión a PC y lista de los comandos AT en un disquete (véase el capítulo 10 "Sistema: Conexión a un PC" en la página 10-5)
- CD-ROM con software desarrollado para Nokia 9000i Communicator
- Etiqueta adhesiva con el número de serie del Communicator y el código de bloqueo (véase el capítulo 10 "Sistema: Seguridad" en la página 10-2)

- Para obtener más información acerca de otros accesorios para el Nokia 9000i Communicator, véase la Guía de accesorios

Este capítulo trata de los siguientes aspectos:

- Cómo personalizar su Communicator, véase "Arranque inicial" en la página 2-1.
- Cómo instalar una tarjeta SIM válida, véase "Tarjeta SIM" en la página 2-2.
- Cómo conectar la alimentación del Communicator, véase "Conectores" en la página 2-4 y "La batería" en la página 2-4.
- Cómo funciona el Communicator, véase "Interfaz del Communicator" en la página 2-6 y "Aplicaciones del Communicator" en la página 2-8.
- Para obtener más información acerca de las funciones habituales de las distintas aplicaciones, véase "Funciones especiales" en la página 2-11.

Nota: En este Manual del usuario, los nombres de los comandos se indican en **negrilla** y las opciones y sus valores en *cursiva*.

Arranque inicial

Cuando se activa el interfaz del Communicator tras haber extraído y substituido la batería, aparece siempre una pantalla de bienvenida mientras el dispositivo realiza una autocomprobación general. Por su parte, los pasos siguientes sólo aparecen durante el proceso de proceso de personalización cuando se arranca el equipo por primera vez.

- ① Si no ha instalado aún la tarjeta SIM, colóquela tal y como se describe en "Tarjeta SIM" en la página 2-2 y encienda el teléfono. Si

aún no dispone de tarjeta SIM, pase al punto siguiente (véase la sección "Arranque inicial: Contenido de la tarjeta SIM" en la página 2-2). Aunque no es necesaria la tarjeta SIM para utilizar el interfaz del Communicator, es imprescindible para hacer y recibir llamadas.

- ② Abra la tapa.
- ③ Seleccione su país en la lista, desplazándose con el cuadro de selección sobre él, utilizando

las teclas de desplazamiento a la izquierda de la pantalla. Pulse el botón a la derecha de la pantalla a continuación del comando **OK**.

Como ciudad propia aparecerá la capital de su país. Es posible cambiar la ciudad propia posteriormente desde la aplicación Reloj, véase el capítulo 11 "Extras: Reloj" en la página 11-3.

- ④ Acepte o cambie la fecha que aparece, y pulse **OK**. Si modifica la fecha, utilice el formato *dd.mm.aa* (por ejemplo, *24.08.97*). Posteriormente también es posible cambiar el formato de fecha desde las opciones de Sistema. (La hora y la fecha se puede cambiar desde las opciones de la aplicación Reloj).
- ⑤ Acepte o cambie la hora que aparece, y pulse **OK**. Si cambia la hora, utilice el formato de 24 horas *hh:min* (por ejemplo, *17:25*). Posteriormente también es posible cambiar el formato de la hora desde las opciones de Sistema.
- ⑥ Introduzca los datos del usuario y pulse **OK**. Posteriormente también es posible cambiar la información desde la presentación de Datos del usuario en la aplicación Sistema.

Con esto finaliza el procedimiento de personalización.

Contenido de la tarjeta SIM

Después del procedimiento de personalización y si la tarjeta SIM instalada contiene nombre o nú-

meros almacenados, el dispositivo le preguntará si desea copiar el contenido de la tarjeta SIM en la memoria del Comunicador (Directorio de la Guía). Si el teléfono está apagado, esta pregunta se hará en cuanto se encienda el teléfono y se active el interfaz del Comunicador.

Si desea realizar la copia posteriormente, responda no y hágalo manualmente a través del interfaz telefónico, véase el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Menús - Funciones de memoria (Menú 8)" en la página 13-15.

Tras el arranque inicial, la memoria del Comunicador (o memoria "B") queda automáticamente seleccionada como memoria activa. Si lo desea, puede configurar el interfaz telefónico para que utilice la memoria de la tarjeta SIM (o memoria "A"), en lugar de la del Comunicador. No obstante, las aplicaciones del Comunicador utilizarán siempre la memoria del Comunicador. Asimismo, la memoria del Comunicador es capaz de almacenar mucha más información que la memoria de la tarjeta SIM.

Todos los números de teléfono copiados desde la memoria de la tarjeta SIM se almacenarán en el campo *Tel.* de las tarjetas de la Guía. Por lo tanto, cuando se trate de números de teléfonos móviles deberá llevarlos manualmente al campo correcto. Véase el capítulo 3 "Guía: Tarjetas de la Guía" en la página 3-1.

Tarjeta SIM

Para hacer y recibir llamadas es necesario disponer de una tarjeta SIM (Subscriber Identity Module) válida, con formato plug-in. Podrá obtener la tarjeta a través de su operador de red.

La tarjeta SIM contiene toda la información que la red celular necesita para identificar al usuario de la red. El operador de red puede impedir el uso del Comunicador con tarjetas SIM de cualquier otro operador. Si se introduce una tarjeta SIM

que no sea aceptable, aparecerá el mensaje **TARJETA SIM NO VÁLIDA**. Cuando esto ocurra, póngase en contacto con su operador de red.

Nota: Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

Antes de instalar la tarjeta SIM, cierre la tapa del dispositivo y apague el interfaz telefónico (pulse ①).

- ① Extraiga la batería: apriete la lengüeta (1) en la parte inferior de la batería (2) y saque la batería (figura 2-1).

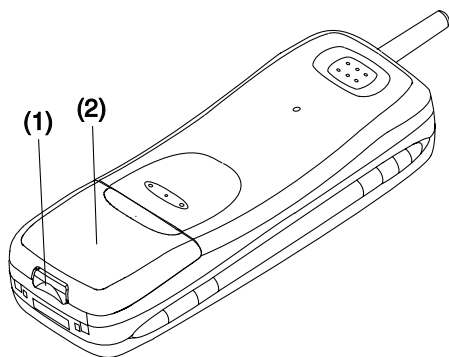


Figura 2-1

- ② Deslice la tarjeta dentro de la ranura destinada a dicha tarjeta SIM (figura 2-2). Asegúrese que la cara con los contactos dorados mira hacia abajo y la esquina recortada se encuentra hacia la derecha.

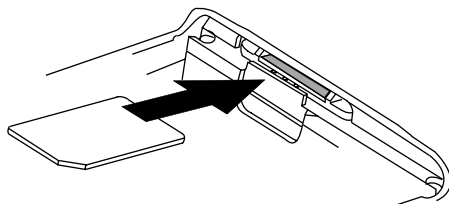


Figura 2-2

Cuando la tarjeta SIM se introduce correctamente en la ranura, la esquina recortada de la tarjeta permanece a la vista (figura 2-3).

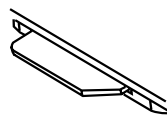


Figura 2-3

Cuando esté seguro de haber instalado correctamente la tarjeta SIM, vuelva a colocar la batería:

- ① Coloque la batería en el Comunicador introduciendo primero el lado que tiene los contactos metálicos (figura 2-4).



Figura 2-4

- ② Empuje la batería hacia abajo hasta que la lengüeta encaje en su sitio con un "clic". Antes de encender el dispositivo, asegúrese de que la batería está instalada correctamente.

Nota: Si la tarjeta no está bien insertada, la batería no puede colocarse correctamente. ¡No fuerce la batería!. Compruebe que la tarjeta se ha colocado conforme a las indicaciones anteriores.

Conectores

(1) Puerto de infrarrojos IrDA-SIR, para conexión a un PC o a una impresora (véase la figura 2-5). Las conexiones a través de infrarrojos se describen en el capítulo 10 "Sistema: Conexión a un PC" en la página 10-5.

(2) Conector de antena para instalación en un coche (véase la figura 2-5).

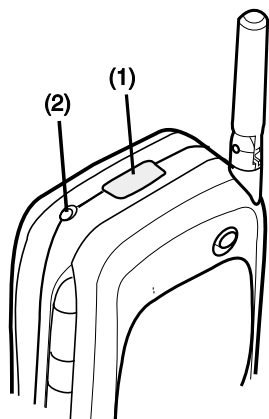


Figura 2-5

(3) Conector del sistema para la instalación en un coche y para el adaptador (véase la figura 2-6).

(4) Adaptador para conectar el cargador y el cable RS232 al Comunicador. El conector del lado izquierdo (5) del adaptador es para el enchufe de un cable RS232 y el del lado derecho (6) es para el enchufe del cargador (véase figura 2-6).

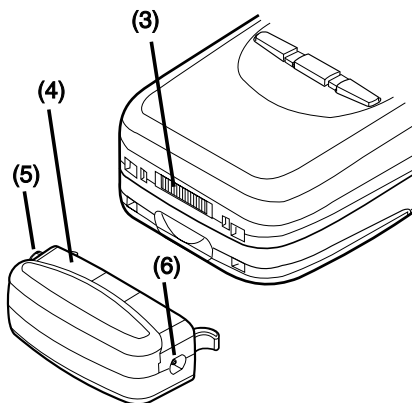


Figura 2-6

La batería

El Nokia 9000i Communicator se alimenta mediante una batería de Ion-Litio recargable. La batería de alta capacidad proporciona hasta tres horas de conversación, fax o terminal, o 35 horas en espera. Utilice sólo baterías recomendadas por el fabricante del Comunicador.

Carga de la batería

Para cargar la batería de Ion-Litio, utilice sólo cargadores recomendados por el fabricante del Comunicador.

El Comunicador se puede utilizar durante el proceso de carga.

Para cargar la batería con el adaptador y el cargador:

- ① Instale la batería.
- ② Conecte el adaptador en la parte inferior del Comunicador, tal como se indica en la figura 2-7. Introduzca la patilla curva en la abertura del lado derecho del extremo del Comunicador. Empuje suavemente el lado izquierdo del adaptador hacia el Comunicador, hasta que encaje la patilla del lado izquierdo. (Si fuerza el adaptador empujando hacia abajo podría romper accidentalmente la patilla guía de forma curva).

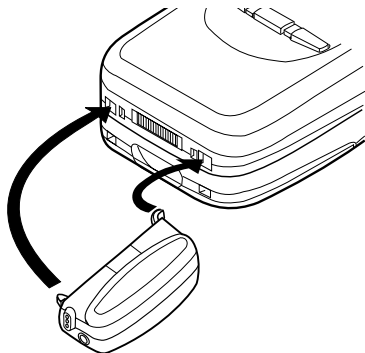


Figura 2-7

- ③ Conecte el cargador al adaptador, como se indica en la figura 2-8.

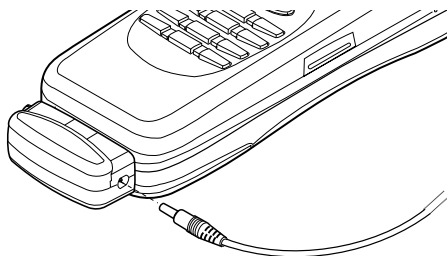


Figura 2-8

- ④ Conecte el cargador a una toma de corriente alterna. Si el teléfono está encendido, en el display parecerá el mensaje EN CARGA y los segmentos de la barra indicadora de la carga de la batería, en el lado derecho del display del interfaz telefónico, comenzarán a parpadearán. (Asimismo, en el display del interfaz del Comunicador aparece información del estado de carga, véase "Aplicaciones del Comunicador: Utilización de las aplicaciones" en la página 2-8.)
- ⑤ Cuando la batería esté completamente cargada (las barras dejan de parpadear y aparecen cinco segmentos), ya puede quitar el adaptador del Comunicador:
Mantenga pulsado el botón de liberación en el lado izquierdo del adaptador (véase figura 2-7), y extráigalo del Comunicador.

Cuando la carga sea insuficiente y sólo queden algunos minutos de funcionamiento, escuchará un tono de aviso y en el display aparecerá, a intervalos regulares, el mensaje BATERÍA BAJA. Si el nivel de la batería es insuficiente para el funcionamiento del dispositivo, aparecerá el mensaje RECARGAR BATERÍA acompañado de un tono de aviso. Si no conecta el adaptador al Comunicador, éste se apagará automáticamente.

Nota: Si se han desactivado los tonos de aviso (véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono" en la página 4-6), sólo aparecerán los mensajes.

Utilización de la batería

Utilice solamente las baterías autorizadas por el fabricante del Comunicador. Si se utilizan los cargadores y accesorios recomendados, la batería se puede mantener permanentemente cargando.

No es necesario descargar completamente la batería, antes de volver a recargarla. Cuando no utilice el cargador, desenchúfelo.

La batería se puede cargar y descargar centenares de veces, aunque llegará un momento en que se desgaste. Cuando perciba que la duración media (en conversación y reposo) sea substancialmente inferior a la normal, reemplace la batería por otra nueva.

Las temperaturas extremas afectan a la capacidad de carga de la batería: en ocasiones, será necesario enfriarla o calentarla primero.

La duración media de la batería depende de los siguientes factores: de si están encendidos ambos interfaces, de la calidad de la señal radio, de las diversas opciones del teléfono y del tiempo que tarda en activarse el salvapantallas del interfaz del Comunicador (establecido en las opciones de la aplicación Sistema, véase el capítulo 10 "Sistema: Opciones de Sistema" en la página 10-1).

Se recomienda mantener siempre una batería cargada, instalada en el Comunicador. De esta forma se prolonga la duración de la batería de reserva, que alimenta el reloj en tiempo real del Comunicador. La batería de reserva sólo debe ser substituida por personal técnico cualificado.

Antes de substituir la batería, cierre siempre la tapa del dispositivo. De esta forma se almacena toda la información y se evitan pérdidas accidentales.

Nota:

- Utilice la batería sólo para la finalidad a la que está destinada.
- No utilice nunca una batería o un cargador defectuoso o sobrecalentado.
- No cortocircuite la batería. Se puede producir un cortocircuito accidental de la batería si un objeto metálico (por ejemplo, una moneda, un clip o un bolígrafo) conectan directamente los terminales + y - de la batería; por ejemplo, cuando se transporta una batería de repuesto en el bolsillo. El cortocircuito de los termi-

nales puede dañar la batería o el objeto causante del mismo.

- Si se deja la batería en lugares fríos o calientes, tales como un coche cerrado en verano o en invierno, se reducirá notablemente la capacidad y la duración media de la batería. Procure mantener la batería entre los +15° C (+59° F) y +25° C (+77° F). Es posible que un Comunicador, con una batería caliente o fría, no funciones, incluso aunque esté completamente cargada. El rendimiento de las baterías de Ion-Litio se ve especialmente reducido a temperaturas inferiores a 0° C (+32° F).
- Tenga siempre en cuenta la normativa local relativa a la eliminación de baterías. ¡Recicle las baterías!. No las arroje al fuego.

Interfaz del Comunicador

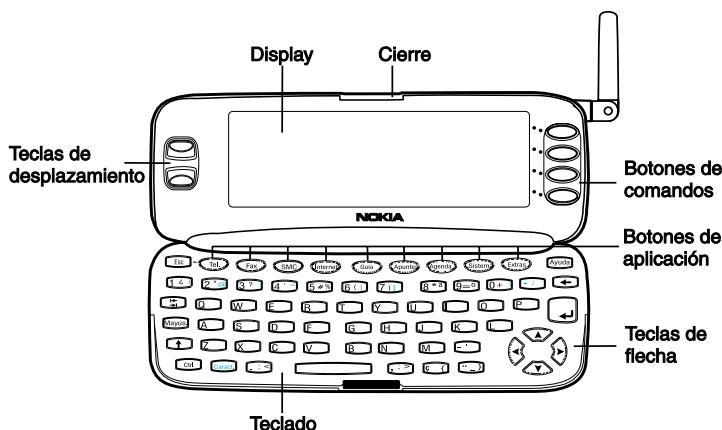


Figura 2-9

El interfaz del Comunicador se activa pulsando el cierre y abriendo la tapa (véase figura 2-9).

Las aplicaciones se ejecutan en la parte central del display. Los indicadores (véase figura 2-10) muestran la información relativa al sistema y a la aplicación (véase "Indicadores" en la página 2-9). Los comandos aparecen siempre en una columna,

asociados con los cuatro botones situados a la derecha de la tapa del display.

Siempre que aparece el cuadro de selección, se pueden seleccionar los distintos elementos desplazando dicho cuadro de selección con los botones de desplazamiento o con las teclas de flecha arriba y abajo (véase "Teclado" en la página 2-10). Cuando aparece el campo de búsqueda en la

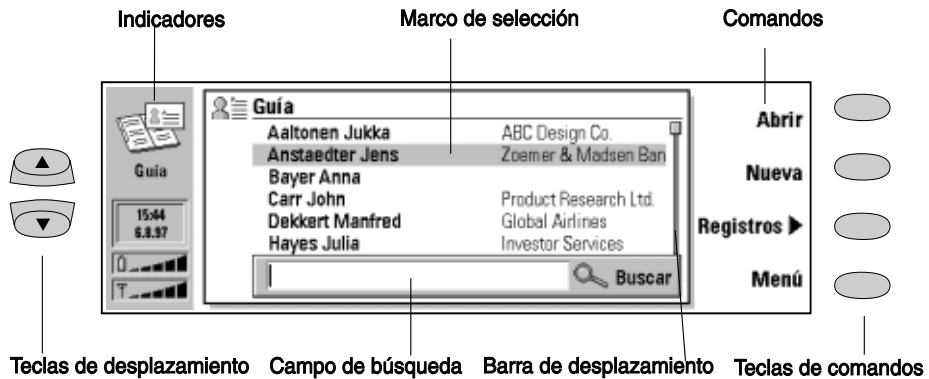


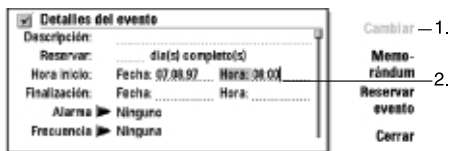
Figura 2-10

parte inferior del display, es posible buscar elementos escribiendo texto en él, mediante el teclado.

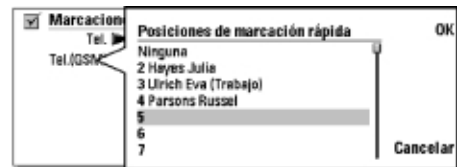
Una vez seleccionado el elemento adecuado, pulse el botón con el comando correspondiente a la acción que desee aplicar al elemento, por ejemplo, **Abrir**.

Las figuras siguientes ilustran determinadas convenciones utilizadas en el interfaz del Comunicador:

1. No se puede acceder a los comandos que carecen de utilidad en un determinado contexto (véase la figura inferior).
2. Siempre que un valor aparece sobre una línea de puntos con un cursor, puede introducir un valor manualmente a través del teclado.



3. Una ventana emergente. Elija un elemento y pulse **OK** o **Cancelar** (véase la figura inferior).



Cuando se elige una opción que posee el símbolo , al pulsar **Cambiar** se cambia el valor o se abre una ventana emergente. Véase la figura superior. Cuando se selecciona una opción que posee el símbolo , al pulsar **Cambiar** se abre una presentación de opciones. Cuando se pulsa un comando junto al que aparece el símbolo , como en el caso de **Registros**  en la figura 2-10, sólo cambia el conjunto de comandos.

Aplicaciones del Comunicador

Los botones de aplicación en colores que se encuentra en la parte superior del teclado de interfaz del Comunicador, se utilizan para arrancar las aplicaciones correspondientes (que se describen en los capítulos siguientes de este manual).

Tel. — Teléfono se utiliza para hacer y recibir llamadas de voz.

Fax — Fax permite enviar un documento a un fax. Asimismo, permite leer o remitir los faxes recibidos.

SMC — El Servicio de Mensajes Cortos permite enviar mensajes cortos. Los mensajes cortos recibidos se pueden leer, remitir o contestar.

Internet — Las aplicaciones de Internet incluyen aquellas basadas en módem y en Internet: E-mail, World Wide Web, Telnet y Terminal (que cumplan con la norma VT100).

Guía — Guía se utiliza para administrar la información relativa a las tarjetas de visita: nombres, números y direcciones. A través de la aplicación SMC se puede intercambiar la información de la Guía, en forma de tarjetas de visita.

Apuntes — Apuntes se utiliza para modificar e imprimir texto, y gestionar los documentos. Asimismo, la aplicación Apuntes permite enviar documentos en forma de mensajes cortos, fax o correo electrónico.

Agenda — Agenda contiene un cuaderno para anotar las citas y una lista de asuntos pendientes. Es posible establecer alarmas y asociar memorándums a los eventos.

Sistema — Sistema contiene las aplicaciones de conexión a un PC, seguridad y otras, relacionadas con el propio sistema.

Extras — El grupo de aplicaciones Extras incluye la Calculadora, el Reloj, el Compositor, el Conversor, Text Web y Backup remoto.

Utilización de las aplicaciones

Cuando se abre la tapa, aparece la misma aplicación y en el mismo estado, que estaba activa antes de cerrarla. Sin embargo, si se ha realizado o contestado una llamada de voz a través del interfaz del teléfono y luego cambiado al interfaz del Comunicador, abriendo la tapa del dispositivo, se activará automáticamente la aplicación Teléfono, véase el capítulo 4 "Teléfono" en la página 4-1.

Para cambiar a otra aplicación, pulse el botón de la aplicación correspondiente. Esto es posible incluso durante el transcurso de una llamada.

Nota: Para acceder a una aplicación no es necesario "salir" antes de otra. Todas las aplicaciones inactivas se ejecutan en segundo término. No obstante, si se quita la batería o se descarga por completo, se guardará toda la información pero las aplicaciones volverán a sus estados preestablecidos.

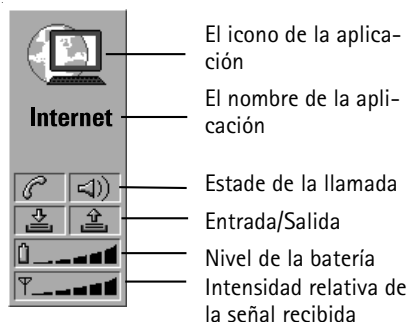
Nota: No existe un procedimiento específico para guardar la información (no existe el comando "Guardar"). Cuando cambie de una aplicación a otra, pulse el botón de comando **Cerrar** o cierre la tapa del dispositivo: la información se guardará automáticamente.

Para enviar o recibir a través de cualquiera de las aplicaciones de comunicaciones, recuerde que el interfaz del teléfono debe estar encendido y en una zona con la cobertura adecuada.

Indicadores

El icono y el nombre de la aplicación muestra la aplicación que se encuentra activa en cada momento, es decir, aquella en la que se encuentre en ese momento.

Los iconos que aparecen en las filas del indicador de Estado de llamada y de Entrada/Salida, cambian de acuerdo con la aplicación y la situación actual. Los indicadores de nivel de la batería y de potencia relativa de la señal recibida, son los mismos que aparecen en el interfaz del teléfono cuando está encendido (véase el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Indicadores del display" en la página 13-2).



Estado de la llamada

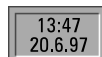
-  - Llamada de voz con el altavoz y el micrófono activados. En modo manos-libres, se puede hablar al teléfono desde una distancia corta. Véase el capítulo 4 "Teléfono: Control del audio" en la página 4-1.
-  - Llamada de voz con el manos-libres desconectado (el micrófono y el altavoz están silenciados).
-  **DATOS** - Llamada de datos, véase el capítulo 7 "Internet" en la página 7-1.
-  **FAX** - El Comunicador está recibiendo o enviando un fax, véase el capítulo 5 "Fax" en la página 5-1.
-  **CONEX.PC** - El Comunicador está conectado a un PC, véase el capítulo 10 "Sistema:

Conexión a un PC" en la página 10-5.

-  **MODEM** - El Comunicador se está utilizando como un fax-módem, véase el capítulo 10 "Sistema: Fax-módem" en la página 10-6.
-  **SILENCIO** - El Comunicador se está utilizando en modo silenciado, véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono" en la página 4-6.
-  **VUELO** - El Comunicador está en modo de seguridad en vuelo, véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono" en la página 4-6.
-  - El Comunicador está intentando establecer una comunicación vía infrarrojos, véase el capítulo 10 "Sistema: Conexión a un PC" en la página 10-5.
-  - Se ha establecido una conexión a través del puerto de infrarrojos.
-  - La conexión de infrarrojos está bloqueada.

Entrada/Salida

-  - Entrada (mitad izquierda). Se ha recibido un fax, un mensaje corto o un correo electrónico (si su Buzón remoto de correo es capaz de enviar esta información). Los faxes recibidos y los mensajes cortos van a la carpeta de documentos recibidos de la correspondiente aplicación. Para obtener el correo nuevo, primero es necesario conectarse al buzón remoto de correo, véase el capítulo 7 "Internet: Cómo leer el correo" en la página 7-11.
-  - Salida (mitad derecha), la memoria temporal de salida contiene todos los mensajes pendientes de enviar, véase el capítulo 12 "Bandeja de salida de documentos" en la página 12-1.



– La fecha y la hora aparecen cuando las filas correspondientes al Estado de llamas y a la Entrada/Salida están vacías. La fecha y la hora se configuran desde el Reloj, véase el capítulo 11 "Extras: Reloj - Opciones de reloj" en la página 11-5.

Nivel de la batería



– La batería está baja. Se debería recargar la batería.



– La batería se está cargando (la barra se desplaza hasta que la batería se encuentra completamente cargada). El icono del enchufe externo indica que el Comunicador está conectado a una fuente de alimentación externa (normalmente a un enchufe).



– La batería está completamente cargada (aparecen cinco barras).

Intensidad relativa de la señal recibida



– El Comunicador se encuentra dentro del ámbito de una red celular. Cuando aparecen las cinco barras del indicador, la calidad de la señal recibida es óptima. Si la calidad de la señal recibida no es suficientemente buena, intente mejorar la recepción desplazando el teléfono o utilizando el Comunicador en modo manos-libres.



– El interfaz del teléfono está encendido, pero el Comunicador no se encuentra en una zona de cobertura.



– El interfaz del teléfono está apagado. El Comunicador no es capaz de enviar ni de recibir (a través de ningún interfaz).

Teclado

Además de las teclas convencionales de números y letras, el teclado posee un cierto número de teclas especiales, tal y como se muestra en la figura 2-11.

1. Botones de aplicación

La fila de botones que se encuentra en la parte superior del teclado (comenzando por Tel.), que activan las correspondientes aplicaciones.

2. Escape (ESC)

Para cancelar una acción, se puede pulsar **Cancelar** o la tecla de escape. La tecla de escape sólo se puede utilizar si **Cancelar** se encuentra entre los comandos disponibles. Asimismo, para ignorar todas las notas informativas se puede utilizar la tecla de escape (en lugar del pulsar el comando **OK**).

3. Tabulador

En los editores, la tecla del tabulador desplaza el cursor a la siguiente posición de tabulación. En

las opciones, etc., la tecla del tabulador se puede utilizar también para desplazarse al campo siguiente.

4. Shift

Al pulsar la tecla Shift seguida de una tecla de letra, se inserta esa misma letra en mayúscula junto al cursor. No es necesario mantener pulsada la tecla Shift mientras se pulsa la tecla de letra – una vez pulsada Shift, la pulsación siguiente generará el carácter en mayúscula. En la mayoría de los editores de texto, las teclas Shift y de flecha (7.) se pueden utilizar para seleccionar texto, véase "Información útil acerca de las opciones: Ayuda" en la página 2-14.

5. Control (Ctrl)

Pulsada junto con ciertas teclas del teclado, la tecla de control genera los comandos del método abreviado que se pueden utilizar desde la mayoría de los visualizadores y editores de texto.

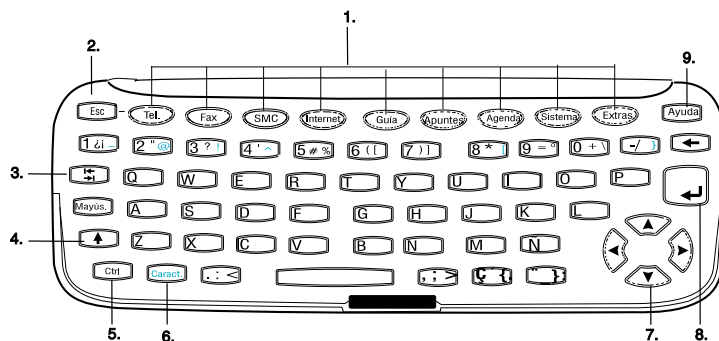


Figura 2-11

6. Carácter (Chr)

La tecla de carácter se utiliza para generar caracteres que no se encuentran en el teclado del Comunicador. Una sola pulsación de la tecla carácter abre la tabla de caracteres especiales. Asimismo, algunos caracteres especiales sólo aparecen desde el teclado como un tercer carácter (en color verde). Estos caracteres, y algunos otros, se pueden generar manteniendo pulsada la tecla de carácter mientras se pulsa la tecla de letra correspondiente, véase el capítulo 8 "Apuntes: Modificación - Caracteres especiales" en la página 8-2.

7. Teclas de flecha

Las teclas de flecha se utilizan para desplazar el cursor o el cuadro de selección (de la misma forma que con las teclas de desplazamiento). En ciertas aplicaciones, las teclas de flecha poseen funciones especiales, véase "Información útil acerca de las opciones: Ayuda" en la página 2-14.

8. Intro

Cuando aparece el cursor, pulsando la tecla Intro se desplaza el cursor al comienzo de la línea siguiente o se añade una nueva línea. Asimismo, la tecla Intro se puede utilizar para seleccionar tarjetas de la Guía e información del directorio de la misma, así como abrir carpetas y documentos. Cuando aparezcan notas informativas, se puede pulsar Intro en lugar del comando **OK**. En las diversas opciones, siempre que se puede cambiar entre valores, se puede pulsar Intro en lugar de **Cambiar**.

9. Ayuda

Al pulsar el botón Ayuda se activa la ayuda dependiente del contexto. Véase el capítulo "Funciones especiales: Ayuda" en la página 2-13.

Funciones especiales

Nota de comunicación recibida

Cuando se abre la tapa del Comunicador y se han recibido nuevos faxes, mensajes cortos, documentos pendientes de enviar o llamadas perdidas, aparecerá una nota (figura 2-12). La nota se

puede ignorar pulsando la **Cancelar**. La misma nota sólo aparece una vez.

Para leer los documentos recibidos o comprobar de quién proceden las llamadas perdidas, seleccione el elemento correspondiente en la lista y pulse **Ver**.

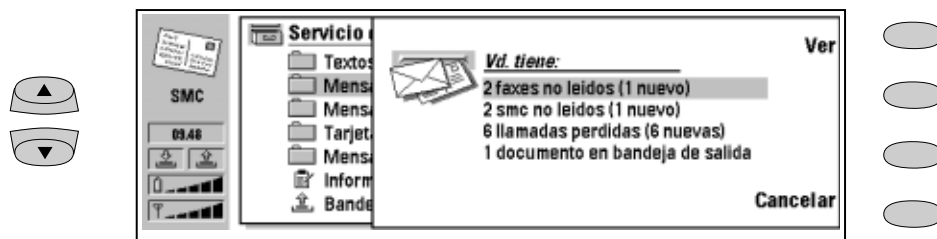


Figura 2-12

Opciones y Menús

La mayoría de las aplicaciones poseen el comando **Opciones** accesible desde la presentación principal. Los valores de estas opciones se utilizarán como preestablecidos, por la aplicación correspondiente. En cualquier caso, las opciones elegidas sólo afectan al documento, tarjeta o elemento activo o en proceso de envío.

Asimismo, la mayoría de las aplicaciones disponen del comando **Menú**. Cuando se pulsa **Menú**, se abre una ventana emergente con una lista de nuevos comandos, que dependen de la aplicación en que se encuentre.

Selección múltiple

Allí donde se pueda utilizar la selección múltiple, es posible seleccionar varios elementos al mismo tiempo. Los comandos que se utilicen afectarán a todos los elementos seleccionados. La selección múltiple es posible desde la mayoría de las listas; así por ejemplo, se pueden seleccionar varias tarjetas de la Guía y borrarlas todas a la vez desde el directorio de la Guía, o seleccionar varios documentos e imprimirlos a la vez, desde la aplicación Apuntes.

Existen dos formas de seleccionar varios elementos:

1. Desplazarse por la lista hasta llegar al elemento seleccionado y pulsar Ctrl-barra espaciadora, o
2. Mantener pulsada la tecla Shift y desplazarse por la lista con las teclas de flecha hasta llegar al último elemento seleccionado.

Para eliminar uno de los elementos seleccionados, desplácese a dicho elemento y pulse Ctrl-barra espaciadora, de nuevo.

Si desea seleccionar todos los elementos de la lista, pulse Ctrl-A. Si desea eliminar todos los elementos seleccionados, pulse Ctrl-A de nuevo o el botón ESC.

Cómo dar nombre a un documento

Cada vez que se cierra un documento nuevo por primera vez o se selecciona un destinatario para él, se le pedirá que indique un nombre para ese documento en el campo de entrada. El nombre en caracteres resaltados que aparece en el campo de entrada es la sugerencia del Comunicador.

Métodos abreviados

Existen diversos métodos abreviados que se pueden utilizar en las aplicaciones con documentos (SMC, Fax, Apuntes). La tabla siguiente relaciona los métodos abreviados disponibles:

Método abreviado	Función
Ctrl-C (copiar)	Copia el texto seleccionado
Ctrl-X (cortar)	Corta el texto seleccionado
Ctrl-V (pegar)	Pega el texto seleccionado
Ctrl-Z	Anula la última operación
Ctrl-B	Aplica negritas
Ctrl-I	Aplica cursivas
Ctrl-U	Aplica subrayado
Ctrl-T	Añade la hora actual
Ctrl-D	Añade la fecha actual
Ctrl-M	Añade el nombre del usuario
Ctrl-H	Desplaza el cursor al comienzo o al final del documento
Ctrl-E	Desplaza el cursor al comienzo o al final de la línea
Chr-(flecha izquierda)	Desplaza el cursor al comienzo o al final de la línea
Chr-(flecha derecha)	
Chr-flecha arriba o abajo	Recorre la lista o el documento pantalla arriba o pantalla abajo
Shift-(flecha arriba/abajo/derecha/izquierda)	Mientras se pulsa Shift, cada pulsación de una tecla de flecha permite seleccionar un carácter de texto
Shift-Chr-flecha arriba o abajo	Selecciona el texto página a página dentro de un documento
Ctrl-barra espaciadora	Selección múltiple
Ctrl-A	Selecciona todo

Ayuda

La Ayuda se activa pulsando el botón Ayuda en el teclado del Comunicador. El icono de la aplicación en la zona de indicadores (a la izquierda de la pantalla) permanece visible, recordándole la aplicación desde la que se solicitó la ayuda.

Los textos de ayuda están relacionados con la presentación que aparecía en el display cuando se activó la ayuda. Si no hubiera información especial disponible para la presentación actual, en su lugar aparecerá una lista con los temas de las aplicaciones.

Para ver una lista con todos los temas de ayuda de la aplicación actual, pulse **Temas de la aplicación**. Aparecerán los siguientes comandos:

Para abrir el tema seleccionado, pulse **Abrir**.

Para ver los temas de ayuda comunes, pulse **Temas generales**.

Para volver a la aplicación activa, pulse **Cerrar**.

Para ver la lista de los temas generales del Comunicador, pulse **Temas generales**. Aparecerán los siguientes comandos:

Para abrir el tema seleccionado, pulse **Abrir**.

Para volver a la lista de temas de ayuda de la aplicación activa, pulse **Temas de la aplicación**.

Para volver a la aplicación activa, pulse **Cerrar**.

Si el tema de ayuda que desea no se encuentra entre los que aparecen en la aplicación actual o entre los Temas generales, cierre la ayuda, inicie la aplicación correspondiente y pulse Ayuda de nuevo.

Información útil acerca de las opciones

La tabla siguiente contiene información acerca de las opciones que permiten acceder a diversas funciones del Comunicador. Todos los métodos parten de la presentación principal de la correspondiente aplicación. Siguiendo las convenciones utilizadas en este manual, los nombres de los comandos aparecen en **negrilla** y las opciones y valores que aparecen en el área de la aplicación, aparecen en *cursiva*.

Función deseada	Aplicación	Acceso
Establece el número del buzón de voz	Tel.	Opciones , <i>Otras opciones</i>
Establece las señales de llamada y el volumen	Tel.	Opciones , <i>Opciones de llamada</i>
Número de la tarjeta telefónica y código de acceso	Tel.	Opciones , <i>Opciones de la tarjeta telefónica</i>
Seguridad en vuelo	Tel.	Opciones , <i>Otras opciones</i>
Tipo, márgenes, etc. para el fax	Fax	Escribir fax , Estilo
Número del centro de servicio ¹ (para enviar y recibir mensajes cortos)	SMC	Opciones , <i>Número centro mensajes¹</i>
Campos de la tarjeta de visita que se han de incluir cuando se envían tarjetas de la Guía mediante mensajes cortos	SMC	<i>Tarjetas de visita</i> , Opciones
Opciones de la plantilla de tarjetas de la Guía	Guía	Menú , <i>Opciones</i> , <i>Plantilla de tarjetas de la Guía</i>
Punto de acceso a Internet ²	Internet	Opciones , <i>Acceso a Internet</i> , Nuevo² , <i>(Opciones avanzadas²)</i>
Información del buzón remoto ³	Internet	<i>Correo</i> , Opciones , <i>Opciones del buzón remoto³</i>
Crear carpetas	Apuntes	<i>(abrir cualquier carpeta)</i> , Menú , <i>Crear carpeta</i>
Datos del usuario (establecer la información propia)	Sistema	Datos del usuario
Señales de llamada distintas para aplicaciones concretas	Sistema	Opciones , <i>Tonos del sistema</i> , <i>Tonos de la aplicación</i>
Establecer el formato de la fecha y la hora	Sistema	Opciones , <i>Preferencias</i>
Cambiar la fecha y la hora (establecer)	Extras	<i>Reloj</i> , Opciones
Ubicación local (establecer)	Extras	<i>Reloj</i> , Opciones

1. Esta información puede obtenerla de su operador local.

2. Esta información puede obtenerla de su proveedor de acceso a Internet.

3. Esta información debe solicitarla a su proveedor de correo electrónico (ya sea un proveedor de acceso a Internet o su propia compañía).

3. Guía

La aplicación Guía se utiliza para:

- Crear, modificar y gestionar toda la información relativa a las personas conocidas, tales como teléfonos, direcciones y marcación rápida.
- Ver los registros de todas las llamadas entrantes y salientes (llamadas de voz, datos y fax, y mensajes cortos), véase "Registros" en la página 3-3.

Las aplicaciones Teléfono, Fax, SMC e E-mail utilizan la información que aparece en la aplicación Guía.

Encontrará la tarjeta de la Guía correspondiente al Nokia HelpLine en el directorio de la Guía. El Nokia HelpLine responderá a todas consultas y le enseñará cuanto necesite sobre el teléfono.

Tarjetas de la Guía

La presentación principal de la Guía muestra el directorio de la Guía, que consiste en una lista con todas las tarjetas de la Guía. Las tarjetas aparecen relacionadas en orden alfabético de acuerdo con el nombre que aparece en el campo *Nombre*, de la tarjeta.

Para crear una nueva tarjeta de la Guía, pulse **Nueva** en la presentación principal de la Guía.

Para abrir una tarjeta existente, localice la tarjeta que desea abrir y pulse **Abrir**. Una tarjeta se puede localizar de dos maneras:

1. Desplazándose a lo largo de la lista — Mueva el marco de selección con los botones de desplazamiento hasta que la tarjeta que busca aparezca dentro del mismo.
2. Utilizando el campo de búsqueda — Escriba un texto dentro del campo de búsqueda. Esta función busca coincidencias en los campos *Nombre*, *Empresa* y *Dirección*. Los resultados de la búsqueda se pueden eliminar borrando uno a uno los caracteres del campo de búsqueda con la tecla de retroceso.

Al pulsar **Menú** en el directorio de la Guía se abre un nuevo conjunto de comandos:

Suprimir — Borra la tarjeta seleccionada.

Copiar tarjeta — Duplica la tarjeta.

Información de la Guía — Muestra la cantidad de datos en la Guía.

Opciones — Permite cambiar las siguientes opciones:

Plantilla de tarjetas de la Guía — La plantilla de tarjetas de la Guía define los campos que se incluirán en las nuevas tarjetas que se creen. Es posible modificar la plantilla de tarjetas de la Guía, tal y como se describe en "Tarjetas de la Guía: Modificación de las tarjetas de la Guía" en la página 3-1. Los cambios realizados a la plantilla afectarán a todas las tarjetas nuevas pero no a las ya existentes. No es posible introducir texto en los campos de la plantilla.

Vigencia del registro — Mediante Vigencia del registro se puede establecer durante cuanto tiempo se listarán las nuevas tarjetas en los registros general e individual. Seleccione el nuevo período de vigencia y pulse **OK**. Los valores posibles son: *Cero / 10 días / 30 días* (predefinido) / *1 año / Definido por el usuario: días* (0 – 365 días).

Modificación de las tarjetas de la Guía

Una vez abierta una tarjeta de la Guía es posible incluir más información y modificar la existente en los diversos campos. Para desplazarse de un campo a otro utilice las teclas de desplazamiento o de flecha. Es posible añadir líneas a los campos *Dirección* y *Nota* con la tecla Intro. Para regresar al directorio de la Guía, pulse **Cerrar**.

Tarjeta de la Guía

Nombre:
 Empresa:
 Cargo:
 Dirección:
 Tel.: Tel.(GSM):
 Fax: Fax(GSM):
 Correo:

Campos ▶
Marcación rápida
Menú
Cerrar

Figura 3-1

Cuando se introducen números de teléfono en los campos *Tel.*, si se guarda el carácter + delante del código del país es posible utilizar el mismo número de teléfono desde el extranjero. Asimismo, es posible escribir números y los caracteres siguientes en los campos *Tel.*, *DTMF* y *Fax* (para obtener más información acerca de las funciones de estos caracteres consulte la tabla 3-1):

Campo *Tel.*: +, #, *, p, w, -, [espacio]

Campo *DTMF*: #, *, p, w, -, [espacio]

Campo *Fax*: +, -, [espacio]

Cuando se almacenan números de teléfono o secuencias DTMF, es posible utilizar guiones y espacios para mejorar el aspecto de las cadenas. Esto no afectará la forma en que se marcarán los números o los tonos DTMF.

Personalización de las tarjetas de la Guía

Si desea eliminar o añadir campos, o modificar las etiquetas de los campos de la tarjeta que está abierta, pulse **Campos** en la presentación de tarjeta de la Guía (véase la figura 3-1). Si desea modificar las opciones del campo de todas las tarjetas de la Guía futuras, es necesario modificar la plantilla de tarjetas de la Guía, véase "Tarjetas de la Guía" en la página 3-1.

Para añadir nuevos campos a la tarjeta:

- ① Pulse **Añadir campo**. Se abrirá una ventana emergente, con la lista de todos los campos disponibles.
- ② Seleccione un campo y pulse **OK**. Sólo puede ser un campo de tipo *Nombre*, *Cargo*, *Empresa* y *Nota*.

Nota: El campo *Tel./Fax* se utiliza para llamadas alternativas (véase el capítulo 4 "Teléfono: Cómo gestionar las llamadas" en la página 4-6). El campo *Contraseña* se utiliza para la contraseña para reserva de la agenda (véase el capítulo 9 "Agenda: Reserva en la Agenda" en la página 9-4).

Para personalizar la etiqueta del campo seleccionado:

- ① Seleccione el campo y pulse **Cambiar tipo**.
- ② Seleccione una de las etiquetas predefinidas o desplácese hasta el campo de línea de puntos y escriba el texto de la etiqueta, por ejemplo, *Casa de campo* o *Módem*, y pulse **OK**.

Para suprimir el campo actualmente seleccionado:

Pulse **Suprimir campo**. El campo *Nombre* no se puede suprimir.

Nota: Sólo es posible enviar mensajes cortos a los números de teléfono móvil almacenados en los campos *Tel.(GSM)* o *Tel.(PCN)*.

Si se pulsa **Menú** desde una tarjeta abierta, se dispondrá de los siguientes comandos:

Copiar tarjeta — Crea una copia de la tarjeta actual.

Copiar contenido — Copia el contenido de una tarjeta al portapapeles. Esta información se puede incorporar a los faxes, notas y demás documentos, pulsando Ctrl-V.

Suprimir tarjeta — Elimina la tarjeta abierta.

Tarjeta siguiente y Tarjeta anterior — Abren la tarjeta siguiente y la anterior de la lista, respectivamente.

Copiar a la lista — Copia el campo URL de la tarjeta de la Guía a la lista de direcciones WWW (véase el capítulo 7 "Internet: Lista" en la página 7-13).

Marcación rápida

El comando **Marcación rápida** (véase figura 3-1) permite asignar un número de teléfono a una tecla de marcación rápida. Para obtener más información acerca de cómo utilizar las teclas de marcación rápida, véase el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Utilización de la memoria – Métodos abreviados de marcación" en la página 13-6.

Para establecer las teclas de marcación rápida:

- ① Pulse **Marcación rápida** desde una tarjeta de la Guía abierta. Aparecerán todos los campos de número de teléfono de la tarjeta.
- ② Seleccione el campo que desea asignar a la tecla de marcación rápida y pulse **Cambiar**. Seleccione la posición y pulse **OK**.

Para cambiar o eliminar el contenido de las teclas de marcación rápida:

- ① Seleccione la tecla de marcación rápida que desee cambiar o eliminar y pulse **Cambiar**.
- ② Esplace el marco de selección a la posición que desee y pulse **OK**. Si desea eliminar una posición de marcación rápida, elija *Ninguna*.

Almacenamiento de tonos DTMF

Los tonos dobles multifrecuencia (DTMF) permiten comunicarse con los buzones de voz, sistemas telefónicos informatizados, etc. Para obtener más información acerca de cómo enviar tonos DTMF, véase el capítulo 4 "Teléfono: Cómo

gestionar las llamadas – Envío de tonos DTMF" en la página 4-5, o el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Cómo enviar tonos DTMF" en la página 13-4.

- Si sólo se comunica utilizando tonos DTMF, haga una tarjeta para ese contacto DTMF concreto.
- Si necesita tanto un número de teléfono de voz y uno DTMF, añada un nuevo campo a la tarjeta. La secuencia DTMF se puede almacenar tanto en el campo *Tel.*, tras el número de teléfono, o independientemente, en un campo *DTMF*. Si guarda la secuencia en un campo *Tel.*, el número de teléfono y la secuencia DTMF deben estar separados por uno de los caracteres DTMF especiales. Etiquete el campo (con Cambiar etiqueta) de forma que pueda identificar la secuencia DTMF.

Los caracteres DTMF especiales se encuentran en la tabla siguiente:

Carácter	Función
* y #	Se pueden si el servicio DTMF lo precisa.
p (pausa)	Introduce una pausa de 2,5 segundos delante o en medio de los dígitos DTMF.
w (espera)	Cuando se utiliza el carácter "w" en la secuencia, el resto de la misma no se envía hasta que se pulsa Enviar de nuevo en la aplicación Teléfono.

Tabla 3-1

Registros

La aplicación Guía muestra todos los eventos de comunicaciones mediante dos registros:

- El Registro general muestra todos (o ciertos tipos) los eventos de comunicaciones en orden cronológico, véase la figura 3-2.
- El Registro individual muestra una lista con todos los eventos de comunicaciones, relativos a la tarjeta seleccionada.

Para acceder a los registros:

- ① Pulse **Registros** desde la presentación princi-

pal de la Guía. El juego de comandos disponibles cambiará.

- ② Seleccione el tipo de registro deseado pulsando en **Registro individual** o **Registro general**.

Para borrar el contenido del registro:

- ① Pulse **Borrar lista**. Se abrirá una ventana emergente donde podrá indicar las tarjetas que desea borrar (en días). El procedimiento de borrado también se refleja en el otro registro.

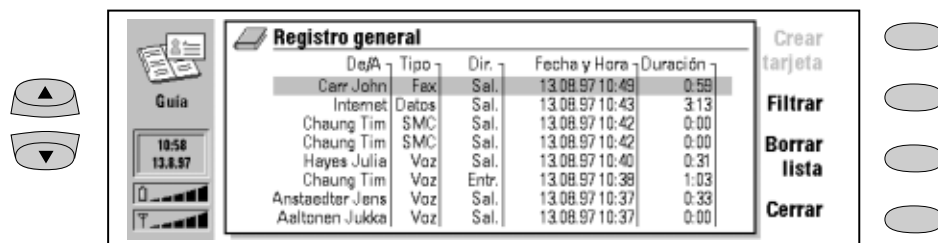


Figura 3-2

Para crear una nueva tarjeta de la Guía:

- ① Abra el Registro general.
- ② Seleccione uno de los eventos del registro y pulse **Crear tarjeta**. Si la tarjeta ya existiera, el comando se rechaza.

Para ver sólo ciertos tipos de comunicaciones:

- ① Abra el Registro general y pulse **Filtrar**.
- ② Seleccione el tipo de comunicaciones que desea ver y pulse **OK**.

Nota: Las conexiones de tipo Buzón remoto de correo, Terminal e Internet se registran como llamadas de datos.

El directorio de la Guía y el interfaz telefónico

La copia de información sólo es posible a través del interfaz telefónico (véase el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Menús - Funciones de memoria (Menú 8)" en la página 13-15, excepto cuando se introduce una nueva tarjeta SIM en el Comunicador y se abre éste. En tal caso se le pedirá que confirme la copia del contenido de la memoria de la tarjeta SIM al directorio de la Guía, tal y como se describe en el capítulo 2 "Los primeros pasos: Arranque inicial - Contenido de la tarjeta SIM" en la página 2-2.

Cuando se copia el contenido de una tarjeta SIM al directorio, la aplicación Guía creará el mismo número de nuevas tarjetas que posiciones de memoria hubiera ocupadas en dicha tarjeta. Los números de las posiciones de memoria de la tarjeta SIM se introducen en el campo de número de teléfono de las tarjetas de la Guía.

Cuando se copia información desde el directorio de la Guía a la tarjeta SIM, es posible que los nombres no quepan enteros en la memoria de la tarjeta SIM.

Introducción de información a través del interfaz telefónico

La introducción de nuevos nombres y números de teléfono o la modificación de los existentes a través del interfaz telefónico, creará una nueva tarjeta en el directorio de la Guía. Véase el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Utilización de la memoria - Almacenamiento de información a través del interfaz telefónico" en la página 13-5.

Nota: Cuando se almacenan o copian números de teléfono desde el interfaz telefónico al directorio de la Guía, los números de teléfono se recogen en el campo *Tel.*, en los campos *Tel.(GSM)* o *Tel.(PCN)*. El envío de mensajes cortos precisa, no obstante, que el número de teléfono móvil del destinatario esté en el campo *Tel.(GSM)* o *Tel.(PCN)*.

Compruebe que los números de teléfono están en los campos correctos de la tarjeta de la Guía.

4. Teléfono

Para poder hacer llamadas de teléfono es necesario:

- Introducir una tarjeta SIM activa.
- Encender el interfaz telefónico.

La descripción de las teclas del interfaz telefónico y especialmente del botón se encuentra en el capítulo 13 "Interfaz telefónico" en la página 13-1.

Nota: Las teclas del interfaz telefónico no funcionan si la tapa del dispositivo está abierta.

Para iniciar la aplicación Teléfono pulse el botón de aplicación **Teléfono** en el teclado. Algunas de las operaciones que se describen a continuación se pueden realizar de varias maneras, por ejemplo, a través del interfaz telefónico.

Cabe destacar las siguientes características de Teléfono:

- La apertura o cierre de la tapa no afecta a las llamadas telefónicas en curso.
- Si ha establecido una llamada telefónica de voz a través del interfaz telefónico y abre la tapa, la aplicación Teléfono se inicia automáticamente. La llamada continuará aún después de activar el modo manos-libres (véase "Control del audio" en la página 4-1).
- Si se establece una llamada a través del interfaz del Comunicador (con la aplicación Teléfono), el modo manos-libres se activará automáticamente.

Control del audio

El control del audio permite ajustar el nivel del volumen y activar el altavoz del Comunicador para el funcionamiento en modo manos-libres. La función de control del audio sólo se encuentra disponible si hay una llamada en curso.

En el modo manos-libres es posible hablar y escuchar a través del teléfono siempre que mantenga a poca distancia y la tapa esté abierta. Esta función no se encuentra disponible con la tapa cerrada (excepto con la instalación de coche). La opción de Teléfono *Manos-libres con la tapa*

abierta (en el grupo de opciones *Otras opciones*, véase "Opciones de Teléfono" en la página 4-6), establece si se activará automáticamente el modo manos-libres cuando se abra la tapa. Para activar manualmente el modo manos-libres, pulse el botón de comando **Audio activado**.

Una vez activado el sonido, el comando cambia a **Control del audio**. Pulse **Control del audio** para ajustar el volumen del altavoz o desconectar el sonido. El indicador de la presentación de control del audio muestra el nivel del volumen elegido.

Cómo hacer una llamada

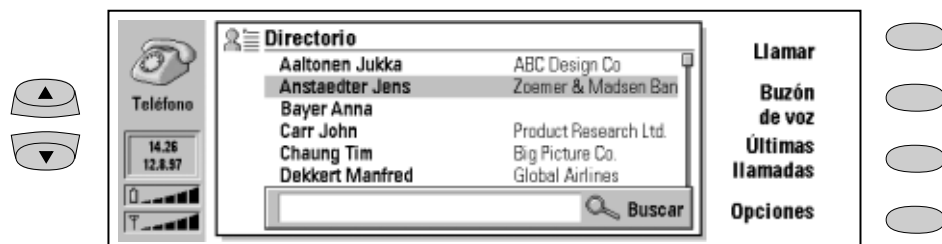


Figura 4-1

Existen tres formas de realizar una llamada:

1. Realizar una llamada manualmente:

Escriba el número de teléfono en el campo de búsqueda y pulse **Llamar**.

2. Llamar al destino seleccionado a través del Directorio telefónico:

Si no hay llamadas de voz activas, la presentación principal de Teléfono mostrará el Directorio telefónico (figura 4-1). Las tarjetas de la Guía que no contienen números de teléfono se ignoran en el Directorio y no es posible seleccionarlas. (Para añadir números de teléfono a las tarjetas de la Guía, utilice la aplicación Guía).

Elija una de las tarjetas que aparecen en el Directorio, bien desplazándose a lo largo de la lista o buscándola (escribiendo texto en el campo de búsqueda), y pulse **Llamar**.

Si la tarjeta contiene más de un número de teléfono se abrirá una ventana emergente, con toda la lista. Elija uno de los números y pulse **Llamar**.

3. Llamar a uno de los números de la lista de últimas llamadas:

① Pulse el comando de **Últimas llamadas**.

② Seleccione una de las listas de últimas llamadas (enviadas, recibidas o perdidas) y pulse **Abrir**.

③ Seleccione un número de la lista y pulse **Llamar**.

Una vez establecida la llamada se puede cerrar la tapa y continuar la llamada a través del interfaz telefónico, a menos que desee utilizar el modo de funcionamiento manos-libres.

Nota: Si se pulsa **Borrar listas** en la presentación últimas llamadas, se perderá toda la información de las listas. Si se abre una de las listas y seleccionar una tarjeta, **Copiar número** copiará el número de teléfono al portapapeles desde donde puede copiarse a los documentos pulsando Ctrl-V.

Llamada con tarjeta telefónica

Una tarjeta telefónica es una tarjeta de crédito o débito, especialmente destinada a pagar llamadas telefónicas. La tarjeta telefónica es especialmente útil cuando se realizan llamadas internacionales durante un viaje, para beneficiarse de los descuentos que ofrecen ciertas compañías de tarjetas telefónicas.

Indique los datos de la tarjeta telefónica en las Opciones de la tarjeta telefónica (véase "Opciones de Teléfono" en la página 4-6).

Para hacer una llamada mediante tarjeta telefónica:

① Seleccione un número de destino en el Directorio telefónico o escriba el número en el campo de búsqueda.

- ② Pulse **Llamar** durante más de tres segundos, hasta que el comando cambie a **Llamar con tarjeta telefónica**.
- ③ Suelte el botón, espere tono y, a continuación, pulse **OK**.

Asimismo, es posible realizar una llamada con tarjeta telefónica desde el interfaz del teléfono:

- ① Tras introducir el número de teléfono, pulse la tecla  durante tres segundos.
- ② Espere tono y, a continuación, pulse **OK**.

Cómo responder a una llamada

Si se recibe una llamada con la tapa del Comunicador abierta, en la pantalla aparecerá una nota indicando la existencia de una llamada entrante. Si el número del llamante existe en alguna tarjeta (tal como aparece en la figura 4-2), el llamante será identificado por su nombre (si la red lo soporta).

Para responder a una llamada:

Cierre la tapa del dispositivo y responda la llamada a través del interfaz telefónico (pulsando ).

O bien,

Cuando reciba una nota correspondiente a una llamada entrante, pulse **Responder**.

Nota: No es posible mantener dos llamadas activas al mismo tiempo: la llamada activa queda automáticamente retenida cuando se responde a una llamada en espera (para ello debe estar activado el servicio de red de Llamada en espera).

Si no desea responder a la llamada de voz, pulse **Colgar**. El llamante escuchará que el tono de llamada cambia al tono de ocupado.

Cómo gestionar las llamadas

Cuando se realiza una llamada, la información acerca de la misma aparecerá dentro de una ventana en el display (véase figura 4-2). Además de la llamada activa, se puede mantener una llamada retenida y una llamada en espera al mismo tiempo. La multiconferencia, que permite hasta cinco participantes, se trata como una sola llamada.

Para conmutar entre las distintas llamadas, utilice las teclas de desplazamiento o de flecha. Los botones de comando cambian de acuerdo con el estado de la llamada seleccionada. Así por ejemplo, la llamada retenida puede pasar a ser la activa pulsando **Activar**.

La información de la llamada puede incluir los siguientes datos:

- El nombre o el número de teléfono del llamante (si se recibe).

- El estado de la llamada indica si la llamada actual está activa, retenida o en espera, y si el sonido está desconectado.
- El contador de duración de la llamada, que indica el tiempo transcurrido desde el comienzo de la llamada. Asimismo, el contador recoge el tiempo que ha estado retenida (véase la figura 4-2).
- El contador de coste de la llamada, que muestra el coste acumulado de las llamadas, si la red dispone de este servicio y está activada la opción de coste de llamada. El coste de la llamada se calcula de acuerdo con las opciones establecidas con el interfaz telefónico (en unidades monetarias o en pasos). Véase el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Menús – Duración y coste (Menú 6)" en la página 13-13.

Para finalizar una llamada, seleccione la llamada que desee colgar y pulse **Colgar**.

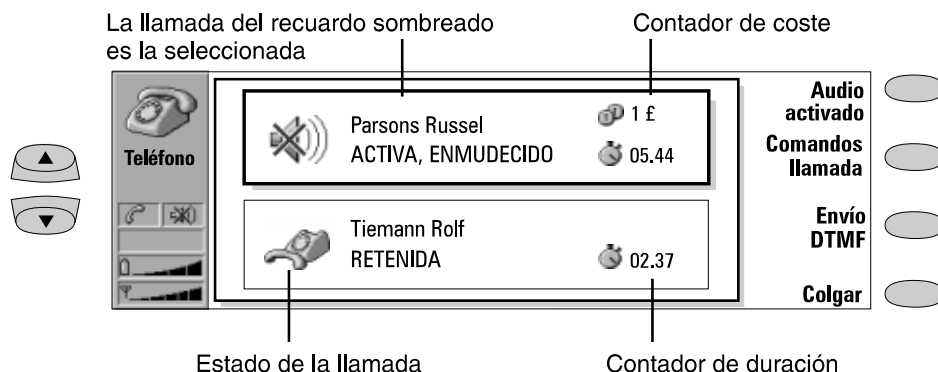


Figura 4-2

Cómo hacer una nueva llamada

Si ya hay una llamada activa, en la presentación principal de Teléfono aparecerá el comando **Nueva llamada**. Para hacer una nueva llamada, pulse **Nueva llamada** y haga la nueva llamada normalmente, o pulse **Cancelar** para anular la nueva llamada.

Si ya existe una llamada activa y una llamada retenida, no es posible hacer nuevas llamadas antes de colgar alguna de las anteriores o unir las en una conferencia.

Multiconferencia

La multiconferencia es un servicio de red – póngase en contacto con su operador de red local para comprobar la disponibilidad de este servicio.

En una multiconferencia pueden participar hasta cinco interlocutores simultáneamente.

Para establecer una multiconferencia:

- ① Establezca la primera llamada normalmente.
- ② Una vez haya contestado el interlocutor, haga una llamada al segundo interlocutor pulsando **Nueva llamada**.
- ③ Espere hasta que la segunda persona responda a la llamada.
- ④ Para unir al primer participante, pulse **Comandos llamada** y seleccione la opción **Multiconferencia** en la ventana emergente. Si desea añadir un nuevo interlocutor en la multiconferencia, repita esta operación. Una vez incluidos todos los participantes en la multiconferencia, la mejor calidad de voz se logrará cerrando la tapa y continuando la llamada a través del interfaz telefónico.

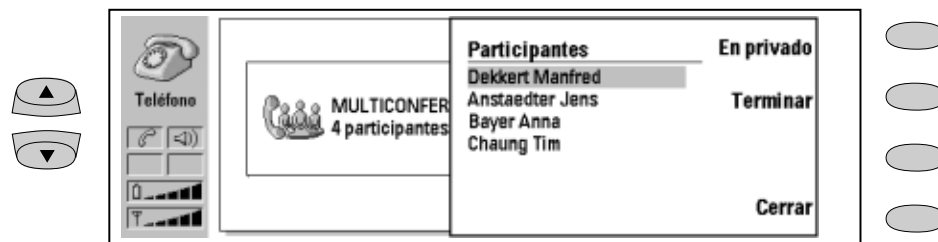


Figura 4-3

Para finalizar la llamada con uno de los participantes:

- ① Pulse **Comandos multifunc.**
- ② Seleccione uno de los participantes en la lista (figura 4-3) y pulse **Terminar**. Para regresar a la presentación anterior, pulse **Cerrar**.

Para hablar en privado con uno de los participantes:

- ① Pulse **Comandos multifunc.**
- ② Seleccione uno de los participantes en la lista y pulse **En privado**. La conferencia queda ahora dividida en dos llamadas: la conferencia propiamente dicha queda retenida y la llamada que se desea mantener en privado es ahora la llamada activa.
- ③ Una vez finalizada la conversación privada puede volver a unir a esa persona a la conferencia pulsando **Multiconferencia**.

Transferencia de llamadas de voz

La transferencia de llamadas de voz es un servicio de red que permite conectar dos llamadas de voz y desconectarse uno mismo de ambas.

Nota: La transferencia sólo se puede realizar cuando se tiene una llamada activa y otra llamada retenida, todas las llamadas han de ser de voz (las de fax o datos no se pueden transferir) y ninguna de ellas ha de ser una conferencia.

Existen dos formas de transferir llamadas de voz desde el interfaz telefónico:

1. Pulse **4** seguido de , o
2. Mantenga pulsada la tecla **Menú** durante un segundo. Elija la opción *Transferir* en el menú y pulse **OK** o pulse **Terminar** para cancelar.

Asimismo, las llamadas se pueden transferir desde el interfaz del Comunicador. Si mantiene una llamada activa y otra retenida, pulse **Comandos llamada** y elija la opción *Transferir llamada*. Pulse **OK**.

Cómo responder una llamada en espera

La llamada en espera es un servicio de red que debe estar activado antes de poder usarse (véase "Opciones de Teléfono" en la página 4-6).

Si la función Llamada en espera está activa y recibe una llamada mientras mantiene otra llamada de voz, recibirá una nota informándole de ello.

La llamada en espera se responde, igual que cualquier otra llamada, seleccionando la llamada en espera y pulsando **Responder**. La llamada anterior quedará retenida.

Envío de tonos DTMF

Los tonos multifrecuencia duales (DTMF) permiten comunicarse con los buzones de voz, sistemas telefónicos informatizados, etc. Junto a los números 0 - 9, también podrá utilizar los caracteres **p**, **w**, ***** y **#** (para obtener más información acerca de las funciones de estos caracteres, véase el capítulo 3 "Guía: Tarjetas de la Guía - Almacenamiento de tonos DTMF" en la página 3-3).

Para enviar una secuencia DTMF cuando hay una llamada activa:

- ① Teclee los dígitos desde el teclado del Comunicador. Cada pulsación generará un tono DTMF que se transmitirá directamente.

O también,

- ① Pulse **Envío DTMF**. Aparecerá una lista de las secuencias DTMF almacenadas (para obtener más información acerca de cómo almacenar secuencias DTMF, véase el capítulo 3 "Guía: Tarjetas de la Guía - Almacenamiento de tonos DTMF" en la página 3-3).
- ② Seleccione una secuencia DTMF. La secuencia se puede modificar o, si no hubiera secuencias almacenadas, introducir la secuencia DTMF manualmente en el campo.
- ③ Pulse **Enviar** para enviar la secuencia DTMF que aparece en el campo de entrada, en la parte inferior del display.

Nota: No es posible acceder a la presentación de DTMF durante una multiconferencia. No obstante, es posible enviar tonos DTMF durante una multiconferencia introduciendo los dígitos desde el teclado.

Cómo alternar entre llamadas

La función de alternar entre llamadas se utiliza, por ejemplo, cuando se llama al buzón de fax: se inicia la llamada como una llamada de voz, pero cambia a una llamada de fax cuando el buzón de fax comienza a enviar los faxes.

Para hacer llamadas alternativas es necesario añadir un campo especial *Tel./Fax* a las tarjetas de la Guía relativas a los destinatarios de sus llamadas alternativas (véase el capítulo 3 "Guía: Tarjetas de la Guía - Personalización de las tarjetas de la Guía" en la página 3-2).

Asimismo, es posible cambiar manualmente el modo de la llamada, de voz a fax, pulsando **Cambiar modo**.

Las llamadas alternativas no se pueden retener ni incorporar a una multiconferencia.

Faxes, mensajes cortos y datos entrantes

Los faxes, mensajes cortos y datos entrantes se reciben automáticamente, suponiendo que el interfaz telefónico esté encendido y en una zona de cobertura. Mientras se encuentre activa una conexión de datos o fax (compruebe el indicador de estado de la llamada), no es posible realizar llamadas.

Si desea realizar una llamada de voz, puede esperar hasta que termine la llamada de datos o fax, o terminar esa llamada comenzando una llamada normalmente. Cuando pulse **Llamar**, el dispositivo le preguntará si desea finalizar la llamada de datos. Pulse **Colgar** para confirmar.

Opciones de Teléfono

Pulse **Opciones** en la presentación principal de Teléfono para abrir una lista de los distintos grupos de opciones:

Opciones de llamada, Desvío de llamadas de voz, Restricción de llamadas de voz, Llamada de voz en espera, Opciones de la tarjeta telefónica, Opciones para este número, Otras opciones.

Para cambiar las opciones:

- ① Seleccione un grupo y pulse **Cambiar** para abrirlo.
- ② Seleccione una opción y pulse **Cambiar**. El valor actual de la opción aparecerá tras el nombre de la opción, a menos que la opción sea uno de los servicios de red: desvío o restric-

ción de llamadas, o llamada en espera. Véanse las siguientes secciones.

Opciones de llamada

Todos los tonos — Establecer el tipo de señal de llamada para las llamadas entrantes y para los demás avisos como *Tono de llamada, Bip, Silenciado* o *Silenciado durante*.

Silenciado durante permite establecer la duración del período de tiempo durante el cual desea que permanezca activo el modo silenciado. Por ejemplo, esta opción es útil para no olvidarse de activar la señal de llamada después de una reunión. Indique la hora en el formato *hh:mm*.

Si los tonos se han establecido como *Bip*, *Silenciado* o *Silenciado durante*, el indicador de estado de la llamada mostrará el texto SILENCIADO. Esta opción afecta a ambos interfaces. Cualquiera que sea la opción elegida, una llamada entrante se indicará siempre mediante una nota.

Volumen del tono de llamada — Permite ajustar el volumen de la señal de llamada (1 es el más bajo y 5 el más alto).

Tono de llamada — Permite establecer el tipo de tono de llamada. Para componer sus propios tonos de llamada, vaya a la aplicación Extras y arranque el Compositor. Para obtener más información acerca de la forma de componer, véase el capítulo 11 "Extras: Compositor" en la página 11-5.

Cómo cambiar las opciones de los servicios de red

No todos los operadores proporcionan los servicios de red desvío de llamadas, restricción de llamadas y llamada en espera, y deberá haberlos contratado previamente.

La información acerca del estado de estos servicios se guarda en la red. Por lo tanto, las opciones actuales no aparecen hasta que se solicita la información a la red, pulsando **Consultar estado**.

Mientras el Comunicador está realizando una petición a la red, en el display aparecerá una nota de petición. Si la solicitud es aceptada, el nuevo estado aparecerá en la lista de opciones.

Si hay algún desvío activo y se realiza una llamada, en el display del teléfono aparecerá un mensaje recordándole que sus llamadas entrantes serán desviadas a otro número de teléfono. Este texto sólo aparecerá si su operador de red proporciona la facilidad.

Para anular todos los desvíos o restricciones de llamada, pulse **Anular desv. llam. voz** o **Anular restr. llam. voz**.

Desvío de llamadas de voz

El servicio de red de desvío de llamadas de voz permite dirigir sus llamadas de voz entrantes a otro número de teléfono (el desvío de fax se activa a través de las opciones de la aplicación Fax).

La red guardará el número al cual se desviarán sus llamadas, incluso aunque anule los desvíos.

Seleccione un modo de desvío:

Desviar todas las llamadas — Se desviarán todas las llamadas entrantes.

Desviar si el teléfono está ocupado — Las llamadas entrantes sólo se desviarán cuando el teléfono esté ocupado.

Desviar si no responde — Las llamadas entrantes se desviarán si no se responden.

Desviar si no está disponible — Las llamadas entrantes se desviarán si el teléfono está apagado o fuera de la zona de cobertura.

Después de pulsar **Cambiar**, dispondrá de las siguientes opciones:

A... — Indique el número al que desea desviar las llamadas.

Al buzón de voz — Las llamadas se desviarán al buzón de voz. El número de teléfono del buzón de voz se establece en Otras opciones.

No — Las llamadas no se desviarán.

Restricciones de las llamadas de voz

El servicio de red de restricción de llamadas de voz permite restringir las llamadas de voz entrantes y salientes (la restricción de faxes se activa a través de las opciones de la aplicación Fax y la restricción de datos se activa a través de las opciones de la aplicación Internet). La activación de las restricciones de llamada o la modificación de las opciones de restricción, requiere una contraseña de restricción que le proporcionará el operador. Una vez conozca la contraseña de restricciones, podrá cambiarla desde las opciones de Seguridad (a la aplicación Seguridad se accede desde la presentación principal de Sistema).

Los modos disponibles son:

Todas las llamadas salientes — No es posible realizar ninguna llamada.

Todas las llamadas internacionales — No es posible hacer ninguna llamada al extranjero.

Internacionales excepto al país propio — Si se encuentra en el extranjero, sólo podrá hacer llamadas al país en que se encuentre y al suyo, es decir, al país de su operador de red.

Todas las llamadas entrantes — No es posible recibir ninguna llamada.

Llamadas entrantes en el extranjero — No es posible recibir llamadas mientras se encuentre fuera de su propio país.

Nota: En algunas redes es posible hacer llamadas a ciertos números de emergencia (por ejemplo al 112 o a otro número de emergencia local), a pesar de las restricciones de llamada.

Llamada de voz en espera

Si el servicio de red de llamada en espera se encuentra activado, la red le notificará la existencia de una nueva llamada de voz entrante mientras mantiene otra conversación. Si la red permite ver el número de teléfono del llamante, aparecerá en el display (o el nombre) y el texto EN ESPERA.

Opciones de la tarjeta telefónica

Si desea cambiar las opciones de la tarjeta telefónica, es necesario primero introducir el código de bloqueo.

Tarjeta telefónica en uso — Permite determinar la tarjeta que desee utilizar.

Tarjetas telefónicas — Permite modificar o suprimir las tarjetas existentes y añadir otras nuevas.

Opciones para este número

En algunas redes es posible tener el mismo número para recibir llamadas de voz, de fax. Si desea recibir un cierto tipo de llamadas es necesario configurar el teléfono en un cierto modo de respuesta. Los modos disponibles son *Voz, Fax, Datos y Voz/Fax*.

Otras opciones

Ver el coste de la llamada — Esta opción permite activar o desactivar el contador de coste de la llamada. El contador sólo aparece si el operador de red proporciona esta facilidad.

Manos-libres con la tapa abierta — Si hay una llamada de voz en curso y esta opción está configurada a *No* (predefinida), cada vez que se abra la tapa será necesario pulsar el comando **Audio activado** antes de poder utilizar el Comunicador en modo de manos-libres. Si cambia esta opción a *Sí*, se activará automáticamente el modo manos-libres en cuanto se abra la tapa.

Seguridad en vuelo — La función de seguridad en vuelo (véase la figura 4-4), impide que se encienda accidentalmente el teléfono dentro de un avión.

¡IMPORTANTE! No utilice nunca el teléfono en un avión. Si la tripulación del avión le autoriza el uso del Comunicador, es **NECESARIO** activar la función de seguridad en vuelo. Esta función le permitirá utilizar sólo el Comunicador e impedirá el funcionamiento del teléfono.

Tenga en cuenta que todas las aplicaciones de comunicaciones (Teléfono, Fax, SMC, E-mail e Internet) precisan del interfaz telefónico.

Si la función de seguridad en vuelo se encuentra activada, es posible leer el correo electrónico recibido anteriormente, escribir mensajes de correo electrónico, mensajes cortos, faxes o actualizar la agenda. Una vez abandone el avión, desactive la función de seguridad en vuelo pulsando **Desactivar** seguridad en vuelo y encienda el teléfono pulsando ① para enviar los mensajes cortos y de correo pendientes, automáticamente.

Si el Comunicador tiene activada la seguridad en vuelo las llamadas de emergencia deberán realizarse desde el interfaz telefónico:

1. Pulse **1**. En el interfaz telefónico se podrá leer **SEGURIDAD EN VUELO ACTIVA**.
2. Mientras el mensaje **SEGURIDAD EN VUELO ACTIVA** permanece visible (unos cinco segundos aproximadamente), puede teclear el número de emergencia (por ejemplo, el 112).
3. Pulse **☎**.

Número del buzón de voz — Permite establecer o cambiar el número de teléfono del buzón de voz actual. Para llamar a su buzón de voz, pulse **Bu-**

zón de voz desde la presentación principal de Teléfono.

Asimismo, es posible llamar al buzón de voz desde el interfaz telefónico:

1. Pulse **1** y, a continuación **☎**, o:
2. Vaya al menú 2 1 (Escuchar mensajes de voz) y pulse **Seleccionar**.

Nota: Su operador de red puede actualizar el número de su buzón de voz a través de un mensaje corto especial. Para obtener más detalles, póngase en contacto con su operador de red.

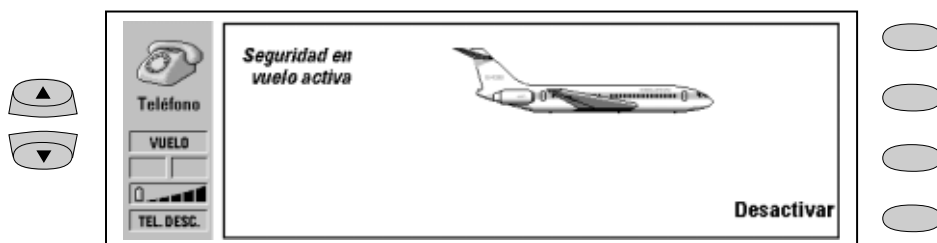


Figura 4-4

5. Fax

La aplicación Fax se activa pulsando el botón Fax situado en el teclado del Comunicador.

Para enviar y recibir faxes es necesario cumplir los siguientes requisitos:

- El teléfono debe estar encendido.
- La red que utilice debe ser capaz de soportar las llamadas de fax.
- Su tarjeta SIM debe tener el servicio activado.

Póngase en contacto con su operador local para obtener más información.

Mientras se está enviando o recibiendo un fax, aparece el indicador FAX en la fila de indicadores del display.

La presentación principal de Fax contiene:

- La carpeta de Textos propios — Contiene todos los faxes, mensajes cortos, memorándums, notas y correo electrónico creados por el usuario y guardados en el Comunicador.
- La carpeta de Faxes recibidos — Contiene todos los faxes recibidos.

- Bandeja de salida de documentos — Véase el capítulo 12 "Bandeja de salida de documentos" en la página 12-1.

Ambas carpetas, la de Textos propios y la de Faxes recibidos, poseen un comando de **Menú**.

Menú proporciona las siguientes opciones:

Escribir fax — Esta opción sólo está disponible desde la carpeta de Textos propios.

Cambiar nombre — Sirve para cambiar el nombre de la subcarpeta o del documento seleccionado.

Copiar — Sirve para elegir la carpeta a la que se copiará el documento.

Cambiar — Sirve para seleccionar la carpeta a la que llevar el documento.

Crear carpeta — Sirve para crear una nueva subcarpeta.

Si alguno de estos comandos no estuviera disponible, se ignorará.

Envío de faxes

Los faxes se pueden enviar desde las aplicaciones Fax, Notas (véase el capítulo 8 "Apuntes: Envío" en la página 8-3) y Agenda (véase el capítulo 9 "Agenda: Planificación diaria - Memorándums" en la página 9-3). Es posible enviar cualquier documento previamente creado (o recibido) como fax, o crear uno nuevo.

Para escribir un nuevo fax:

- ① Pulse **Escribir fax** en la presentación principal de Fax.

- ② Escriba el fax en el editor abierto.
- ③ Pulse **Destinatario**. Se abrirá el Directorio de fax.

Para enviar un texto propio como fax:

- ① Seleccione la carpeta Textos propios en la presentación principal de Fax y pulse **Abrir**.
- ② Seleccione un documento y pulse **Abrir**.
- ③ Para acceder al Directorio de faxes, pulse **Destinatario**.

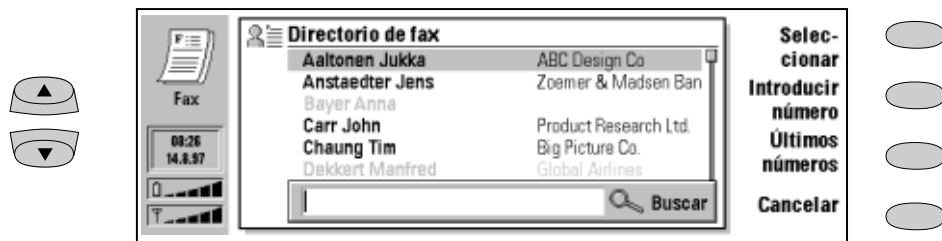


Figura 5-1

Para remitir un fax recibido:

- ① Seleccione la carpeta de Faxes recibidos en la presentación principal de Fax y pulse **Abrir**.
- ② Seleccione un fax y pulse **Abrir**.
- ③ Pulse **Remitir** para acceder al Directorio de faxes. Una forma de obtener una copia impresa del fax consiste en remitirlo a la máquina de fax más próxima.

Nota: Opciones de Remitir permite seleccionar las páginas concretas que se desea enviar (*Todo*, *Esta página* o *Páginas*). Elija *Páginas* para indicar los números de las páginas (de la primera a la última, por ejemplo 3-5), que desee remitir.

Directorio de faxes

Para seleccionar un destinatario en el Directorio de faxes, elija uno de la lista (desplazándose o buscando en la lista) y pulse **Seleccionar** (véase la figura 5-1). Los nombres que no posean número de fax se ignoran y no es posible seleccionarlos

(para modificar la información de las tarjetas abra la aplicación Guía).

- Si un nombre posee varios números de fax se abrirá una ventana emergente. Elija un número de la lista y pulse **Seleccionar**. Se abrirá la portada del fax.
- Para introducir la información manualmente pulse **Introducir número**. Se abrirá la portada del fax.
- Para recoger la información de la lista de últimos números de fax recibidos, pulse **Últimos números**. La lista contiene los números de fax con los que se ha mantenido alguna comunicación recientemente. Elija un número y pulse **Seleccionar**. Se abrirá la portada del fax.

Nota: Se pulsa **Borrar ambas listas** en la presentación de últimos números, se eliminará toda la información de las listas. Cuando se abre una de las listas y se selecciona un nombre, **Copiar número** copia el número de fax al portapapeles, desde donde se puede copiar al documento pulsando Ctrl-V.



Figura 5-2

Opciones de envío y portada

La portada contiene tres campos para introducir información (véase la figura 5-2). Es posible modificar la información de todos ellos. El campo *De* se rellena siempre automáticamente de acuerdo con la información contenida en la ficha de Datos del usuario de la aplicación Sistema (véase el capítulo 10 "Sistema: Datos del usuario" en la página 10-5).

- Para enviar el fax, pulse **Enviar**. El fax se llevará a la Bandeja de salida de documentos,

desde la que se enviará el fax tan pronto como sea posible.

- Para modificar las opciones de envío de faxes, pulse **Opciones de envío**. Las opciones de envío son: *Portada*, *Resolución de envío*, *Archivo de logotipo*, *Archivo de firma*, *Hora de envío*, y *Reenviar páginas*. Para obtener más información acerca de ellas, véase "Opciones de Fax" en la página 5-4. Para cambiar estas opciones, seleccione una de ellas y pulse **Cambiar**.

Faxes recibidos

Los faxes se reciben automáticamente, siempre que el servicio se encuentre disponible y el teléfono esté encendido y en zona de cobertura. Todos los faxes recibidos van a la carpeta de Faxes recibidos.

Si no desea recibir el fax, cierre la tapa y pulse  en el teléfono.

Cuando reciba un nuevo de fax, escuchará un tono (a menos que el sistema se encuentre en modo silencioso) y aparecerá una nota informativa en la pantalla. Los faxes no leídos de la carpeta de Faxes recibidos se indican mediante el símbolo .

Para suprimir el fax seleccionado, abra la carpeta de Faxes recibidos y pulse **Suprimir**.

Existen dos formas de leer un fax recibido:

1. Siempre que aparece la nota indicando que se ha recibido un fax, pulse **Ver**. Para leer el fax más tarde, pulse **Cancelar**.

2. Seleccione la carpeta Faxes recibidos y pulse **Abrir**. Seleccione el fax y pulse **Abrir**.

Utilice los botones de desplazamiento o las teclas de flecha del teclado para desplazarse a lo largo del documento.

Para suprimir un fax, pulse **Suprimir**.

Para ampliar el fax, pulse **Ver**. Aparecerá un nuevo conjunto de comandos:

- Cada vez que se pulsa **Zoom+** se amplía la vista del documento en la pantalla. Para desplazarse horizontalmente utilice las teclas de flecha izquierda y derecha.
- Cada vez que se pulsa **Zoom-** se reduce la imagen.

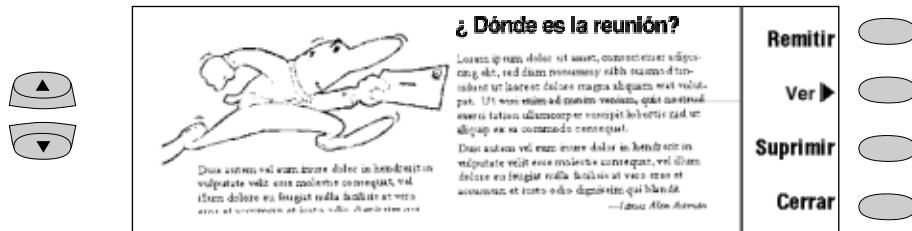


Figura 5-3

- Cada vez que se pulsa el botón del comando **Rotar** se gira el fax 90 grados en el sentido de las agujas del reloj.

Nota: En el capítulo 2 "Los primeros pasos: Funciones especiales - Métodos abreviados"

en la página 2-13, encontrará una lista de métodos abreviados para ver los faxes y realizar otras muchas operaciones.

Para volver a los comandos anteriores, pulse **Atrás**.

Opciones de Fax

Para cambiar las opciones de envío predefinidas de todos los faxes, pulse **Opciones** desde la presentación principal de Fax.

- **Portada** — Proporciona las siguientes opciones:
Encabezado — El contenido de la portada se adjuntará al comienzo de la primera página del documento.
En otra página — Sólo el contenido de la portada aparecerá en la primera página del fax.
Ninguna — No se incluirá información de la portada al fax. La primera página del documento será la primera página del fax.
- **Hora de envío** — Permite elegir la hora de envío del fax:
Inmediatamente — El fax se envía en ese momento.
A las [hora] — Es posible indicar la hora a la que se enviará el fax. Utilice el formato de hora hh:mm. Esta opción permite beneficiarse de las tarifas más baratas de algunas franjas horarias.
- **Resolución al recibir:**
Estándar — Se recibirá el fax utilizando una resolución de 200 (ancho) x 100 (alto) puntos por pulgada (ppp).
Fina — (200 x 200 ppp). La recepción de faxes con resolución fina dura más tiempo y requiere casi el doble de memoria que con la resolución estándar.
- **Resolución al enviar:**
Estándar — 200 x 100 ppp.
Fina — (200 x 200 ppp). El envío de faxes con resolución fina tarda más tiempo y, temporalmente, requiere mucha más memoria libre que cuando se utiliza la resolución estándar.

- **Archivo de logotipo** — Permite añadir, por ejemplo, el logotipo de la empresa a la portada del fax (el logotipo no aparece en la presentación de la Portada).

Ninguno — No se adjunta ningún logotipo al fax.

[Nombre de archivo] — Aparece una lista de todos los archivos con formato gif y jpg existentes en la carpeta de Archivos recogidos. Seleccione el que desee adjuntar al fax.

- **Archivo de firma** — Permite añadir su firma a la portada del fax. La firma se coloca bajo el campo de Observaciones.

Ninguno — No se adjunta ninguna firma al fax.

[Nombre de archivo] — Aparece una lista de todos los archivos con formato gif y jpg existentes en la carpeta de Archivos recogidos. Seleccione el que desee adjuntar al fax.

- **Restricción de faxes y Desvío de faxes** — Se trata de servicios suplementarios, al igual que las restricciones o los desvíos normales de llamadas de voz.

Restricción de faxes — Sirve para establecer restricciones de salida y entrada de faxes.

Desvío de faxes — Sirve para desviar las llamadas de fax entrantes, a otro fax. Para obtener más información e instrucciones acerca de cómo modificar las opciones de restricción y desvío, véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono" en la página 4-6.

- **Reenviar** — Permite seleccionar las páginas que se enviarán de nuevo si falla el primer envío y la Bandeja de salida de documentos intenta enviar el fax otra vez.

Todas las páginas — Se reenviarán todas las páginas.

Páginas perdidas — Sólo se reenviarán las páginas que no hubieran podido enviarse completamente.

- *MCE de recepción* — Cuando está activado el Modo de Corrección de Errores, los errores de transmisión de fax serán corregidos durante su recepción. Esto puede originar una mayor duración de la llamada de fax.
- *Sondeo de faxes* — Algunas redes proporcionan un servicio que permite hacer una llamada de fax a un cierto número de la red y, a continuación, recibir cierta información por

fax. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red local.

Nota: Si la función *Sondeo de faxes* está a *Sí*, **Sondeo** se convierte en uno de los comandos en la presentación principal de Fax.

- *Recepción alternativa de fax* — Como valor predeterminado, este valor debe definirse como *Como fax*. Si necesita recibir llamadas de fax/voz alternativas, deberá definirlo como *Como voz/fax*. Este valor también afecta a la aplicación de fax-módem.

6. Mensajes cortos

La aplicación de Mensajes cortos se activa pulsando el botón SMC del teclado del Comunicador.

Para enviar y recibir mensajes cortos es necesario cumplir las siguientes condiciones:

- La red celular debe proporcionar el Servicio de Mensajes Cortos (SMC).
- La tarjeta SIM debe tener activado el SMC.
- El número del centro de servicio de SMC debe haberse establecido en las opciones de la aplicación SMC.

Para obtener más detalles, póngase en contacto con su operador de red local.

El Servicio de Mensajes Cortos permite enviar y recibir mensajes cortos, de hasta 160 caracteres, de texto alfanumérico a través de la red celular digital. En el caso de mensajes de mayor longitud, se enviará en forma de varios mensajes cortos consecutivos.

Las ventajas de los mensajes cortos son: el envío es prácticamente instantáneo, los mensajes se pueden enviar y recibir durante el transcurso de una llamada de voz o de datos, y los mensajes se pueden leer en cualquier teléfono móvil que posea esta facilidad. El centro de servicio de SMC se ocupará de entregar el mensaje aunque el teléfono receptor se encuentre fuera de servicio en ese momento.

La presentación principal de SMC muestra las siguientes carpetas:

- Textos propios – Los textos escritos por el propio usuario.
- Mensajes recibidos – Los mensajes recibidos.

- Mensajes estándar – Contiene las plantillas de mensajes predefinidas (véase "Mensajes estándar" en la página 6-5).
- Tarjetas de visita – Todas las tarjetas de la Guía (véase "Tarjetas de visita" en la página 6-4).
- Mensajes de difusión – Información acerca de la red.
- Informes de entregas – Información relativa al estado de los mensajes enviados (véase "Opciones de SMC" en la página 6-5).
- Bandeja de salida de documentos – Véase el capítulo 12 "Bandeja de salida de documentos" en la página 12-1.

Nota: Sólo se puede enviar mensajes cortos a los números de teléfono almacenados en los campos *Tel.(GSM)* o *Tel.(PCN)* de las tarjetas de la Guía.

Uno de los comandos disponible desde cada carpeta es **Menú**. Cuando se pulsa **Menú** aparece una ventana emergente que contiene las siguientes opciones:

Escribir mensaje
Cambiar nombre
Copiar
Cambiar
Crear carpeta

Para obtener más información acerca de estas opciones, véase el capítulo 5 "Fax: Envío de faxes – Opciones de envío y portada" en la página 5-3.

Si alguna de estas opciones no se encuentra disponible, se ignorará.

Envío de mensajes

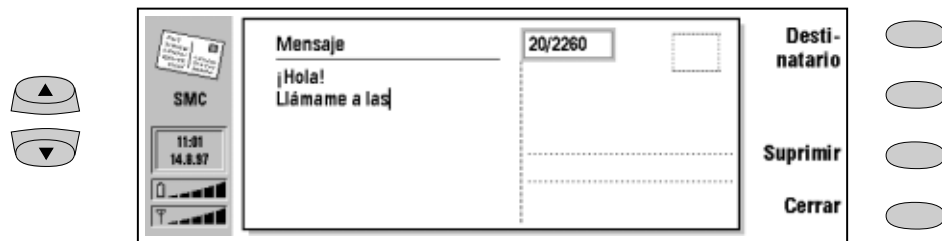


Figura 6-1

Los mensajes cortos se pueden crear y enviar mediante las aplicaciones SMC, Apuntes (véase el capítulo 8 "Apuntes: Envío" en la página 8-3) y Agenda (véase el capítulo 9 "Agenda: Planificación diaria - Memorándums" en la página 9-3).

Para crear un nuevo mensaje corto:

- ① Para abrir el editor de mensajes cortos desde la presentación principal de SMC, pulse **Escribir mensaje**.

El aspecto del mensaje corto en el editor se asemeja a una tarjeta postal. En la parte superior del editor aparece un contador de caracteres tecleados y el de los que aún se pueden introducir; véase la figura 6-1. En los mensajes recibidos, el sello de la derecha aparece matasellado y bajo el nombre o el número del remitente se muestra la fecha y hora de envío.

- ② Cuando el mensaje esté listo para ser enviado, pulse **Destinatario**. Se abrirá el directorio de mensajes cortos, véase "Envío de mensajes: Directorio SMC" en la página 6-2.

Para enviar un mismo mensaje a varios destinatarios utilice la selección múltiple (véase el capítulo 2 "Los primeros pasos: Funciones especiales - Selección múltiple" en la página 2-12).

Para enviar un documento previamente creado:

- ① Seleccione la carpeta Textos propios, Mensajes estándar o Tarjetas de visita y pulse **Abrir**.

- ② Seleccione un documento y pulse **Abrir**.

Cuando abra un texto con formato se le preguntará si desea hacer una copia del texto (pulse **Copiar**), o modificar el texto original (pulse **Modificar**). La modificación hará que se pierda el formato original del texto.

- ③ Cuando el mensaje esté listo para ser enviado, pulse **Destinatario**. Se abrirá el Directorio SMC.
- ④ Seleccione un destinatario, pulse **Seleccionar** y envíe el mensaje pulsando **Enviar**.

Nota: Si el mensaje contiene más de 160 caracteres, se enviará en forma de varios mensajes cortos consecutivos

Directorio SMC

La aplicación SMC dispone de tres procedimientos para seleccionar el destinatario:

1. Seleccionar un destinatario en el Directorio SMC: Seleccione un destinatario (desplazándose por la lista o buscándolo) y pulse **Seleccionar**. El destinatario debe tener un número de teléfono en el campo de la tarjeta *Tel.(GSM)* o *Tel.(PCN)*. Una vez seleccionado el destino del mensaje se abrirá la presentación de envío.
2. Introducir manualmente el número de teléfono: Pulse **Teclear número**. Se abrirá la presentación de envío. Teclee el número de destino.

3. Utilizar la información que contiene la lista de últimas tarjetas:

Pulse **Últimos números** para obtener una lista con los números de los últimos mensajes cortos (enviados y recibidos), abra una de las listas y seleccione un destinatario pulsando **Seleccionar**.

Asimismo, se puede utilizar la selección múltiple, véase el capítulo 2 "Los primeros pasos: Funciones especiales - Selección múltiple" en la página 2-12.

Cuando el mensaje esté listo para ser enviado, pulse **Enviar** para transferir el mensaje a la Bandeja de salida de documentos, que se encargará de enviarlo tan pronto como sea posible (véase el capítulo 12 "Bandeja de salida de documentos" en la página 12-1).

Nota: Si pulsa **Borrar listas** en la presentación últimos números, se borrará toda la información de las listas. Cuando abra una de las listas y seleccione un destinatario, **Copiar número** copia el número de teléfono al portapapeles desde donde se puede copiar en los documentos pulsando Ctrl-V.

Para establecer las opciones de envío del mensaje actual, pulse **Opciones de envío**. Pulse **Cambiar** para establecer un nuevo valor en el mensaje actual. Las opciones de envío (*Respuesta vía centro remitente*, *Período de validez*, *Conversión de mensajes* y *Solicitar informe de entregas*) son las mismas que las opciones de SMC, véase 6 "Mensajes cortos: Opciones de SMC" en la página 6-5.

Mensajes recibidos

Los mensajes cortos se reciben automáticamente, siempre y cuando el servicio esté disponible y el teléfono esté encendido y dentro de la zona de cobertura. Todos los mensajes cortos recibidos se almacenan en la carpeta de Mensajes recibidos.

Siempre que se recibe un nuevo mensaje corto se indica con una señal (a menos que el dispositivo se encuentre en modo silencioso) y en el display aparece una nota informativa.

Un mensaje corto recibido puede ser un mensaje corto normal, una tarjeta de visita (véase "Tarjetas de visita" en la página 6-4), una tarjeta de servicio (véase más adelante) o la notificación del depósito de un mensaje de voz en el buzón. Los mensajes no leídos se identifican mediante el símbolo , mientras que las tarjetas de visita recibidas y no leídas se identifican mediante .

Existen dos formas de leer un mensaje recibido:

1. Cuando reciba una nota informándole de que se ha recibido un mensaje corto, pulse **Ver** para leer el mensaje.
2. Para leer el mensaje corto más tarde, pulse **Cancelar** para ignorar la nota. A continuación,

puede abrir la carpeta de Mensajes recibidos, seleccione el mensaje y pulse **Abrir**.

Para responder un mensaje recibido:

- ① Seleccione la carpeta de Mensajes recibidos y pulse **Abrir**.
- ② Abra el documento seleccionado y pulse **Responder**. El contenido del mensaje recibido no está incluido automáticamente en el nuevo mensaje. Si desea incluirlos, pulse **Menú** y elija la opción *Responder (Copiar texto)*.

Para remitir un mensaje recibido:

- ① Seleccione la carpeta de Mensajes recibidos y pulse **Abrir**.
- ② Abra el documento seleccionado, pulse **Menú** y elija la opción *Remitir*. El contenido del mensaje recibido se incluirá en el nuevo mensaje.
- ③ Pulse **Destinatario** y seleccione un destinatario en el Directorio SMC.
- ④ Para enviar el mensaje, pulse **Enviar**.

Cuando se pulsa **Menú** desde un mensaje recibido abierto también es posible utilizar los siguientes comandos:

Utilizar número — Puede hacer una llamada de teléfono al remitente del mensaje, así como llamar a un número incluido en el mensaje.

- ① Abra el mensaje recibido, pulse **Menú** y elija la opción *Utilizar número*.
- ② Si el mensaje contiene números de teléfono tanto en el texto como en el campo *De*, pulse **Número siguiente** para pasar de uno a otro y seleccionar el que desee.
- ③ Para llamar al número seleccionado, pulse **Llamar**.

Copiar URL — Si el mensaje recibido contiene una dirección URL se puede añadir a la lista de direcciones WWW (véase el capítulo 7 "Internet: Lista" en la página 7-13).

Tarjetas de servicio recibidas

Un proveedor de servicios DTMF puede enviar secuencias DTMF a sus clientes en forma de una tarjeta de servicio que se almacene entre las tarjetas DTMF de la Guía. Para obtener más información acerca de los Tonos Multifrecuencia Duales (DTMF), véase el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Cómo enviar tonos DTMF" en la página 13-4.

Tarjetas de visita

La tarjeta de visita es un mensaje corto especial que contiene información personal acerca de una persona, igual que una tarjeta de visita normal. Si lo desea puede enviar su propia tarjeta de visita o cualquier tarjeta de la Guía en forma de tarjeta de visita.

Las tarjetas de visita enviadas desde un dispositivo que admita el formato de tarjetas del Nokia 9000i Communicator se pueden guardar directamente como nuevas tarjetas de la Guía:

- Pulse **Menú** desde una tarjeta de visita abierta y seleccione *Crear tarjeta*.
- La opción *Utilizar número* permite hacer una llamada telefónica a cualquier número que aparezca en la tarjeta de visita (véase "Mensajes recibidos" en la página 6-3).

Cuando reciba una tarjeta de visita, pulse **Responder** para enviar su propia tarjeta de visita al remitente.

Para enviar una tarjeta de la Guía en forma de tarjeta de visita:

- ① Abra la carpeta Tarjetas de visita. Seleccione una tarjeta de visita y pulse **Abrir**.
- ② Pulse **Opciones** para establecer los campos que se incluirán (y mostrarán) en la tarjeta de visita (figura 6-2). En la presentación de opciones, **Cambiar** permite activar o desactivar los distintos campos. El mensaje puede contener hasta un máximo de 160 caracteres.
- ③ Pulse **Destinatario** para seleccionar el destinatario de la tarjeta de visita. Envíe el mensaje normalmente, tal y como se describe en la sección "Envío de mensajes" en la página 6-2.



Figura 6-2

Nota de CellularWare 1.0: Cuando la tarjeta de visita que envíe sea recibida por la versión 1.0 del software Nokia CellularWare, los textos de las etiquetas de los campos *Tel.* se añaden a los nú-

meros de teléfono. Los textos de las etiquetas se deben eliminar antes de poder utilizar los números de teléfono.

Mensajes estándar

Los mensajes cortos que se utilizan frecuentemente se pueden almacenar como mensajes estándar y de esta forma poder enviarlos cuando sea necesario, sin necesidad de volverlos a escribir. Los mensajes estándar se guardan en la carpeta de Mensajes estándar.

Cuando se ha abierto un mensaje estándar con el editor de mensajes cortos, en la mitad superior derecha de la tarjeta aparecerá MENSAJE ESTÁNDAR, para distinguir un mensaje normal de un mensaje estándar.

Para escribir un nuevo mensaje estándar es necesario abrir la carpeta Mensajes estándar y pulsar **Menú**. Los comandos disponibles desde un nuevo mensaje estándar son:

Destinatario — Abre el Directorio SMC descrito en "Envío de mensajes: Directorio SMC" en la página 6-2.

Cambiar nombre — Abre una ventana desde la cual se puede introducir un nuevo nombre para el mensaje estándar actual.

Suprimir — Elimina el mensaje estándar seleccionado de la lista de Mensajes estándar.

Opciones de SMC

Para cambiar las opciones predefinidas, pulse **Opciones** desde la presentación principal de la aplicación SMC. Las opciones así definidas se utilizarán hasta que decida cambiarlas de nuevo.

Respuesta via centro remitente: Sí/No (predefinido) — Este servicio de red permite al destinatario de su mensaje corto responderle utilizando su centro de servicio de mensajes cortos. Estableciendo esta opción a *Sí*, se permite al destinatario responder al mensaje, incluso aunque no hubiera suscrito el Servicio de Mensajes Cortos (siempre que tenga forma de escribir un mensaje de respuesta).

Período de validez: 1 h/ 6 h/ 24 h (predefinido)/ *1 semana/Máximo* — Si no se puede entregar el mensaje al destinatario durante el período de validez establecido, se borrará del centro de mensajes. Si se ha seleccionado *Máximo*, el período de validez será el valor máximo que permita el centro de mensajes.

Conversión de mensajes: Ninguna (se envía como un mensaje corto normal, predefinido)/ *Fax/X.400/Buscapersonas/Correo/ERMES/Voz* (mensaje sintetizado a partir de un mensaje corto) — Para poder recibir un mensaje convertido, el destinatario debe disponer de un terminal adecuado. Por ejemplo, si selecciona el formato *Fax*, el destinatario debe disponer de una máquina de fax o similar asociado al número de respuesta.

Número centro mensajes — Para poder enviar los mensajes cortos es necesario escribir aquí el número del centro de servicio SMC.

Nota: Su proveedor de servicios local podrá configurar el número del centro de servicio en el Comunicador, a través de un mensaje corto especial. Para obtener más detalles, póngase en contacto con su proveedor de servicios local.

Solicitar informe de entregas: *Sí/No* (predefinido)

— Cuando está establecido a *Sí*, el estado del mensaje enviado (*Entregado, Pendiente, Fallido*) aparecerá en la carpeta Informes de entrega.

Recepción de mensajes de difusión: *Sí/No/ Ver índice* — Si la red permite esta función, le enviará mensajes de información.

Modo de mensajes de difusión: *Mostrar y guardar/Sólo mostrar/Sólo guardar* — Si está establecido como *Mostrar y guardar*, los mensajes se mostrarán y guardarán en la carpeta. Si seleccio-

na *Sólo guardar*, los mensajes de información no se mostrarán pero se guardarán en la carpeta. Si selecciona *Sólo mostrar*, los mensajes se mostrarán pero no se guardarán.

Temas de mensajes de difusión — Los temas de los mensajes varían dependiendo del operador. Esta opción permite establecer el tipo de mensajes que se desea recibir.

Para obtener más información acerca de los Mensajes de información, póngase en contacto con su operador de red local.

7. Internet

Las aplicaciones de Internet se utilizan para acceder a los servicios de información de la red Internet, a través de una llamada de datos. Para acceder a Internet es necesario cumplir ciertos requisitos:

- La red que utilice debe soportar las llamadas de datos.
- Su tarjeta SIM debe tener activados los servicios de datos (para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red local).
- Poseer un Punto de Acceso a Internet (IAP) a través de un proveedor de acceso a Internet. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de acceso.

- Haber configurado las opciones de Internet correctamente.

Su proveedor de acceso le indicará cómo configurar las opciones de Internet. Siga sus indicaciones cuidadosamente.

Active la aplicación Internet pulsando el botón Internet en el Comunicador. Desde la presentación principal de Internet, seleccione una aplicación y pulse **Seleccionar**.

Una vez activa una aplicación Internet es posible ir rápidamente a otra, pulsando el botón Internet.

Para cerrar la aplicación activa, pulse **Cerrar**.

Aplicaciones Internet

Correo — Una aplicación de correo electrónico que permite enviar y recibir mensajes en todo el mundo, a través de Internet.

World Wide Web (WWW) — Un sistema basado en hipertexto para localizar y acceder a los recursos de Internet.

Telnet — Sirve para conectar el Comunicador a ordenadores que proporcionen servicios de terminal, a través de Internet.

Terminal — Sirve para conectar el Comunicador a grandes ordenadores que proporcionan servicios de terminal mediante acceso telefónico.

Tanto la aplicación Telnet como Terminal emulan un terminal VT100.

Nota: Dependiendo de la carga y de la configuración de la red, el establecimiento de una conexión a Internet puede tardar hasta un minuto (o incluso más).

Cuando quiera desconectarse de Internet, pulse **Colgar**.

Cuando se desconecta de Internet, aparecerá una nota en el display desaparecerá el indicador de llamada de datos.

Glosario de Internet

Cookies

Cookies son pequeños informes que envía el servidor para guardar la información relativa a la sesión cuando se visita el mismo servidor web. Si se aceptan las cookies, el servidor el servidor será capaz de guardar y utilizar la información acerca de las acciones realizadas en el servidor web visitado.

Dirección IP (Internet Protocol)

Todos los ordenadores y demás dispositivos conectados a Internet utilizan el Protocolo Internet y tienen sus propias direcciones individuales. La dirección se compone de cuatro números separados por puntos: por ejemplo, "131.227.21.167."

Hypertext Markup Language (HTML)

Lenguaje utilizado para definir el aspecto y el contenido de los documentos WWW.

Hypertext Transfer Protocol (HTTP)

Protocolo de transferencia de documentos utilizado en el sistema WWW.

Imágenes (inline, mapa de imagen)

Imágenes incluidas dentro de las páginas WWW traídas del servidor. Una imagen inline puede ser también un mapa de imagen que contenga un cursor que se puede desplazar con las teclas de flecha del teclado. Un mapa de imagen inline se comporta como un hipervínculo que devuelve un URL.

Internet Mail Access Protocol, versión 4 (IMAP4)

Protocolo utilizado para acceder al buzón remoto de correo electrónico.

Multipurpose Internet Mail Extensions (MIME)

Un formato estándar de Internet que permite incluir múltiples objetos de correo en un solo mensaje. Los objetos de correo pueden ser, por ejemplo, texto formateado en distintos estilos así como elementos no textuales, tales como imágenes y fragmentos de sonido.

Nombre de dominio y nombre del servidor

Los términos "nombre de dominio" y "nombre del servidor" se suelen utilizar, de forma inadecuada, como sinónimos. En un nombre de dominio (por ejemplo, *www.club.nokia.com*), la primera parte del nombre se refiere al nombre del servidor y el resto a los nombres de los dominios bajo los que se encuentra el servidor. Cada nombre de servidor se corresponde con una dirección IP determinada (véase más adelante). Los nombres de servidor se utilizan porque son más fáciles de recordar que las direcciones IP.

Plug-in

Una aplicación que se puede descargar desde un servidor WWW, utilizada para ver un documento que la aplicación WWW, por sí misma, no puede mostrar. Véase "Navegar por la WWW: Plug-ins" en la página 7-17.

Point to Point Protocol (PPP)

Protocolo software de interconexión a la red muy común que hace posible que cualquier ordenador provisto de módem y línea telefónica se pueda conectar directamente a Internet.

Post Office Protocol, versión 3 (POP3)

Otro protocolo de correo muy común que se utiliza para acceder al buzón remoto de correo.

Protocolo

Un conjunto formal de reglas que establecen la forma en que se transfieren los datos entre dos dispositivos.

Proxy

En ciertas redes, la conexión entre la aplicación WWW y el recurso con el que desea conectarse está bloqueada por un firewall. El firewall protege la red interna de los accesos exteriores no autorizados. Un proxy es un programa intermediario que permite acceder a través del firewall. Asimismo, el proxy sirve como una "cache" de red, que acelera el proceso de recogida de información.

Puerto TCP

Identifica el puerto de datos del ordenador de destino.

Punto de Acceso a Internet

El punto donde su Comunicador se conecta a Internet mediante una llamada de datos. Un proveedor de acceso a Internet puede ser, por ejemplo, un proveedor de acceso comercial o su propia empresa.

Simple Mail Transport Protocol (SMTP)

Protocolo Internet que controla la transferencia de correo electrónico.

SSL (Secure Socket Layer)

Protocolo de seguridad que impide las escuchas, intromisiones y falsificación de mensajes en Internet.

Nokia 9000i da soporte al sistema de encriptación SSL.

Transmission Control Protocol/Internet Protocol (TCP/IP)

Protocolo que controla la comunicación de datos en Internet y en las redes TCP/IP.

Uniform Resource Locator (URL)

Información de enlace solicitada por el servicio WWW para conectarse a un servidor WWW determinado. Normalmente, el URL comienza con `http://` seguido de `www`. Por ejemplo, la página inicial (home page) del Club.Nokia se puede encontrar en `http://www.club.nokia.com`. A menudo, los URL se denominan con frases como "Ubicación de la home page", "Ubicación del site", "se encuentra en...".

Opciones de Internet

Para configurar las opciones de Internet:

- En la presentación principal de las aplicaciones Internet, pulse **Opciones**. Se abrirá la presentación principal de las opciones de Internet (figura 7-1).

Para configurar un punto de acceso a Internet:

- ① En la presentación principal de las opciones de Internet, seleccione *Acceso a Internet* y pulse **Cambiar**.
- ② Para establecer un nuevo punto de acceso a Internet, pulse **Nueva**. Para modificar uno ya existente, pulse **Modificar**.

Nota: Las opciones de Internet afectan a todas las aplicaciones Internet.

La información relativa a las diferentes opciones debe solicitarse directamente al proveedor de acceso a Internet. El proveedor de acceso es capaz de configurar el punto de acceso mediante un mensaje corto especial. Este mensaje establece

todas las opciones necesarias para acceder a Internet (véase la sección siguiente) y añade una nueva entrada a la lista de puntos de acceso a Internet.

Las opciones de Internet son:

Inicialización del módem - Permite establecer las opciones del módem del Comunicador.

Detec. auto. velocidad (predefinida) - La velocidad de transmisión se detecta y fija automáticamente.

Con compresión de V.42bis - Aumenta la velocidad de transferencia de datos (por ejemplo, el envío o la recepción de correo electrónico), siempre que lo permita la red.
Fija a 9600 b/s - Utiliza una velocidad de transmisión de datos fija. Si tiene problemas al establecer una llamada de datos, pruebe con esta opción

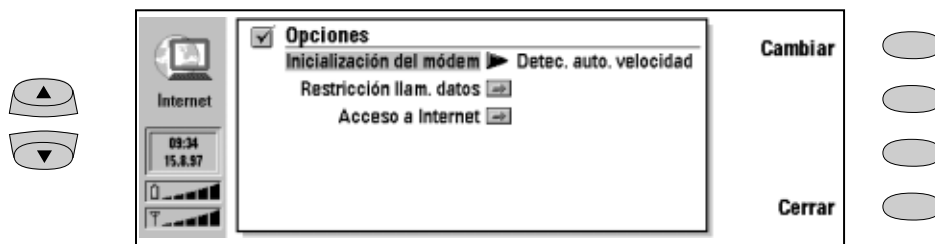


Figura 7-1

Personal — Cuando se establece una llamada de datos, el módem se configura inicialmente con los parámetros predefinidos y, a continuación, se inicializa de acuerdo con la cadena que se indique aquí. En el caso de las conexiones con el Terminal, véase "Cómo establecer conexiones en modo Terminal: Transferencias de textos" en la página 7-20.

Restricción llam. datos — Inicia un diálogo de restricción de llamadas de datos, similar al de la aplicación Teléfono (véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono - Restricciones de las llamadas de voz" en la página 4-7). Para ver las restricciones actuales, pulse **Consultar estado**. Para anular todas las restricciones, pulse **Anular restr. llam. datos**.

Acceso a Internet — Muestra una lista con los puntos de acceso a Internet definidos. Es posible configurar el Comunicador de forma diferente para cada punto de acceso a Internet. Para cambiar las opciones de uno de los puntos de acceso, pulse **Modificar**. Para definir un nuevo punto de acceso, pulse **Nueva**. Para eliminar un punto de acceso, pulse **Suprimir**.

Nombre del proveedor — Nombre del proveedor de acceso a Internet que aparecerá en la lista de puntos de acceso. Si define el punto de acceso manualmente, puede modificar el nombre a voluntad.

Número de teléfono — Número de teléfono del punto de acceso a Internet.

Nombre del usuario — Se utiliza en el proceso de autenticación del PPP en caso de que lo solicite el proveedor de acceso a Internet.

Solicitar contraseña: Sí / No (predefinido) — Si es necesario introducir una nueva contraseña o no desea guardarla, cambie esta opción a **Sí**.

Contraseña — Se utiliza en el proceso de autenticación del PPP en caso de que lo solicite el proveedor de acceso a Internet.

Opciones avanzadas — Abre una nueva presentación desde la que se pueden establecer más opciones para el punto de acceso a Internet, si fuera necesario:

Inicialización del módem — Introduzca una cadena de inicialización del módem que contenga comandos AT, si fuera necesario. Esta cadena de inicialización se ejecuta después de la cadena que aparece en las opciones Internet de la presentación *Inicialización del módem: Personal*.

Personalización del acceso: Ninguna, Manual — Algunos puntos de acceso a Internet no activan automáticamente el protocolo PPP. En tales casos es necesario seleccionar **Manual**, para introducir manualmente el nombre de usuario y la contraseña en una conexión en modo terminal, o pulse **Nueva** en la ventana emergente para escribir y almacenar un nuevo archivo de comandos de acceso. Si elige **Ninguna**, la contraseña y el nombre de usuario se toman de las opciones de acceso a Internet. Para obtener más información acerca de los archivos de comandos de acceso, véase el archivo *scripts.txt* que encontrará en el disquete que se suministra junto con el producto.

Compresión — *Sí/No* (predefinido). Aumenta la velocidad de transferencia de datos (por ejemplo, el envío o la recepción de correo electrónico), siempre que lo permita el servidor PPP remoto.

Dirección IP — La dirección IP del Comunicador propio.

Pasarela preestablecida — La dirección IP del sistema que actúa como pasarela hacia el exterior de la red local.

Máscara de red — Indica la parte de la dirección IP del Comunicador que identifica a la red.

Servidor principal — La dirección IP del servidor principal de nombres de dominio.

Servidor secundario — La dirección IP del servidor secundario de nombres de dominio.

Nota: Es posible indicar varios puntos de acceso a Internet, así como especificar el IAP que se utilizará para una conexión determinada.

Correo

El sistema de correo electrónico del Nokia 9000i Communicator cumple con las siguientes normas de Internet: SMTP, IMAP4, POP3, MIME1 y MIME2.

Correo se inicia desde la presentación principal de las Aplicaciones Internet, seleccionando Correo y pulsando el botón de comando **Seleccionar**. La presentación principal de Correo contiene las siguientes carpetas:

Textos propios — Contiene los textos que el usuario ha creado con el Communicador. Los documentos que aparecen en la lista contienen texto con formato aunque en el editor, el texto aparecerá sin ningún tipo de formato.

Correo recibido — Contiene el correo recibido del buzón remoto de correo. Véase "Cómo leer el correo" en la página 7-11.

Buzón remoto de correo — El servicio de buzón de correo electrónico que recibe todo su correo. Este servicio lo puede proporcionar el operador de red, su propia empresa o un proveedor de acceso a Internet comercial. El protocolo de correo electrónico que se utiliza entre el Comunicador y el buzón remoto de correo es IMAP4 o POP3. Las opciones necesarias del buzón de correo y del punto de acceso a Internet se describen en "Cómo leer el correo" en la página 7-11.

Bandeja de salida de documentos — El administrador de las comunicaciones originadas desde el Comunicador. Véase el capítulo 12 "Bandeja de salida de documentos" en la página 12-1.

Opciones de correo

Asegúrese de configurar el punto de acceso a Internet tal y como se describe en las "Opciones de Internet" en la página 7-3.

Para configurar las opciones de correo:

- ① Vaya a la presentación principal de Correo.
- ② Pulse **Opciones**.

Para cambiar uno de los elementos siguientes, selecciónelo y pulse **Cambiar**:

Acceso a Internet — Se refiere al punto de acceso a Internet que se utilizará para enviar y recibir el correo electrónico. Para establecer un nuevo punto de acceso a Internet o modificar uno existente consulte "Opciones de Internet" en la página 7-3.

Mostrar encabezamientos — El término encabezamiento se refiere a la información que aparece en la parte superior de un fax o de un mensaje de correo electrónico. Esta opción controla los campos del encabezamiento que aparecerán cuando se abra el mensaje:

Todos — mostrará todos los campos posibles.

Básico (predefinido) — mostrará los campos *Fecha*, *De*, *A* y *Asunto*.

No — no mostrará ningún campo del encabeza-

miento (aunque se puede ver el nombre del remitente y el asunto en el nombre del mensaje).

Tipo — *URW Mono / URW Roman / URW Sans* (predefinido). Elija el tipo de letra que prefiera para su correo. Esta opción establece el tipo de letra que utilizará el editor y el visualizador de correo.

Opciones de envío — Al cambiar esta opción se abre un nuevo conjunto de opciones:

Dirección de correo propia — Dirección de correo en el formato estándar de Internet. La dirección debe incluir el carácter @. Esta entrada es obligatoria si se desea utilizar el servicio de correo Internet. Las respuestas a sus mensajes se enviarán a esta dirección.

Servidor de envío — La dirección IP o el nombre del servidor encargado de enviar su correo Internet.

Enviar correo — *Inmediatamente* (predefinido) / *Bajo petición* / *Durante la siguiente conexión*. Elija *Inmediatamente* para enviar el correo automáticamente, *Bajo petición* si desea escribir varios mensajes de correo y enviarlos posteriormente, o *Durante la siguiente*

conexión si desea que el correo se envíe la próxima vez que se conecte al punto de acceso a Internet que utiliza el buzón de correo (véase "Envío de correo electrónico: Envío de correo bajo petición" en la página 7-9).

Copiar a la dirección propia — *Sí / No* (predeterminado). Si la opción está configurada a *Sí*, el correo se enviará automáticamente a la dirección indicada en *Dirección de correo propia*.

Codificación de tipos MIME — *Sí* (predeterminado) / *No*. La codificación MIME permite otro sistema de correo bajo la especificación MIME, para leer el juego de caracteres que utiliza el Comunicador. Sólo se debe desactivar la codificación MIME si se envía un texto que contiene caracteres especiales (por ejemplo á, ä) a una aplicación de correo incapaz de entender la este tipo de codificación. Cuando se desactiva la codificación MIME, los caracteres especiales se convierten automáticamente en caracteres ASCII: 'á' se convierte en 'a' y así sucesivamente.

Opciones del Buzón remoto — La modificación de esta opción abre un nuevo conjunto de opciones, que se describe más adelante. Su proveedor de acceso le informará adecuadamente.

Nombre usuario Buzón remoto y Contraseña buzón remoto — Pueden ser necesarios para conectarse al servidor y abrir el buzón de correo.

Los caracteres de la contraseña aparecen como asteriscos (*) en el display. La contraseña y el nombre del usuario aquí guardados se enviarán automáticamente al servidor. Sólo es necesario introducir el nombre de usuario y la contraseña si los almacenados fueran incorrectos (en este caso, se le pedirán cuando se conecte al buzón remoto de correo).

Pulsando **Cancelar** o introduciendo el nombre de usuario y la contraseña de forma incorrec-

ta tres veces, finalizará la conexión con el buzón remoto de correo. Para obtener más información acerca de cómo cambiar la Contraseña del buzón remoto, póngase en contacto con su proveedor de acceso a Internet.

Servidor de destino — La dirección IP o el nombre del servidor que recibe el correo Internet.

Carpeta de correo remoto — El nombre predeterminado de la carpeta de entrada de correo es INBOX. No cambie este nombre sin consultar con su proveedor de acceso a Internet. Esta opción sólo está disponible si el protocolo de correo remoto es IMAP4.

Protocolo del Buzón remoto — *IMAP4* (predeterminado) / *POP3*. Seleccione el protocolo de correo que le recomiende su proveedor de acceso a Internet.

Obtener encabezamientos — *Todos* (predeterminado) / *Últimos*. Permite establecer si se recuperarán todos los encabezamientos del correo o sólo aquellos que sean nuevos desde la última conexión. Es posible recuperar el correo anterior o sólo el que no se ha leído (si no se hubiera descargado o borrado) del Buzón remoto de correo.

Obtener anexos — *Sí* (predeterminado) / *No*. Permite establecer si se recuperarán o no los posibles anexos al correo. Los anexos de texto se recuperan siempre. Esta opción sólo se encuentra disponible si el protocolo de correo remoto es IMAP4.

Suprimir obtenidos — *Sí / No* (predeterminado). Permite establecer si el correo obtenido se borrará automáticamente del Buzón remoto de correo. Todo el correo obtenido irá a la carpeta de Correo recibido. Suprimiendo el correo entrante del Buzón remoto de correo se ahorra espacio de almacenamiento.

Envío de correo electrónico

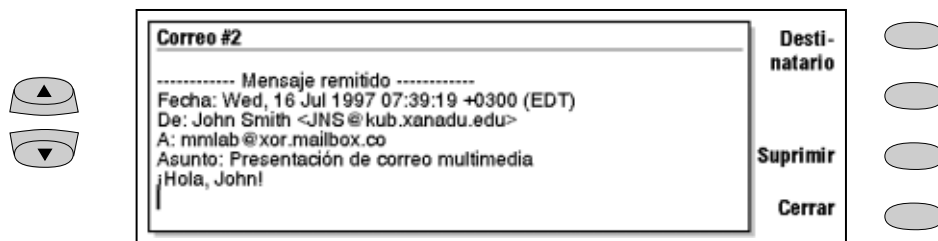


Figura 7-2

El correo se puede enviar desde las aplicaciones Correo, Apuntes (véase el capítulo 8 "Apuntes: Envío" en la página 8-3) o Agenda (véase el capítulo 9 "Agenda: Planificación diaria - Memorándums" en la página 9-3).

Para crear nuevo correo:

- ① Pulse **Escribir correo** en la presentación principal de Correo. Se abrirá un editor de correo vacío.
- ② Escriba el mensaje. Es posible cambiar el tipo de letra en las Opciones de correo.
- ③ Cuando el mensaje esté listo para ser enviado, pulse **Destinatario** para seleccionar una dirección del Directorio de correo. Véase "Envío de correo electrónico: Directorio de correo" en la página 7-9.

Para enviar documentos creados anteriormente:

- ① Seleccione la carpeta Textos propios en la presentación principal de Correo y pulse **Abrir**.
- ② Seleccione un documento y pulse **Abrir**. El documento se cargará en el editor de correo con el formato de texto indicado en las Opciones de correo. Si el documento contiene texto con formato, antes de poder modificar el documento se le preguntará si desea modificar el original (y perder todo el formato) o crear y modificar una copia en la carpeta de Textos propios.
- ③ Cuando el documento esté listo para ser enviado, pulse **Destinatario** para abrir el Directorio de correo. Véase "Envío de correo electrónico: Directorio de correo" en la página 7-9.

- ④ Seleccione el destinatario o escriba la dirección de correo y pulse **Enviar**. El correo irá a la Bandeja de salida de documentos.

Para responder al correo recibido:

- ① Seleccione la carpeta de correo recibido y pulse **Abrir**.
- ② Seleccione un mensaje y pulse **Abrir**. El documento se abrirá en el visualizador de correo y aparecerá un nuevo conjunto de comandos.
- ③ Pulse **Menú** y seleccione **Responder**. Si el mensaje de correo electrónico es un documento MIME, sólo se incluirá en la respuesta la primera parte del texto.
- ④ Cuando el mensaje esté listo para ser enviado, pulse **Enviar**. Aparecerá la presentación del sobre de correo, véase "Envío de correo electrónico: Sobre de correo" en la página 7-9.

Para remitir un correo recibido:

- ① Seleccione la carpeta de Correo recibido y pulse **Abrir**.
- ② Seleccione un mensaje y pulse **Abrir**. Se abrirá el documento en el visualizador de correo.
- ③ Pulse **Menú** y seleccione **Remitir**. Se abrirá el editor de correo. El contenido del nuevo mensaje se incluirá en el nuevo mensaje. Si el mensaje de correo recibido es un documento MIME, sólo se copiará y podrá ser modificada la primera parte del texto. En el mensaje re-

mitido se incluirán todos los anexos MIME, pero no serán visibles desde el editor.

- ④ Cuando el mensaje esté listo para ser enviado, pulse **Destinatario** para abrir el Directorio de correo. Véase "Directorio de correo".

Directorio de correo

El directorio muestra una lista de tarjetas de la Guía que poseen, al menos, una dirección de correo electrónico en el campo Correo.

Para seleccionar un destinatario en el Directorio de correo:

- ① Desplace el cuadro de selección a lo largo de los nombres y pulse **Seleccionar**. Si la tarjeta sólo posee una Dirección de correo, se abrirá el Sobre de correo.
- ② Si la tarjeta posee varias Direcciones de correo, se abrirá una ventana emergente con la lista de direcciones de correo disponibles. Seleccione una dirección y pulse **Seleccionar** para abrir el Sobre de correo. Véase "Sobre de correo".

Para introducir manualmente la dirección del destinatario:

- ① Pulse **Indicar dirección**. Se abrirá el sobre de correo. Véase "Sobre de correo".

Sobre de correo

El Sobre de correo se abrirá siempre que se envíe correo (figura 7-3). Todas las entradas de los campos se pueden modificar a voluntad.

Para establecer cómo se enviará el mensaje de correo actual:

Pulse **Opciones de envío**. Para cambiar la opción actual, pulse **Cambiar**. Las opciones posibles son:

Enviar correo — Inmediatamente/ Bajo petición/ En próxima conexión

Copiar a la dirección Correo propia — Sí / No (predefinido)

Codificación MIME — Sí/ No

Para obtener más información véase "Opciones de correo" en la página 7-6.

Para añadir direcciones en los campos A o c/c del Directorio de correo:

Pulse **Añadir destinat**. La dirección nueva se incluirá en el campo seleccionado en el momento de pulsar **Añadir destinat**. (Si se hubiera seleccionado el campo *Asunto* se ignorará el comando).

Las distintas direcciones de los campos A y c/c deben estar separados por una coma

Asimismo, es posible introducir manualmente las direcciones de correo Internet. El formato básico de una dirección de correo Internet es *nombre.del.buzón@dominio*. La parte correspondiente a *nombre.del.buzón* identifica al destinatario del mensaje dentro del dominio.

Para incorporar anexos al mensaje:

Busque Anexos en la lista y pulse sobre esta palabra. Se abrirá una lista de anexos. Para añadir documentos a la lista, pulse **Añadir**. Es posible seleccionar documentos desde las carpetas de Textos propios y de Archivos recogidos. Para borrar documentos de la lista de anexos, pulse **Eliminar**. Cuando todos los anexos deseados aparezcan en la lista, pulse **Cerrar**.

Para enviar el mensaje, pulse **Enviar**.

Envío de correo bajo petición

Cuando deba enviar varios mensajes de correo, puede utilizar la opción *Bajo petición* (seleccione la hora e inicialice el envío) o *Durante la siguiente conexión* (su correo será enviado la próxima vez que se conecte al punto de acceso a Internet que utiliza su buzón remoto de correo) option, establecida en las Opciones de correo. De esta forma podrá enviar todo su correo durante la misma llamada de datos.

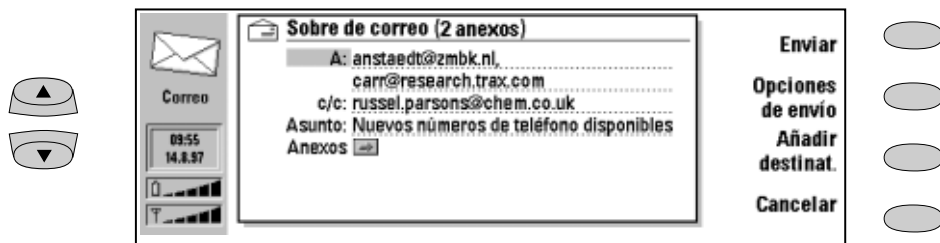


Figura 7-3

Para enviar *Bajo petición*:

- ① Escriba su correo, seleccione el destinatario y pulse **Opciones de envío**.
- ② Seleccione la opción *Bajo petición* y, a continuación, pulse **Enviar** para enviar el correo.

- ③ Vaya a la Bandeja de salida de documentos y pulse **Abrir**.
- ④ Pulse **Comenzar** para enviar el correo.

Cómo leer el correo

A diferencia de los faxes, el correo a través de Internet dirigido a usted no se puede recibir automáticamente en el Comunicador, sino en un buzón remoto de correo (véase la figura 7-5). Esto le permitirá determinar cuales y cuando desea leer los mensajes. Para leer el correo, primero es necesario conectarse al buzón remoto de correo y, a continuación, seleccionar los mensajes que desea recuperar en el Comunicador. La conexión con el buzón remoto de correo se realiza a través de una llamada de datos.

Si su servidor de correo remoto es capaz de enviarle mensajes cortos especiales, escuchará una señal

(salvo que el sistema se encuentre en modo de servicio silencioso), y aparecerá una nota siempre que llegue un mensaje a su buzón remoto de correo.

El correo obtenido del buzón remoto de correo se almacena en la carpeta de Correo recibido. La carpeta de Correo recibido se abre desde la presentación principal, seleccionandola y pulsando **Abrir**. La presentación de Correo recibido muestra una lista de los mensajes de correo recibido. Los mensajes de correo que aún no han sido abiertos en el Comunicador aparecen marcados con .

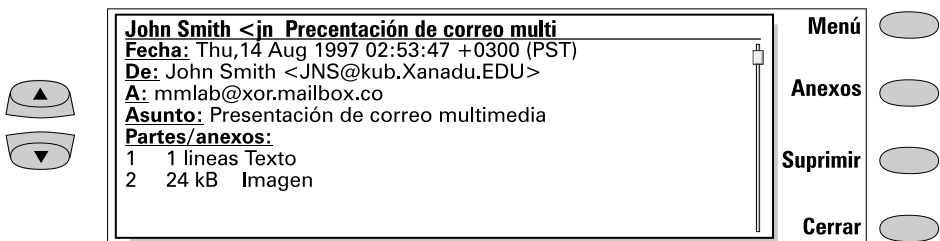


Figura 7-4

- Para cambiar el nombre o borrar un documento pulse **Cambiar nombre** o **Suprimir**, respectivamente.
- Para cerrar la carpeta de Correo recibido, pulse **Cerrar**.
- Para ver el mensaje seleccionado, pulse **Abrir**. El mensaje seleccionado se abre con el visualizador de correo.

En la carpeta de *Correo recibido*, cuando se abre un mensaje de correo aparecerán los siguientes botones de comandos:

Menú — Abre una ventana emergente con las opciones de responder y remitir:

Responder (incluir texto) — Responde a un mensaje de correo incluyendo el texto del correo recibido en la respuesta.

Responder — Responde a un mensaje de correo sin incluir el texto del correo recibido en la respuesta.

Responder todos (incluir texto) — Responde a todas las personas que han recibido el correo e incluye el texto del correo recibido en la respuesta.

Responder todos — Responde a todas las personas que han recibido el correo sin incluir el texto del correo recibido en la respuesta.

Remitir — Remite un correo recibido y sus posibles anexos.

Desplácese a cualquiera de ellos y pulse **Seleccionar**.

Anexos — Relaciona todos los anexos de tipo MIME (texto, imagen, audio, video o aplicación). Si el mensaje no contiene anexos, se ignora el comando. Cuando se muestra una lista de anexos se puede seleccionar un anexo y elegir una de las siguientes opciones:

Ver abrirá y mostrará el anexo, siempre

que haya memoria suficiente y un visualizador adecuado asociado.

Guardar guardará el anexo en la carpeta de Archivos recogidos.

Cerrar permite volver a la pantalla anterior.

Suprimir — Borra el mensaje de correo abierto.

Cerrar — Permite volver a la pantalla anterior.

Buzón remoto de correo

Para conectarse con el Buzón remoto de correo, desplace el cuadro de selección en la presentación principal de Correo sobre el Buzón remoto de correo y pulse **Conectar**.

Los mensajes no leídos se identifican mediante

✉, los mensajes con anexos mediante 📎 y los mensajes borrados mediante 🗑.

Es necesario configurar correctamente las opciones del Correo y del punto de acceso a Internet. Lea detenidamente "Opciones de correo" en la página 7-6 y siga las instrucciones dadas por su buzón remoto de correo y los proveedores de acceso a Internet.

Cómo recuperar el correo

Una vez se haya conectado con el Buzón remoto de correo, es posible recuperar y suprimir el correo. Si la opción *Suprimir obtenidos* está activada (véase "Opciones de correo" en la página 7-6), los mensajes recuperados se marcarán como borrados. Estos mensajes permanecerán en la carpeta de Correo recibido y se borrarán del Buzón remoto de correo.

Para obtener todo el correo nuevo:

- Pulse **Obtener nuevos**. Todo el correo representado con el icono de correo nuevo se recupera en la carpeta de Correo recibido.

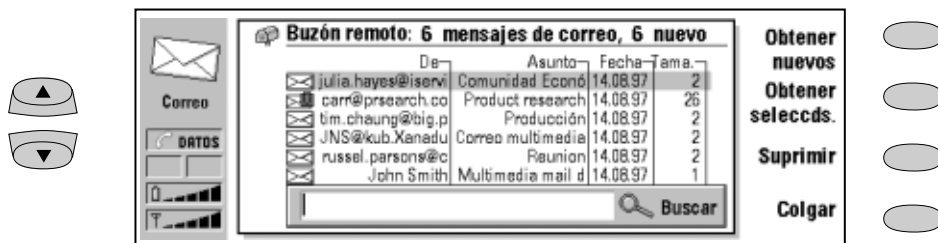


Figura 7-5

Una vez obtenido el correo nuevo, finaliza la conexión con el Buzón remoto de correo y se vuelve a la presentación principal de Correo.

Para obtener un mensaje seleccionado:

- Seleccione el mensaje de correo que desee recuperar y pulse **Obtener seleccds..** Una vez recuperado el correo se vuelve a la presentación principal del Buzón remoto de correo.

Para borrar y recuperar un mensaje borrado:

- Seleccione el mensaje y pulse **Suprimir o Recuperar.** Los mensajes se borrarán cuando salga

del Buzón remoto de correo. (Asimismo, es posible utilizar la selección múltiple, véase el capítulo 2 "Los primeros pasos: Funciones especiales - Selección múltiple" en la página 2-12).

Para desconectarse del buzón remoto de correo:

- Pulse **Colgar.** Si posee mensajes marcados como suprimidos, se le pedirá que confirme el borrado. La conexión con el buzón remoto de correo se cerrará y en el display aparecerá de nuevo la presentación principal de la aplicación Correo.

World Wide Web

Para conectarse a la World Wide Web, su tarjeta SIM ha de tener activado el servicio y es necesario disponer de una cuenta en un proveedor de acceso a Internet.

Para abrir la aplicación World Wide Web (WWW):

- Seleccione **WWW** en la presentación principal de las aplicaciones Internet y, a continuación, pulse **Seleccionar.**

Para salir de la aplicación WWW:

- Pulse **Colgar** en la presentación principal de WWW (la Lista).

Opciones de WWW

Para acceder a la presentación de opciones de WWW, pulse el botón de comando **Opciones** en la presentación principal de WWW. Para cambiar la opción, selecciónela y pulse **Cambiar.**

Punto de acceso a Internet — Contiene las opciones actuales de Internet. Aunque se puede dejar en blanco Opciones de proxy, es necesario indicar un punto de acceso a Internet, antes de hacer una conexión a Internet (véase "Opciones de correo" en la página 7-6).

Acceso a Internet — Para cambiar el punto de acceso a Internet, pulse **Cambiar.** Elija uno de los IAP establecidos en las opciones de Internet (presentación principal). De forma predefinida quedará establecido el punto de acceso

a Internet que se seleccionó cuando se cerró la presentación de acceso a Internet.

HTTP proxy — El nombre del servidor proxy de HTTP.

Puerto del servidor proxy — El número del puerto que utiliza el servidor de proxy.

No hay servidor proxy para — es posible definir dominios para los cuales no se deberá utilizar el servidor de proxy. Los nombres de dominio se delimitan mediante comas (por ejemplo, nokia.com,edu.fi). Es posible especificar los dominios con la precisión que se desee.

Las opciones de proxy permitirán utilizar un proxy (véase "Glosario de Internet" en la pá-

gina 7-2). Es necesario definir el nombre del servidor proxy HTTP y el puerto HTTP, antes de poder utilizar el proxy.

Tiempo de autodesconexión — 2 min./3min. (predefinido)/5 min./Máximo. Permite establecer el tiempo que el Comunicador permanecerá conectado a Internet antes de desconectarse automáticamente, si no se utiliza.

Mostrar dirección de correo — Sí (predefinido) / No. Si está establecido a Sí, su dirección de correo se incluye en la petición de obtención de una página WWW. La dirección de correo se establece en las opciones de Buzón remoto de correo de la aplicación Correo.

Traer imágenes automáticamente — Sí / No (predefinido). Si la opción para traer las imágenes automáticamente está configurada a Sí, las imágenes (en formatos JPG o GIF) incluidas en las páginas WWW se descargarán automáticamente al Comunicador. Si está configurado a No, las páginas WWW se descargarán sin las imágenes y se mostrarán mucho más rápidamente.

Borrar caché e histórico — Sí (predefinido) / No. Las últimas páginas WWW a las que se ha accedido

permanecen en la memoria temporal del Comunicador, la denominada memoria "caché".

Si la opción está configurada a Sí, la caché para WWW, el histórico y el archivo de cookies se vaciarán automáticamente al cerrar la aplicación WWW. Si está configurado a No, la caché almacenará toda la información posible. Cuando vuelva a acceder a la aplicación WWW, podrá acceder a la información más reciente que ha obtenido de Internet desde la memoria caché y el histórico, sin necesidad de volver a hacer una llamada de datos.

Casilla de URL siempre visible — Sí (predefinido) / No. Si se selecciona Sí, la casilla del URL permanecerá siempre visible en la presentación principal del navegador WWW y el URL se leerá de esta casilla. Cuando la opción está configurada a No, el URL se lee de la Lista.

Aceptar cookies — Sí / No (predefinido). Permite habilitar la funcionalidad de las cookies (véase "Glosario de Internet" en la página 7-2).

Plug-ins — Contiene una lista de los plug-ins instalados. Véase "Navegar por la WWW: Plug-ins" en la página 7-17.

Lista

La presentación principal de WWW muestra la Lista (una lista predefinida de direcciones de páginas WWW), con el nombre del punto de acceso que se debe utilizar en la siguiente conexión a Internet. Bajo la Lista aparece el campo de entrada de URL, que muestra la dirección de la última página WWW visitada.

Para ver una página:

- ① Seleccione una entrada de la Lista o escriba una dirección en el campo de entrada de URL (utilice la tecla de retroceso para borrar la dirección que aparece).
- ② Pulse **Obtener**.

Para añadir un nuevo elemento a la Lista:

- ① Pulse **Establecer**. Se activará un nuevo conjunto de comandos.

- ② Pulse **Nueva**.
- ③ Escriba el *Nombre* que desee para identificar al elemento de la Lista y, a continuación, desplácese al campo *URL*.
- ④ Escriba la dirección http (por ejemplo, www.nokia.com)
- ⑤ Si desea utilizar un punto de acceso a Internet (IAP) específico para conectarse a ciertos Webs, utilice el campo *Autoselección de IAP*. Si no tiene ninguna preferencia por IAP, indique *Sí* en *Autoselección de IAP*. Para especificar un IAP, elija *No*. A continuación, desplácese al campo *Acceso a Internet*, pulse **Cambiar** y seleccione uno de los puntos de acceso predefinidos.

Las direcciones URL habituales comienzan por: "http://," aunque también se puede utilizar el prefijo "file:///" (observe que se utilizan tres barras). La aplicación WWW comprobará si la sintaxis del URL es correcta. Si falta el prefijo, añadirá automáticamente "http://".

Para volver a cargar una página web, pulse Ctrl-R.

Para modificar la Lista:

- ① En la presentación principal de WWW, pulse **Establecer**. Se activará un nuevo conjunto de comandos.

- ② Desplácese al elemento de la Lista que desee modificar y pulse **Modificar**. Asimismo, es posible utilizar la selección múltiple (véase el capítulo 2 "Los primeros pasos: Funciones especiales - Selección múltiple" en la página 2-12).
- ③ Haga las modificaciones y pulse **Cerrar** para salir de la presentación.

Si la página WWW está almacenada localmente (en la memoria del Comunicador), se puede utilizar el prefijo "file:///" (véase "Conexión a la WWW: Páginas WWW locales" en la página 7-15).

Pulse **Suprimir** para borrar la entrada seleccionada de la Lista.

Conexión a la WWW

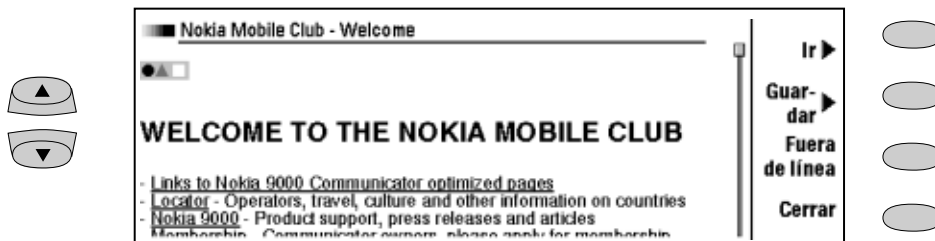


Figura 7-6

Seleccione una página WWW de la Lista o escriba una dirección URL en la casilla de entrada de URL (véase "Navegar por la WWW" en la página 7-15) y pulse **Obtener**.

Si la página WWW ya estaba entre las obtenidas recientemente, se recuperará de la memoria temporal (la "caché"). En caso contrario, la página se obtendrá de Internet a través de una llamada de datos al punto de acceso seleccionado. Asimismo, es posible obtener páginas WWW guardadas en el Comunicador, utilizando el prefijo "file:///." Véase "Conexión a la WWW: Páginas WWW locales" en la página 7-15.

Ciertos servidores tienen algunas restricciones que precisan de un nombre de usuario y una contraseña. En este caso, es necesario indicar el nombre y la contraseña antes de obtener el documento. El Com-

municador memoriza las contraseñas y los nombres de usuario que se han enviado para acceder a los distintos dominios y los mostrará automáticamente la próxima vez que se conecte al mismo dominio. Si el acceso automático falla, deberá introducir la información manualmente.

Nota: Las contraseñas almacenadas para acceder a los distintos webs, se borran cada vez que se reinicia el Comunicador.

La página WWW obtenida se carga en el navegador WWW. La línea de estado de la parte superior del display muestra el estado de la conexión, el título del documento y el número de bytes del archivo que se han recibido.

Para volver a obtener una página WWW, pulse Ctrl-R.

Una vez obtenida la página WWW, dispondrá de los siguientes comandos (véase la figura 7-6):

Ir activa los comandos de navegación WWW, véase "Navegar por la WWW" en la página 7-15.

Guardar activa un nuevo conjunto de comandos:

Copiar texto/Copiar imagen copia el texto (/imagen) de la página abierta en la carpeta de Archivos recogidos. La copia conserva el posible formato del texto.

Añadir a la lista añade en la Lista un enlace con la página WWW desde la que se invoque la opción.

Copiar HTML guarda el código HTML de la página WWW actualmente abierta o la imagen, en la carpeta de Archivos recogidos y añade a la Lista un enlace a esa página WWW. Véase "Conexión a la WWW: Páginas WWW locales" en la página 7-15.

Atrás devuelve el conjunto de comandos anterior.

Fuera de línea finaliza la llamada de datos y se desconecta de Internet. Una vez que se está fuera de línea, el comando cambia a **En línea**.

La función de fuera de línea se puede utilizar, por ejemplo, para leer el texto copiado después de desconectarse. El texto copiado se puede leer o modificar (véase el capítulo 8 "Apuntes: Modificación" en la página 8-2).

Para volver a conectarse a Internet, pulse **En línea**. Mientras esté fuera de línea, los comandos **Obtener**, **Obtener imagen** o **Anterior**, u otras aplicaciones pueden volver a establecer una comunicación en línea.

Cerrar vuelve a la Lista.

Páginas WWW locales

Para guardar localmente las páginas WWW obtenidas (en el Comunicador):

① Desde la página WWW obtenida, pulse **Guardar**. Se activará un nuevo conjunto de comandos.

② Pulse **Copiar HTML**.

El código HTML de la página WWW se guardará en la carpeta de Archivos recogidos y se añadirá a la Lista un enlace a esa página.

Las páginas WWW guardadas localmente aparecen en la lista representadas por .

Si desea ver el código HTML de la página WWW guardada, abra el documento desde el editor de Apuntes (en Archivos recogidos de la aplicación Apuntes). Si desea ver el documento tal y como aparece en la World Wide Web, abra el documento desde el navegador WWW (en la aplicación WWW). Una página WWW guardada localmente se abre desde el navegador WWW, utilizando el prefijo "file:/" en lugar de "http:/".

Es posible modificar el código HTML desde la carpeta Textos propios.

Un documento WWW obtenido puede contener un formulario SMC. Es posible enviar el contenido de un formulario SMC en forma de mensaje corto.

Navegar por la WWW

Si hubiera hiper-enlaces o referencias en la parte del documento WWW que aparecen en la ventana de la aplicación, siempre habrá uno de ellos seleccionado (véase figura 7-7)

Los *Hiper-enlaces* son enlaces a otros documentos o imágenes, que se utilizan para enviar y recibir información de la World Wide Web.

Referencias (tales como las listas de selección, campos de entrada de texto y botones de borrado y envío) permiten enviar información a la World Wide Web.

Utilice los botones de desplazamiento para ver y seleccionar los hiper-enlaces y referencias. Cada pulsación de las teclas de desplazamiento selec-

ción el hiper-enlace o la referencia más cerca-



Figura 7-7

na, o o desplaza la presentación una línea hacia arriba o hacia abajo.

Desde esta vista, se dispone de los siguientes comandos dependiendo del hiper-enlace o de la referencia.

Obtener continua el hiper-enlace.

Obtener imagen carga una imagen (véase "Cómo ver las imágenes").

Pulsar está disponible siempre que se puede seleccionar un hiper-enlace, pulsando un botón.

Cambiar activa diversos elementos, tales como las casillas de verificación.

Anterior abre la página WWW anteriormente visitada. Si no hubiera ninguna página anterior se ignorará el comando.

Atrás permite volver a los comandos del navegador WWW.

Registro histórico activa la presentación de Registro histórico. Es posible seleccionar de la lista una página WWW previamente obtenida y pulsar **Obtener**. La lista del registro histórico contiene los documentos obtenidos más recientemente (y sus URL – que aparecerán en la casilla de entrada de los URL). Una vez alcanzado el límite máximo de la lista, las páginas más antiguas serán suprimidas una a una, a medida que se almacenen las nuevas.

Si desea borrar la lista, elija **Borrar ahora**. Se borrarán todos los elementos de la lista del Registro histórico y de la caché.

Cómo ver las imágenes

Las imágenes que forman parte de las páginas WWW obtenidas se denominan imágenes asociadas. De forma predefinida, las imágenes asociadas no se obtienen junto con la página WWW (véase la opción *Traer imágenes automáticamente* en "Opciones de WWW" en la página 7-12), sino que substituyen por iconos. Para obtener una imagen, seleccione el icono y pulse **Obtener imagen**.

Asimismo, las imágenes asociadas pueden ser mapas de imágenes. Un mapa de imágenes asociado actúa como un hiper-enlace. Un mapa de imágenes obtenido y seleccionado contiene un cursor que se puede desplazar con las teclas de flecha del teclado. Cuando se pulsa **Obtener**, se envían las coordenadas del pixel del cursor al URL y se obtiene la página WWW correspondiente.

Las imágenes independientes de los documentos, es decir, las que no forman parte del documento hipertexto, se denominan imágenes externas. Cuando se obtiene una imagen externa, se puede ver a través del visualizador de imágenes, de forma independiente del documento hipertexto.

Los comandos del visualizador de imágenes externas son:

Copiar imagen permite copiar la imagen externa a la carpeta de Archivos recogidos con el mismo nombre que tienen en su servidor.

Ver permite ampliar el tamaño de la imagen, véase el capítulo 5 "Fax: Faxes recibidos" en la página 5-3.

Plug-ins

El Nokia 9000i Communicator es capaz de aceptar plug-ins software, con el fin de aumentar la funcionalidad del navegador.

Para descargar un plug-in:

- ① Desplace el cursor sobre el enlace hipertexto que apunta al plug-in y pulse **Obtener**. Aparecerá una nota de confirmación preguntándole si desea instalar el software plug-in.
- ② Pulse **Instalar**. El plug-in se instalará si hay memoria suficiente. Los plug-ins instalados se pueden eliminar de la lista de Plug-ins, en las opciones de WWW.

Cómo descargar software para instalar

La aplicación WWW se puede utilizar para instalar aplicaciones en su Communicator.

- ① Acceda al servidor WWW donde haya un paquete software capaz de ser instalado.
- ② Seleccione el enlace hipertexto que hace referencia al paquete software capaz de ser instalado.
- ③ Pulse **Obtener** para descargar el software.

Una vez correctamente obtenido el paquete software, se abrirá la presentación de instalación de software.

- ④ Pulse **Instalar** para instalar el software.

Cuidado: Tenga cuidado con los virus. Instale sólo en el Nokia 9000i Communicator el software obtenido de fuentes que ofrezcan una adecuada protección contra los virus.

Telnet

La aplicación Telnet se activa desde la presentación principal de la aplicaciones Internet, seleccionando Telnet y pulsando **Seleccionar**.

La aplicación Telnet se utiliza para conectarse a un ordenador remoto a través de Internet.

La aplicación Telnet es similar a la aplicación Terminal, porque ambas emulan el display de un terminal VT100 (véase la figura 7-8). El display ocupa la mitad izquierda de la pantalla. El tamaño de la pantalla es de 80 caracteres en 24 líneas.

Una vez establecida una conexión Telnet, en la mayoría de los casos suele ser necesario introdu-

cir un nombre de usuario y una contraseña para poder acceder a los servicios ofrecidos por el ordenador remoto. La presentación principal de Telnet muestra todos los servidores Telnet predefinidos.

Para conectarse a uno de los servidores Telnet predefinido, seleccione uno de ellos y pulse **Conectar** (véase "Conexión Telnet").

Para crear o modificar una de las conexiones existentes, pulse **Definir**. Véase "Cómo establecer conexiones Telnet".

Cómo establecer conexiones Telnet

Una vez se ha pulsado **Definir** en la presentación principal de Telnet, aparecerán las conexiones Telnet previamente definidas.

Para modificar las conexiones existentes, pulse **Modificar**.

Para definir nuevas conexiones Telnet, pulse **Nueva**.

Para suprimir la conexión seleccionada, pulse **Suprimir**.

Al pulsar **Modificar** o **Nueva** se abrirá la presentación Establecer conexión Telnet, desde la que se pueden establecer las siguientes opciones:

Nombre de conexión — Permite introducir el nombre de una nueva conexión o modificar una existente. El nombre se puede establecer a voluntad.

Servidor de destino — Permite introducir la dirección de una nueva conexión o modificar una existente. El servidor se identifica bien por una dirección IP numérica o por un literal válido correspondiente al nombre del servidor.

Acceso a Internet — Seleccione un proveedor de acceso entre los actualmente establecidos. Para

cambiar el proveedor de servicio preferente, pulse el botón de comando Cambiar.

Tecla de retroceso — Permite establecer si la tecla de retroceso del teclado se utilizará como tecla de retroceso (*BS* - predefinido) o como tecla de borrado (*DEL*).

Conexión Telnet

Una vez conectado al sistema remoto, podrá utilizar los siguientes comandos (véase la figura 7-8):

Pulse **Teclas** para emular las teclas especiales de la VT100, que no están disponibles en el teclado del Comunicador. Las teclas especiales incluyen:

- Cuatro teclas de función programables (PF1-4)
- Todas las teclas de la aplicación VT100 (números 1 al 9, signo menos, coma, guión, intro)
- Las siguientes funciones VT100: reiniciar terminal, Ctrl-[, Ctrl-], Ctrl-~.

En una conexión Telnet, estas teclas especiales incluyen los siguientes comandos (que se pueden utilizar en los sistemas remotos que lo soporten):

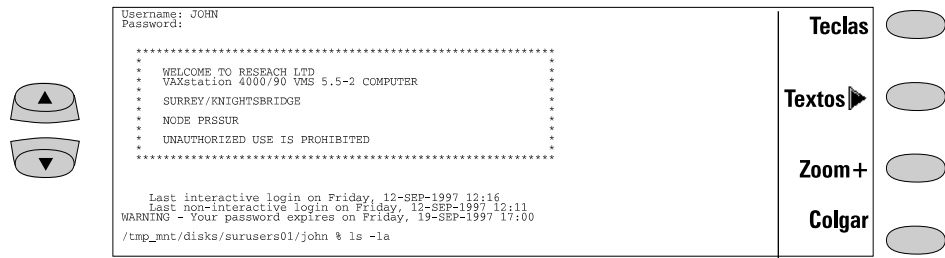


Figura 7-8

Interrumpir— Interrumpe el proceso actual en el ordenador remoto.

Omitir resultado del comando— Impide que el resultado del comando se muestre en la pantalla.

¿Sigue ahí?— Pregunta al sistema remoto si aún sigue en ejecución (cuando parece que la ejecución de una tarea dura demasiado tiempo).

El carácter especial seleccionado se introduce a la izquierda del cursor, pulsando **Insertar**. Los caracteres especiales insertados envían una señal de control al ordenador remoto – que no aparecen en la pantalla.

Pulse **Zoom+** si la pantalla emulada y, en consecuencia, el tamaño de los caracteres es demasiado pequeño. Con el comando **Zoom-** se vuelve a la presentación original. Si la presentación se ha ampliado, se pueden utilizar las teclas de desplazamiento para cambiar entre la parte superior y la inferior de la pantalla del terminal.

Pulse **Textos** para activar los comandos de transferencia de texto, véase "Transferencias de textos".

Pulse **Colgar** para finalizar la conexión con el servidor, terminar la llamada de datos y volver a la presentación principal de la aplicación Telnet.

Los botones de desplazamiento arriba y abajo se utilizan para desplazarse a lo largo de la presentación. El desplazamiento no modifica la posición del cursor. Al pulsar cualquiera de las teclas, cambia la presentación a la de la posición del cursor.

Transferencias de textos

El propósito de la función de transferencia de texto es permitirle descargar (capturar) o cargar (enviar) textos entre el ordenador remoto y el Comunicador. Esta función se puede utilizar, por ejemplo, para enviar mensajes de correo previamente escritos al ordenador de su Compañía, o también, para copiar el correo recibido y leerlo más tarde, ya una vez desconectado.

Una vez conectado al servidor, pulse **Textos** desde la presentación principal de Telnet o de Terminal, para acceder a la presentación Transferir texto.

Para enviar texto al ordenador remoto:

- ① Pulse **Enviar texto**.
- ② Abra una de las carpetas que aparecen y seleccione el documento que desee enviar.
- ③ Pulse **Enviar**.

Mientras se está enviando, el teclado permanece inactivo.

Para copiar texto desde el ordenador remoto.

- ① Prepare la aplicación capaz de leer el texto en el servidor.
- ② Pulse **Capturar texto**. Todas las interacciones con el servidor quedarán registradas en un archivo de la carpeta Archivos recogidos. No se guardarán los caracteres de control, excepto los saltos de línea.
- ③ Pulse **Detener captura** para finalizar el proceso de captura.

Pulse **Atrás** para volver al conjunto de comandos anterior.

Terminal

La aplicación Terminal se activa desde la presentación principal de las aplicaciones Internet, seleccionando Terminal y pulsando **Seleccionar**. La aplicación Terminal se utiliza para conectarse directamente (no a través de Internet) a un ordenador remoto, a través de una llamada de datos.

La presentación principal de Terminal muestra las conexiones definidas de tipo Terminal. La aplicación Terminal es similar a la aplicación Telnet en que ambas emulan el display de un terminal VT100 (véase la figura 7-8). El display ocupa

el lado izquierdo de la pantalla. El tamaño de la pantalla es de 80 caracteres en 24 líneas.

Los procedimientos de selección del servidor y de inicio de la conexión se realizan de la misma forma que en el caso de las conexiones Telnet. Para conectarse con un Terminal seleccionado, previamente establecido, pulse **Conectar**. Véase "Cómo establecer conexiones en modo Terminal".

Para modificar las conexiones existente o crear otras nuevas, pulse **Definir**. Véase "Cómo establecer conexiones en modo Terminal".

Cómo establecer conexiones en modo Terminal

Una vez haya pulsado **Definir** en la presentación principal de Terminal, aparecerán las conexiones de Terminal previamente establecidas.

Para modificar las conexiones existentes, pulse **Modificar**.

Para establecer nuevas conexiones de Terminal, pulse **Nueva**.

Para suprimir la conexión seleccionada, pulse **Suprimir**.

Al pulsar **Modificar** o **Nueva** se abrirá la presentación Establecer conexión del Terminal (figura 7-9):

Nombre de la conexión — Permite escribir el nombre de una nueva conexión o modificar una ya existente. El nombre se puede establecer a voluntad.

Número de teléfono — El número de teléfono para acceder al servicio. El número de teléfono puede incluir espacios y guiones.

Bits de datos — Parámetro de comunicaciones específico del servidor o del servicio: 7/8 (predeterminado).

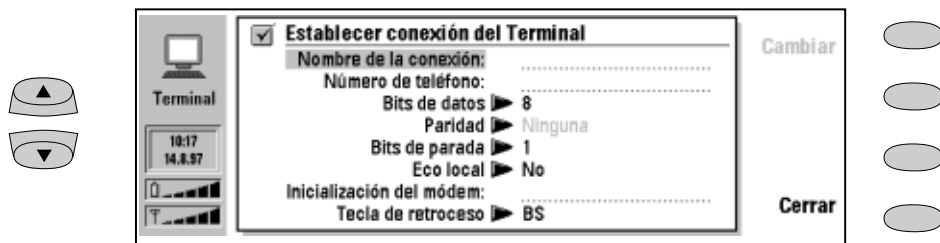


Figura 7-9

Paridad — Parámetro de comunicaciones específico del servidor o del servicio: *Ninguna* (predefinido)/*Impar/Par*.

Bits de parada — Parámetro de comunicaciones específico del servidor o del servicio: *1* (predefinido)/*2*.

Eco local — Permite controlar si los caracteres introducidos desde el teclado del Comunicador deben aparecer en el display del propio Comunicador (es decir, localmente) o en el del ordenador remoto: *Sí*(eco local)/*No*(eco en el ordenador remoto – predefinido).

Inicialización del módem — En caso necesario, es posible introducir cualquier cadena de inicialización del módem que contenga comandos AT. La cadena de inicialización introducida se ejecutará después de la cadena de inicialización incluida en las opciones de Internet (en *Inicialización del módem*: presentación *Personal*).

Tecla de retroceso — Permite establecer si la tecla de retroceso del teclado se utilizará como tecla de retroceso (*BS* – predefinido) o como tecla de borrado (*DEL*).

Conexión en modo Terminal

Una vez haya conectado con el sistema remoto, se podrán utilizar los siguientes comandos:

Pulse **Teclas** para emular las teclas especiales de la VT100, que no están disponibles en el teclado del Comunicador. Las teclas especiales incluyen:

- Cuatro teclas de función programables (PF1-4)
- Todas las teclas de la aplicación VT100 (números 1 al 9, signo menos, coma, guión, intro)
- Las siguientes funciones VT100: reiniciar terminal, Ctrl-[, Ctrl-], Ctrl-~.

El carácter especial seleccionado se introduce a la izquierda del cursor, pulsando **Insertar**.

Pulse **Textos** para activar los comandos de transferencia de textos, véase "Cómo establecer conexiones Telnet: Transferencias de textos" en la página 7-19.

Pulse **Zoom+** si la pantalla emulada y, en consecuencia, el tamaño de los caracteres es demasiado pequeño. Con el comando **Zoom-** se vuelve a la presentación original. Si la presentación se ha ampliado, se pueden utilizar las teclas de desplazamiento para cambiar entre la parte superior y la inferior de la pantalla del terminal.

Pulse **Colgar** para finalizar la conexión con el servidor, terminar la llamada de datos y volver a la presentación principal de la aplicación Terminal.

Los botones de desplazamiento arriba y abajo se utilizan para desplazarse a lo largo de la presentación. El desplazamiento no modifica la posición del cursor. Al pulsar cualquiera de las teclas, cambia la presentación a la de la posición del cursor.

8. Apuntes

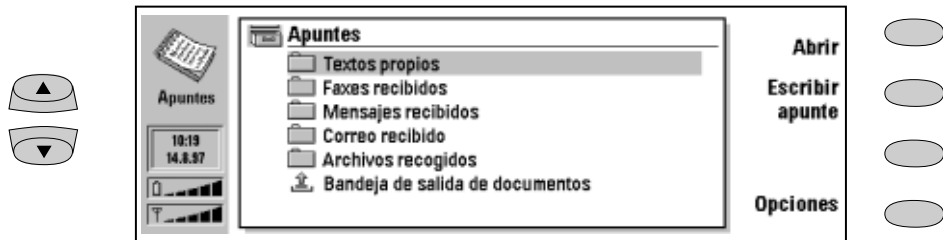


Figura 8-1

Apuntes se utiliza para escribir notas y gestionar los diversos documentos del Comunicador. Apuntes es la única aplicación desde la que se pueden imprimir documentos.

Las carpetas accesibles desde la presentación principal de Apuntes son (véase la figura 8-1):

Textos propios — Mensajes de correo electrónico, faxes, mensajes cortos, notas y memorandos creados por el usuario.

Faxes recibidos, Mensajes recibidos, Correo recibido — Todos los documentos recibidos.

Archivos recogidos — Documentos recogidos mediante las aplicaciones de Internet.

Bandeja de salida de documentos — Documentos en espera de ser enviados.

Para leer un documento de cualquiera de las carpetas anteriores:

- ① Seleccione una carpeta y pulse **Abrir**.
- ② Seleccione un documento de la lista de documentos de la carpeta y pulse **Abrir**.

Para suprimir un documento:

- ① Seleccione una carpeta y pulse **Abrir**.
- ② Seleccione un documento de la lista de documentos de la carpeta y pulse **Suprimir**.

Para crear un nuevo documento:

- ① Pulse **Escribir apunte** en la presentación principal de Apuntes. En la carpeta Textos propios se creará un nuevo documento y se abrirá el editor de notas.
- ② Escriba el texto del documento.

Menú

Desde cada carpeta se puede acceder al comando **Menú**. Al pulsar **Menú** se dispondrá de las siguientes opciones:

Escribir apunte — Disponible solamente desde la carpeta Textos propios.

Cambiar nombre — Permite cambiar el nombre de la subcarpeta o del documento seleccionado. Los memorandos no se pueden renombrar.

Copiar — Elija la carpeta en la que se copiará el documento.

Cambiar — Permite seleccionar la carpeta a la que se desplazará el documento.

Crear carpeta — Permite crear una nueva subcarpeta.

Modificación

Para abrir cada tipo de documento se utiliza el editor o visualizador adecuado (los faxes recibidos se abren con el visualizador de faxes, las figuras recogidas con el visualizador de imágenes, etc.). En consecuencia, los comandos disponibles varían dependiendo del editor o visualizador.

Si el documento es muy grande (decenas de páginas), el tiempo necesario para abrirlo así como el necesario para desplazarse por él o para modificarlo, es mayor que con documentos de menor tamaño.

Los documentos que se abren con el editor de Apuntes se pueden modificar y dar formato directamente. Para dar formato al texto, pulse **Estilo**. Las opciones disponibles son las siguientes:

Tipo: URW Mono / URW Roman / URW Sans
(predefinido) (tipos True Type)

Tamaño: 10 / 12 (predefinido) / 14 / 18 / 24 / 36
/ Definido por el usuario (en puntos)

Negrilla (Ctrl-B): Sí / No

Cursiva (Ctrl-I): Sí / No

Subrayado (Ctrl-U): Sí / No

Justificación: Izquierda / Centrada / Derecha / Completa

Márgenes — Abre una presentación desde la cual se puede elegir un valor para los márgenes inferior, superior, izquierdo y derecho (el valor predefinido es 2,54 centímetros / 1 pulgada). La unidad de medida se establece en las opciones de Sistema (véase el capítulo 10 "Sistema: Opciones de Sistema" en la página 10-1).

El nuevo estilo se aplicará al texto que se introduzca a partir de la posición del cursor en adelante. Las opciones de los márgenes, por el contrario, afectará a todo el documento. Para cambiar las opciones permanentemente se deben utilizar las opciones de la presentación principal (véase "Opciones de Apuntes" en la página 8-4).

Caracteres especiales

La tecla de caracteres especiales Chr se utiliza para introducir letras que no aparecen en el teclado. La tecla de caracteres está disponible siempre que se puedan introducir caracteres desde el teclado. Si se pulsa la tecla Shift o Caps lock el carácter aparecerá en mayúsculas.

Para introducir un carácter especial desde la tabla de caracteres:

- ① Pulse y suelte la tecla Chr para abrir la tabla de caracteres en la pantalla.
- ② Con las teclas de flecha, los botones de desplazamiento o pulsando una tecla del teclado, lleve el marco de selección hasta el carácter especial que desee introducir.
- ③ Pulse **Insertar** para cerrar la tabla de caracteres e insertar el carácter seleccionado a la izquierda del cursor.

Para insertar caracteres especiales desde el teclado:

- Mantenga pulsada la tecla Chr al tiempo que pulsa cualquier otra tecla de las que tiene impreso un carácter especial en color verde. En la pantalla aparecerá el carácter asociado a la tecla.
- Además, los caracteres especiales se pueden introducir de esa misma manera pero desde teclas que no poseen caracteres especiales impresos, por ejemplo, la "a" y la "e". Si mantiene pulsada la tecla Chr y pulsa la misma tecla de nuevo, en el lugar del primer carácter aparecerá un segundo y así sucesivamente hasta que de nuevo aparezca el primero.

Para obtener más información acerca de los métodos abreviados véase el capítulo 2 "Los primeros pasos: Funciones especiales - Métodos abreviados" en la página 2-13.

Textos creados y recogidos

Todos los documentos creados por el usuario, así como los textos capturados y recogidos (véase el capítulo 7 "Internet: Conexión a la WWW" en la

página 7-14 y "Cómo establecer conexiones Telnet: Transferencias de textos" en la página 7-19), se pueden abrir con el editor de Apuntes.

Documentos sólo de lectura

Los mensajes cortos y el correo electrónico recibido, así como los archivos de texto en formato ASCII (transferidos al Comunicador con la aplicación Transferencia de archivos, véase el capítulo 10 "Sistema: Transferencia de archivos" en la página 10-7) son documentos sólo de lectura. Los documentos sólo de lectura no se pueden modificar. Los documentos sólo de lectura no se pueden modificar, pero se puede crear una copia modificable:

- ① Abra un documento sólo de lectura – el contenido aparecerá como texto sin formato.

- ② Una vez en el documento sólo de lectura, pulse cualquier tecla. Se le preguntará si desea crear una copia modificable.
- ③ Pulse **Crear** para cerrar el archivo original y copiar su contenido en un archivo de texto nuevo. El archivo en formato DOS se borrará una vez creada la copia modificable.
- ④ Modifique normalmente la nueva nota.

Faxes recibidos y figuras recogidas

El contenido de un fax recibido no se puede convertir en texto ni modificar. La apertura del fax activa el visualizador de faxes (véase el capítulo 5 "Fax: Faxes recibidos" en la página 5-3) y la apertura de una imagen activa el visualizador de imágenes (véase el capítulo 7 "Internet: Navegar por la WWW" en la página 7-15).

Envío

Siempre que se envía un documento desde la aplicación Apuntes, es posible elegir si se enviará como fax, correo electrónico o mensaje corto.

Al pulsar el botón de comando **Imprimir/Enviar** desde Apuntes, se abrirá una ventana emergente con la relación de las diversas opciones de envío e impresión. Seleccione la opción que desee y pulse **Seleccionar**:

- Para imprimir el archivo, seleccione *Imprimir*. Se abrirá la presentación con los comandos de impresión. La impresión se describe con más detalle en la siguiente sección "Impresión" en la página 8-3.
- Para enviar un fax, seleccione *Enviar como fax*. Se abrirá el directorio de faxes. Desde este momento, el procedimiento de envío es similar al descrito en el capítulo 5 "Fax: Envío de faxes – Directorio de faxes" en la página 5-2.
- Para enviar un mensaje corto, seleccione *Enviar como SMC*. El procedimiento de envío es similar al descrito en el capítulo 6 "Mensajes cortos: Envío de mensajes" en la página 6-2.
- Para enviar como correo electrónico, seleccione *Enviar como correo*. El procedimiento de envío es similar al descrito en el capítulo 7 "Internet: Envío de correo electrónico" en la página 7-8.

Impresión

Los documentos sólo se pueden imprimir directamente desde Apuntes. Sólo se puede imprimir con una impresora que posea un puerto de infrarrojos compatible con IrDA. Para imprimir en

otras impresoras, transfiera el archivo a un PC, tal y como se describe en el capítulo 10 "Sistema: Transferencia de archivos" en la página 10-7.

Consulte la Guía de usuario de la impresora para obtener más información acerca de las normas de seguridad del dispositivo.

Para establecer una conexión serie a través de infrarrojos:

Asegúrese de que el puerto de infrarrojos del Comunicador está correctamente enfrentado al de la impresora y no hay obstáculos que impidan la comunicación. Si la conexión de infrarrojos se obstaculiza durante un cierto tiempo (por ejemplo, algo se interpone entre los sensores de infrarrojos o se desplaza el Comunicador), se interrumpirá la impresión.

Para imprimir un documento:

Abra el documento, pulse **Imprimir/Enviar** y seleccione *Imprimir*.

Para obtener más información acerca de las impresoras que se pueden utilizar, lea el archivo *readme.txt* que se encuentra en el disquete que se suministra con el Comunicador o consulte la página inicial del Club.Nokia en la World Wide Web (que encontrará en la dirección <http://www.club.nokia.com>).

Para instalar más controladores de impresora utilice la aplicación Instalar/Desinstalar software en Sistema.

Una vez el Comunicador ha comprobado que ya no hay ninguna conexión activa con el PC, comienza a buscar la impresora. Esto significa que no se puede imprimir, por ejemplo, mientras se transfieren archivos desde el Comunicador a un PC. Si no se encuentra ninguna impresora aparecerá un mensaje de error y se volverá al editor. Si se encuentra la impresora correcta, se seleccionará automáticamente el controlador de impresora y la presentación de impresión mostrará el nombre del documento y de la impresora seleccionada.

Para empezar la impresión, pulse **Comenzar**.

Problemas con la impresión

Aunque el Comunicador es capaz de detectar la impresora conectada, es posible que se produzcan ciertas complicaciones.

Si la impresora encontrada no puede ser reconocida:

Seleccione manualmente el controlador de impresora correcto. Es posible elegir otra impresora pulsando **Impresoras**.

Si la impresora encontrada no se puede reconocer y el Comunicador carece del controlador adecuado para esa impresora:

Intente imprimir el documento utilizando uno de los controladores de impresora disponibles.

Opciones de Apuntes

Las opciones predefinidas del editor de apuntes se pueden cambiar pulsando el botón de comando **Opciones** desde la presentación principal de Apuntes. Las opciones son los valores predefinidos para los márgenes y características del texto de los editores de fax y notas, y serán válidas hasta que se vuelvan a cambiar en Opciones.

Para cambiar las opciones, seleccione una de ellas y pulse **Cambiar**.

Tipo: URW Mono / URW Roman / URW Sans (predefinido)

Tamaño: 10 puntos / 12 (predefinido) / 14 / 18 / 24 / 36 / Definido por el usuario

Márgenes — Abre una presentación desde la que es posible establecer los valores siguientes (la unidad de medida se selecciona en *Preferencias* de las opciones de la aplicación Sistema):

Superior (predefinido 2.54 cm / 1 pulgada)

Inferior (predefinido 2.54 cm / 1 pulgada)

Izquierdo (predefinido 2.54 cm / 1 pulgada)

Derecho (predefinido 2.54 cm / 1 pulgada)

9. Agenda

Con la aplicación Agenda es posible ver todos los eventos programados, mantener una lista de tareas en la lista de Asuntos pendientes, establecer las alarmas en la agenda y relacionar los memorándums con los eventos (véase "Planificación diaria: Memorándums" en la página 9-3).

La Agenda contiene:

- Planificación mensual — Muestra todo el mes a la vez, así como los eventos del día seleccionado. La planificación mensual es la presentación principal de la Agenda.
- Planificación diaria — Muestra una lista de los eventos correspondientes al día seleccionado.
- Planificación semanal — Muestra la planificación horaria de toda la semana, así como los eventos del día seleccionado.
- Asuntos pendientes — Permite hacer una lista de las tareas que no están asociadas con ningún día en concreto y priorizarlas dentro de la lista.

Uno de los comandos disponibles desde Planificación mensual, diaria y semanal es **Menú**. Al pulsar **Menú** aparecen las siguientes opciones:

- Asuntos pendientes
- Ver mes/Ver semana*
- Hoy
- Próximo mes/semana/día (Ctrl-N)*
- Mes/semana anterior/día (Ctrl-P)*
- Opciones

* Estas opciones del menú varían dependiendo de la presentación en que se encuentre cuando se pulsa **Menú**.

Seleccione *Opciones* para ver las siguientes opciones:

Contraseña para reserva — Se utiliza para proteger la agenda de la recepción de eventos programados por terceros, excepto de aquellos que posean su contraseña (véase "Reserva en la Agenda: Contraseña para reserva" en la página 9-4). Cuando se escribe la contraseña en este campo, todos los caracteres aparecen como asteriscos.

Alarma predefinida — Se utiliza para establecer la alarma asociada a un evento. La alarma se genera 10 minutos antes del momento programado para el evento, a menos que se especifique otra cosa.



Figura 9-1

Planificación mensual

Planificación mensual muestra todos los días del mes actual en forma de columnas correspondientes al número de la semana (en la fila superior).

- La fecha actual aparece dentro de un recuadro (en la figura 9-1, el 22 de abril).
- La fecha seleccionada en ese momento aparece con dígitos blancos sobre fondo oscuro (el 2 de abril).
- Los días en que se ha planificado algún evento se indican con una barra de color gris a la izquierda.
- Si el día seleccionado contiene eventos planificados (en la figura el 2 de abril), aparecen en una lista independiente de eventos diarios, en la parte derecha del display. La planifi-

cación se puede editar seleccionando una fecha y pulsando **Ver día**. Si comienza a escribir el evento en Planificación mensual, se abrirá automáticamente la presentación Detalles.

- Si se ha reservado un día entero para un evento, aparecerá una barra gris oscuro a la izquierda del día y en la lista de eventos diarios se indica en letra **negrilla** (como en "Reunión con Sara", en la figura 9-1).

Utilice las teclas de flechas o de desplazamiento para mover el marco de selección.

Para redactar sus propias anotaciones acerca de asuntos importantes, pulse **Asuntos pendiente**.

Planificación diaria

Para activar la Planificación diaria pulse **Ver día** desde la Planificación mensual o la Planificación semanal. La lista de eventos diarios muestra los eventos correspondientes al día seleccionado. El contenido de las entradas del evento se puede modificar a voluntad.

Los símbolos que aparecen en Planificación diaria son:

 — Alarmas asociadas.

 — Reservas en la Agenda.

 — Memorándums asociados.

 — Eventos repetitivos.

 — Eventos anuales.

El símbolo aparece junto al nombre del evento (véase la figura 9-2). En cada evento sólo se muestra el símbolo que posea la prioridad más alta (en el orden mencionado más arriba).

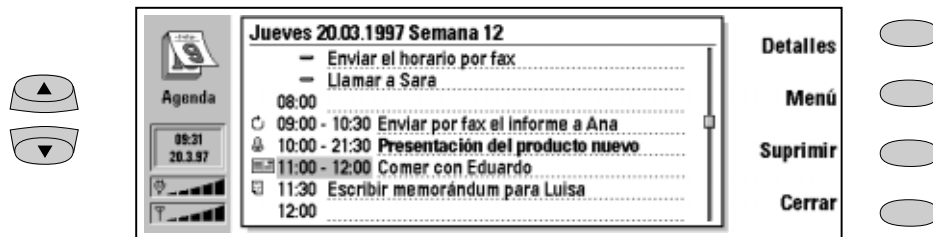


Figura 9-2

Para añadir eventos:

- ① Desplace el marco de selección a la hora de comienzo del evento.
- ② Escriba el evento en la línea de puntos. Si desea añadir un evento sin hora de comienzo, escriba el evento, pulse **Detalles** y borre la hora de comienzo. El evento aparecerá con un guión.

Para suprimir eventos:

Seleccione el evento y pulse **Suprimir**. Si suprime (o modifica) los eventos repetitivos, deberá confirmar si desea aplicar los cambios a todos los eventos o sólo al seleccionado.

Para establecer los detalles del evento seleccionado:

Pulse **Detalles**. Se abrirá una nueva presentación que le permitirá establecer los siguientes detalles:

Descripción — La descripción del evento.

Reservar día(s) completo(s) — Indique el número de días necesarios para el evento.

Hora inicio:

Fecha — La fecha del evento. La fecha predefinida es la misma del día seleccionado. El año se indica siempre con dos dígitos.

Hora — La hora de comienzo del evento. La hora de comienzo predefinida es la misma que aparece en la fila seleccionada en la lista de eventos diarios.

Finalización:

Fecha — La fecha en que terminará el evento (opcional).

Hora — La hora a la que terminará el evento (opcional).

Alarma — Es posible establecer una alarma para el evento seleccionado. Véase "Alarmas" en la página 9-5.

Frecuencia — Si lo desea, puede establecer la frecuencia con la que se repetirá el evento. Las

opciones son *Ninguna* (predefinido) / *Diariamente* / *Semanalmente* / *Mensualmente* / *Anualmente* / *Semanas alternas* / *Días laborables*.

Repetir hasta: (fecha) — Puede escribir la última fecha del evento. De forma predefinida, la fecha será la de comienzo.

Enviado a — Una lista de todas las personas a las que se ha enviado el evento actual en forma de una petición de reserva (véase "Reserva en la Agenda" en la página 9-4). La lista muestra el estado del evento enviado:

Aceptado o *Confirmado* significa que el destinatario ha aceptado el evento.

Rechazado indica que el destinatario ha rechazado el evento.

Sin respuesta indica que no se ha recibido información del destinatario.

Obligado significa que el evento ha sido enviado en forma de una reserva.

Si pulsa **Cancelar evento** en la lista de Evento enviado a, el evento se cancelará en la agenda del destinatario (véase "Reserva en la Agenda: Cancelación y cambio de reservas" en la página 9-5).

Memorándums

Para asociar memorándums a un evento:

- ① Desplace el marco de selección al evento que corresponda y pulse **Detalles** en Ver día.
- ② Pulse **Memorándum** para abrir el editor de notas. Desde el editor de notas es posible:
 - pulsar **Imprimir/Enviar** y seleccionar si se desea imprimir o enviar el memorándum en forma de fax, SMC o correo electrónico. (Véase el capítulo 8 "Apuntes: Envío" en la página 8-3 e "Impresión" en la página 8-3).
 - pulsar **Estilo** para dar formato al texto. (8 "Apuntes: Modificación" en la página 8-2.)
 - pulsar **Suprimir** para eliminar el memorándum.
 - pulsar **Cerrar** para relacionar el memorándum con el evento seleccionado.

Planificación semanal

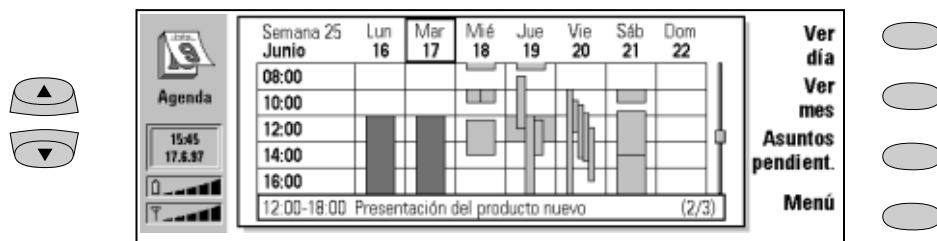


Figura 9-3

Planificación semanal muestra el horario establecido para la semana seleccionada.

- La fecha actual aparece subrayada por un recuadro (el 17 de junio en la figura 9-3).
- El cuadro con la hora seleccionada aparece sombreado (las 12:00 horas del jueves 19, en la figura 9-3).
- Todos los eventos aparecen marcados con barras grises, de acuerdo a sus horas de inicio y finalización. Las barras son más delgadas si los eventos del día se solapan (el viernes 20 en la figura 9-3).
- Si se ha reservado todo el día para un solo evento, todos los cuadros de hora aparecerán marcados con una barra gris oscura (el martes 17 en la figura 9-3).

Para incluir un evento en la Planificación semanal, escriba la descripción del evento. Se abrirá automáticamente la presentación de Detalles.

Para abrir la Planificación diaria o la Planificación mensual desde el día seleccionado, pulse **Ver día** o **Ver mes**, respectivamente.

Para desplazarse a un día de la Planificación semanal, utilice los botones de desplazamiento y las teclas de flecha.

Si se desplaza a un cuadro de hora que contiene un evento, la barra que aparece en la parte inferior de la Planificación semanal mostrará los detalles básicos del evento (el 17 de junio en la figura 9-3). Los números a la derecha de la descripción del evento indican el número de eventos que contiene el cuadro de hora (así por ejemplo, "2/3" significa que está viendo los detalles del segundo de tres eventos).

Si un cuadro de hora contiene más de un evento, es posible ver los detalles básicos de cada uno de ellos en el cuadro de hora desplazándose por dicho cuadro y pulsando la tecla Tab en el teclado. Pulse Shift y Tab para ver el evento anterior.

Reserva en la Agenda

Reserva en la Agenda permite enviar peticiones de eventos o reservas a otras agendas. La diferencia entre una petición de evento y una reserva de evento consiste en que el destinatario decide si acepta o rechaza la petición, pero sólo puede aceptar las reservas.

Contraseña para reserva

El envío de reservas de eventos precisa conocer la contraseña para reserva del destinatario. Si añade un campo de contraseña para reserva en las tarjetas de la Guía de la aplicación Guía, se to-

mará la contraseña directamente de allí a la hora de enviar las reservas (véase el capítulo 3 "Guía: Tarjetas de la Guía - Personalización de las tarjetas de la Guía" en la página 3-2).

Comunique su propia contraseña de la Agenda a todos aquellos a quienes desee permitir que hagan reservas en su Agenda. Si no establece ninguna contraseña, su Comunicador aceptará todas las reservas.

Establezca su contraseña de la Agenda en las opciones de la Agenda. Véase página 9-1.

La contraseña para reserva no es necesaria para enviar peticiones de reserva.

Hacer peticiones y reservas

- ① Seleccione un evento o escriba uno nuevo en Ver día de la Agenda.
- ② Pulse **Reservar evento** en la presentación de Detalles y seleccione si desea hacer una petición o una reserva.
- ③ **Enviar como SMC** abre el directorio de SMC, desde donde se puede seleccionar el destinatario.
- ④ Pulse **Enviar** para enviar la reserva.

El nombre o número del destinatario se añadirá a la lista de Evento enviado a (véase "Planificación diaria" en la página 9-2).

Recepción de peticiones

Cuando se recibe una petición de reserva aparece una nota en el display mostrando los detalles del evento y el nombre o el número del remitente.

Si pulsa **Aceptar** o **Rechazar**, el evento se trasladará a su agenda y su Comunicador enviará una respuesta al remitente informándole de su decisión.

La solicitud se puede descartar pulsando **Cancelar**.

Recepción de reservas

Cuando se recibe una reserva de un evento, aparece una nota en el display indicando los detalles del evento. Si pulsa **OK**, la reserva se desplazará a su agenda. Si pulsa **Confirmar**, el evento se desplazará a la agenda y se enviará una nota de confirmación al remitente de la reserva.

Los eventos antiguos no se eliminan cuando se añaden otros nuevos, incluso si estos poseen la misma fecha y hora.

Cancelación y cambio de reservas

Existen dos formas de cancelar las reservas que se han enviado a las agendas de otras personas:

1. Suprimir el evento de su propia agenda. Su Comunicador comprobará la lista de Evento enviado a y enviará un SMC inteligente a todas las agendas remotas que compartan dicho evento, suprimiéndose el evento también en las agendas remotas.

2. Seleccionar un destinatario en la lista Evento enviado a y pulsar **Cancelar evento**.

Para cambiar una reserva enviada:

Seleccione el evento y pulse **Detalles**. Realice los cambios deseados. Los cambios se enviarán a las agendas de las personas a las que se envió la reserva original.

Alarmas

Las alarmas se establecen en Ver día, pulsando el botón de comandos **Detalles** y seleccionando la opción **Alarma**. La alarma se asociará al evento actualmente seleccionado.

Es posible elegir el tipo de alarma en las opciones de sonido del sistema, en la aplicación Sistema.

Para establecer las alarmas que no están relacionadas con ningún evento de la agenda, utilice la

aplicación Reloj, véase el capítulo 11 "Extras: Reloj - Alarma del reloj" en la página 11-3.

Las opciones de la alarma son:

Ninguna (predefinida) / *A la hora de inicio / ... min. antes del evento* (indique un valor).

Una alarma activa se indica mediante un icono en Ver día (en la figura 9-2, el evento de las 10:00).

Cuando se genera la alarma aparece una nota en el display del teléfono y del Comunicador.

El sonido de la alarma se desconecta pulsando cualquier tecla. Si el Comunicador está en modo de funcionamiento silencioso (en las opciones de la aplicación Sistema), sólo aparecerá la nota de alarma.

Asuntos pendientes

Para acceder a Asuntos pendientes:

1. Pulse el botón de comando **Asuntos pendientes** en Planificación mensual o Planificación semanal, o
2. Pulse **Menú** y seleccione la opción *Asuntos pendientes* desde cualquiera de las planificaciones.

Asuntos pendientes es una lista de tareas que quedan por hacer, pero que no tienen relación con ningún día u hora específicos. Una vez que se genera la alarma de la agenda tiene la oportunidad de trasladar el contenido del mensaje de la alarma a Asuntos pendientes, pulsando el botón de comando **Llevar a A. pendientes**.

Las entradas en Asuntos pendientes están numeradas y se las puede variar la prioridad. Las entra-

das con alta prioridad aparecen siempre en la parte superior de la lista (véase la figura 9-4).

Para cambiar la consideración de la tarea seleccionada:

- ① Pulse **Prioridad**. Se abrirá una ventana emergente.
- ② Cambie el estado de la entrada a *Prioridad alta* o *Prioridad normal* (predefinido), o marque la tarea como *Finalizado* (como la tarea número cuatro de la figura 9-4).

Para crear una nueva tarea pendiente, pulse **Nuevo**. Se añadirá un campo para una nueva entrada al final de Asuntos pendientes.

Para eliminar de la lista la entrada seleccionada, pulse **Suprimir**.

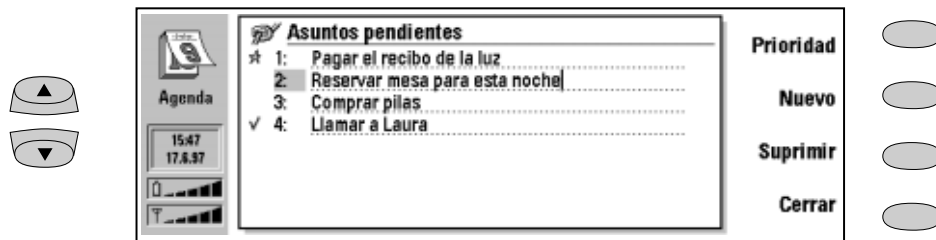


Figura 9-4

10. Sistema

Sistema contiene aplicaciones para la seguridad, la gestión del sistema y la conexión con un PC.

Las aplicaciones de Sistema se inician pulsando el botón de la aplicación Sistema, seleccionando una aplicación en la presentación principal de Sistema y pulsando **Seleccionar**. Si ya hay alguna aplicación de Sistema activa, es necesario cerrarla pulsando **Cerrar** en la presentación principal de las aplicaciones, antes de poder abrir otra.

Nota: Cuando una de las aplicaciones de conexión con el PC o la aplicación de fax-módem está activada, el Comunicador consume más potencia de lo habitual. Para aumentar la duración de la batería se deberían cerrar estas aplicaciones cuando no se utilicen.

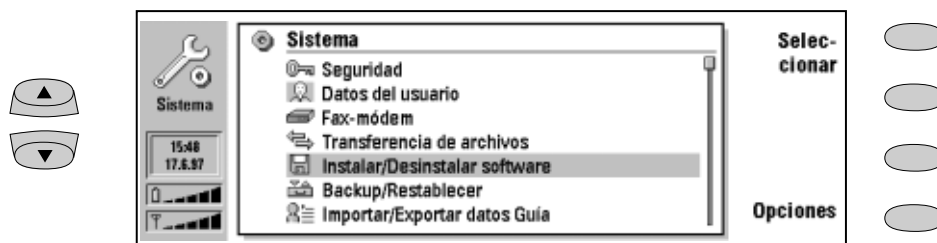


Figura 10-1

Opciones de Sistema

Las opciones de Sistema incluyen todas aquellas opciones permanentes relacionadas con el sistema. A la presentación de opciones de Sistema se accede desde la presentación principal de Sistema, pulsando el botón de comando **Opciones**. Las opciones de las siguientes funciones se establecen después de seleccionar una de ellas y pulsar **Cambiar**.

Contraste — La presentación de contraste muestra una imagen de prueba y un conjunto de comandos que se pueden utilizar para ajustar la calidad de la imagen. El botón de comando '+' aumenta el contraste. El botón de comando '-'

realiza la función contraria. Cuando considere adecuado el ajuste, pulse **OK**.

Intervalo del salvapantallas — La presentación del intervalo del salvapantallas establece el período de tiempo tras el cual se apagará la pantalla si el dispositivo permanece inactivo. Esta función ahorra batería y aumenta el tiempo de funcionamiento del Comunicador. El valor del temporizador se puede configurar entre 2 y 15 minutos. No se puede desactivar el salvapantallas.

Tonos del sistema — Incluye todos los tonos del Comunicador. Las opciones disponibles son las siguientes:

Todos los tonos – Tonos de llamada / Bip / Silenciado/ Silenciado durante.

La opción *Todos los tonos* afecta a todos los tipos de señales que advierten de las llamadas entrantes y a los demás avisos de ambos interfaces.

Con *Silenciado durante* el Comunicador permanece en el modo silenciado hasta la hora indicada. Utilice el formato *hh:mm*.

Volumen del tono de llamada – Nivel 1/2/3/4/5

Tono de llamada – Es posible seleccionar uno de los tonos que aparece en la ventana emergente o componer un tonos de llamada especial mediante la aplicación Extras (véase el capítulo 11 "Extras: Compositor" en la página 11-5).

Sonido del teclado – No / Bajo / Alto

Tono de aviso – Sí/No

Tonos de la aplicación – Alarma de la Agenda, Alarma, Fax recibido, SMC recibido, Correo recibido

Es posible establecer un tono de aviso es-

pecífico para cada una de estas opciones individuales. A continuación, debería ser capaz de saber por el tipo de tono si ha recibido un fax o un mensaje corto, por ejemplo.

La alarma del reloj siempre sonará. Si se tiene una llamada en curso y se utiliza el Comunicador en modo manos-libres, se desactivarán automáticamente todos los sonidos excepto la alarma del reloj.

Preferencias – Preferencias permite cambiar los formatos de fecha y hora, así como la unidad de medida. La lista de preferencias contiene los siguientes elementos:

Formato de datos – *dd.mm.aa / mm.dd.aa / aa.mm.dd*. Por ejemplo, 25.10.97 / 10.25.97 / 97.10.25.

Formato de la hora – *24 horas / A.M./P.M.*. Por ejemplo, 09:35 / 9:35 A.M.

Unidad de medida – Elija entre *Centímetro* o *Pulgada* como unidad de medida básica.

Seguridad

Para bloquear el Comunicador:

- Es posible bloquear manualmente el Comunicador desde la presentación principal de la aplicación Seguridad, pulsando **Proteger sistema**.
- Si el bloqueo automático (*Período de bloqueo automático*, establecido en las opciones de Seguridad) está desactivado, será necesario introducir primero el código de bloqueo correcto (que se incluye con el producto).
- Si el bloqueo automático está activado, el dispositivo se bloqueará inmediatamente pulsando **Proteger sistema**. O también, el Comunicador se bloqueará automáticamente tras el periodo de inactividad establecido.

- Por otra parte, también es posible bloquear el sistema mediante el menú 5 8 del interfaz telefónico (véase el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Menús - Menú de seguridad (Menú 5)" en la página 13-12).

Una vez bloqueado el Comunicador, no es posible utilizarlo hasta que se introduce el código de bloqueo correcto. Sin embargo, es posible contestar las llamadas entrantes de voz a través del interfaz telefónico.

Nota: Cuando el Comunicador está bloqueado, puede utilizar el interfaz telefónico para hacer una llamada al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 o a cualquier otro número de emergencia oficial).

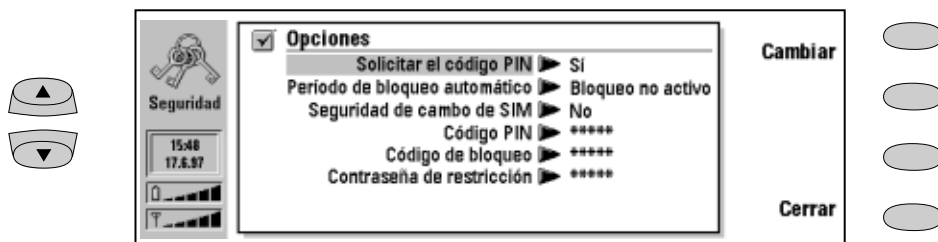


Figura 10-2

Opciones de seguridad

Para cambiar las opciones de seguridad:

- ① Pulse **Opciones** en la presentación principal de Seguridad.
- ② Seleccione la opción y pulse **Cambiar**.
- ③ Si se le pide un código, introdúzcalo y pulse **OK**.
- ④ Elija un nuevo valor.

Los códigos se representan como asteriscos. Cuando se cambia un código, se solicitará el código antiguo y, a continuación, dos veces el código nuevo. No es posible cambiar el código si no se utiliza la función de seguridad correspondiente.

Nota: Evite utilizar códigos de seguridad similares a los números de emergencia, con el fin de impedir la marcación accidental de dicho número de emergencia.

Al pulsar **Cerrar** se cerrará la presentación de las opciones de seguridad y se volverá a la presentación principal de Seguridad.

La relación de opciones de seguridad es la siguiente:

Solicitar el código PIN — Sí / No (predefinido)

Si se configura para solicitar el código PIN (Personal Identity Number), el sistema solicitará el código cada vez que se encienda el teléfono pulsando la tecla **1**. Asimismo, es posible activar o desactivar la petición de código PIN a través del menú de Opciones de Seguridad (Menú 5 1) del teléfono. esta opción no se puede cambiar cuando el interfaz telefónico esté apagado.

Nota: Ciertas tarjetas SIM no permiten desactivar la petición de código PIN.

Si se introduce un código PIN incorrecto, tres veces consecutivas, será necesario utilizar el código PUK para desbloquear la tarjeta SIM. Si la tarjeta SIM está bloqueada, no será posible hacer ni recibir llamadas (incluidos faxes, mensajes cortos, correo electrónico, etc.), excepto llamadas de emergencia. En cualquier otro caso, el Comunicador se puede utilizar normalmente.

Período de bloqueo automático — Bloqueo no activo (predefinido) / 1 / 2 / 5 / 10 / 15 minutos

Esta opción permite configurar el temporizador de seguridad, transcurrido el cual se bloqueará el sistema. El temporizador se reinicia con cualquier entrada, llamada o actividad de impresión o transferencia de datos.

Seguridad de cambio de SIM — Sí (predefinido) / No

Cuando se encuentra activa, esta opción permite comprobar si se ha cambiado la tarjeta SIM del Comunicador. Esta comprobación se realiza cada vez que se enciende el teléfono. Asimismo, la opción de seguridad de cambio de la tarjeta SIM se puede activar a través del menú de opciones de Seguridad del interfaz telefónico (Menú 5 2).

Si se ha cambiado la tarjeta SIM y la tarjeta nueva no se ha utilizado en el Comunicador anteriormente, éste se bloqueará hasta que se introduzca el código de bloqueo correcto, que se proporciona junto con el teléfono. El Comunicador es capaz de reconocer cinco tarjetas SIM diferentes, como propiedad del usuario.

Código PIN

Cuando el teléfono está encendido, esta opción permite cambiar el código PIN. El procedimiento de cambio se describe al comienzo de la sección "Seguridad". El nuevo código PIN debe tener una longitud de 4 a 8 dígitos. Asimismo, el código PIN se puede cambiar mediante el menú de opciones de Seguridad del teléfono (Menú 5 6 2).

El código PIN se entrega junto con la tarjeta SIM. Cuando la solicitud de código PIN se encuentra activada, es necesario introducirlo cada vez que se enciende el teléfono. Para poder cambiar el código, es necesario que la solicitud del código PIN esté activada.

Si se introduce un código PIN erróneo tres veces consecutivas, el código PIN se desactiva y ya no se puede utilizar. Cuando se le solicite, teclee el código PUK (véase más adelante) y siga las instrucciones que aparecen en el display.

Código de bloqueo

Esta opción permite cambiar el código de bloqueo. El procedimiento de cambio se describe al comienzo de la sección "Seguridad". El nuevo código debe tener una longitud de 5 dígitos. Asimismo, el código de bloqueo se puede cambiar mediante el menú de opciones de Seguridad del teléfono (Menú 5 6 1).

El código de bloqueo es necesario para bloquear (excepto cuando se utiliza el periodo de bloqueo automático) y desbloquear el Comunicador. El dispositivo se puede bloquear tanto a través del interfaz del Comunicador (Sistema, Seguridad: **Proteger sistema**) como del teléfono (Bloqueo del sistema, Menú 5 8). Asimismo, el código de bloqueo es necesario para cambiar la opción de seguridad de cambio de tarjeta SIM y para activar e inactivar el Periodo de bloqueo automático. El código de bloqueo se indica en un adhesivo incluido en el envase del Comunicador. Manténgalo en secreto y guárdelo en un lugar seguro, alejado del Comunicador.

Si teclea un código de bloqueo incorrecto (aparece un mensaje de código erróneo) varias veces consecutivas, es necesario devolver

el Comunicador al distribuidor para desbloquearlo.

Contraseña de restricción

Cuando el teléfono está encendido, esta opción permite cambiar la contraseña de restricciones. El nuevo código deberá tener una longitud de 4 dígitos. Asimismo, la Contraseña de restricción se puede cambiar a través del menú de opciones de Seguridad del teléfono (Menú 5 6 4).

La contraseña de restricciones es necesaria para cambiar las restricciones de llamadas, véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono" en la página 4-6. La contraseña se la proporcionará el operador de red cuando contrate el servicio.

Si la contraseña se cambia de forma correcta, el Comunicador solicitará a la red la operación deseada (véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono - Cómo cambiar las opciones de los servicios de red" en la página 4-7).

Otros códigos

El código PIN2 (4 a 8 dígitos)

El código PIN2 sólo se puede cambiar a través del menú de opciones de Seguridad del teléfono (Menú 5 3).

El código PIN2 se proporciona junto con algunas tarjetas SIM. El código PIN2 es necesario para acceder a ciertas funciones, tales como los contadores de tarificación, que a su vez deben ser soportados por la tarjeta SIM. Si se introduce un código PIN2 erróneo tres veces consecutivas, éste se desactivará y ya no se podrá utilizar más.

Los códigos PUK y PUK2 (8 dígitos)

No es posible cambiar los códigos PUK (clave de desbloqueo del PIN). Si pierde el código, póngase en contacto con el operador de red.

El PUK se proporciona con la tarjeta SIM. El código es necesario para cambiar un código PIN desactivado. Si se introduce un código PUK erróneo diez veces consecutivas, la tarjeta SIM será rechazada y ya no podrá hacer ni recibir llamadas, excepto las de emergencia.

Para obtener una nueva tarjeta, póngase en contacto con su operador de red.

El código PUK2 se proporciona con algunas tarjetas SIM. El código es necesario para cambiar un código PIN2 desactivado. Si se intro-

duce un código erróneo diez veces consecutivas, ya no será posible acceder a las funciones que requieren el código PIN2. Para utilizar estas funciones, obtenga una nueva tarjeta a través de su operador de red.

Datos del usuario

La tarjeta de Datos del usuario contiene su información personal. La información contenida en los campos *Nombre*, *Empresa*, *Cargo*, *Dirección*, *Tel.*, *Fax*, *Tel.(GSM)*, *Fax(GSM)*, *Correo* y *URL* se puede modificar a voluntad.

Los Datos del usuario se incluirán automáticamente en los campos correspondientes de la portada del fax, en la aplicación Fax. De forma similar, la aplicación SMC utiliza esta misma información cuando envía su propia tarjeta de visita.

Conexión a un PC

Para utilizar las aplicaciones de Sistema que permiten la conexión a un PC (Transferencia de archivos, Instalar/Desinstalar software, Backup/Restablecer, Importar/Exportar datos Guía, Importar/Exportar datos Agenda), primero es necesario instalar el programa Nokia Communicator Server (que se incluye junto con el producto) en el PC y ejecutarlo. El software Nokia Communicator Server necesita Microsoft Windows 3.1 (o posterior) o Windows NT 3.51 (o posterior) y un puerto serie o de infrarrojos (compatible con IrDA) para que se pueda ejecutar. Véase el archivo *readme.txt* incluido en el disquete que se incluye junto con el producto.

Para instalar el software de conexión a un PC:

- ① Introduzca el disquete en la unidad.
- ② En el Administrador de archivos de Windows, haga clic en el menú "Archivo".
- ③ Haga clic en el elemento del menú "Ejecutar" y teclee a:\server en la línea de comando.
- ④ Pulse Intro.
- ⑤ Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Para establecer una conexión serie a través de infrarrojos:

- ① Para establecer una conexión de infrarrojos, es

necesario que el software de IrDA esté instalado y ejecutándose en el PC. Si tiene Windows 95 necesitará descargar del web de Microsoft, a través de Internet, el software con los controladores de IrDA. De forma predefinida, el puerto IrDA es el COM4; no obstante, el puerto físico puede ser el COM1 o el COM2.

- ② Asegurese de que el puerto de infrarrojos del Comunicador se encuentra enfrentado al puerto de infrarrojos del PC (o de la impresora). Mantenga la conexión libre de obstáculos - compruebe los indicadores de infrarrojos de la zona de indicadores, véase el capítulo 2 "Los primeros pasos: Indicadores" en la página 2-9. En caso de que la conexión de infrarrojos se obstaculice durante mucho tiempo (por ejemplo, si se coloca algo entre los sensores de infrarrojos o se desplaza el Comunicador), se interrumpirá el funcionamiento.
- ③ Inicie el software de conexión al PC. Compruebe que el puerto COM indicado por el software de conexión sea el correcto.

Nota: Si utiliza el Comunicador como un fax-módem, utilice la conexión de infrarrojos (véase "Fax-módem" en la página 10-6).

Para establecer una conexión serie por cable:

- ① Conecte el adaptador al Comunicador (encontrará las instrucciones para hacer esto, véase el capítulo 2 "Los primeros pasos: Conectores" en la página 2-4).
- ② Conecte el extremo de 9 pines del cable adaptador RS-232 al puerto COM del PC y el otro extremo al adaptador (en el conector del lado izquierdo del adaptador).
- ③ Inicie el software de conexión al PC. Compruebe que el puerto COM indicado en el software de conexión sea el correcto.

Una vez establecida la conexión con el PC y el software en ejecución, es posible iniciar las aplicaciones de conexión del Comunicador. Si la conexión con el PC está activa, en el indicador de estado de la llamada aparecerá CONEX. PC. Si no es posible establecer la conexión con el PC, compruebe las opciones de la aplicación de conexión. Es necesario definir el puerto COM y la unidad o la ruta de archivos en el PC, correctamente.

Nota: No se recomienda hacer ni recibir llamadas telefónicas durante la conexión a un PC porque podría interrumpir la operación.

Le recomendamos que haga una copia de seguridad de toda la información importante.

Fax-módem

Es necesario configurar correctamente su ordenador para que pueda reconocer al Comunicador como un fax-módem. Consulte el capítulo dedicado a la instalación de módems en el manual de usuario de su ordenador. Los ordenadores que trabajan con los sistemas operativos Windows 95 o NT 3.51 (o superior), pueden utilizar directamente el archivo con la información del módem que se encuentra en el disquete del Nokia Communicator Server. Consulte también el archivo readme.txt incluido en el mismo disquete.

La utilización del Comunicador como fax-módem necesita que la red permita hacer llamadas de datos y la tarjeta SIM tenga el servicio activado. Si desea recibir llamadas de datos, su tarjeta SIM también necesitará un número de datos. Para obtener más información póngase en contacto con su operador de red.

- ① Conecte el Comunicador al PC a través del enlace de infrarrojos, tal y como se describe en "Conexión a un PC" en la página 10-5.
- ② Espere hasta que se establezca la conexión.
- ③ Pulse **Activar** en la presentación principal de Fax-módem. Esto cambiará el Comunicador a un fax-módem. Cuando se utiliza el Comunicador como un fax-módem, en el indicador de estado de la llamada aparece la palabra MÓDEM.

- ④ Para detener el funcionamiento en modo fax-módem, pulse **Desactivar**.

El funcionamiento del módem se controla a través de comandos AT y registros S. Estos comandos permiten al usuario experimentado controlar todas las funciones del módem. Sin embargo, no siempre es necesario introducir manualmente los comandos AT. La mayoría de las aplicaciones de comunicaciones del PC poseen un interfaz de usuario fácil de utilizar, que le evita la necesidad de componer los comandos AT. Si necesita introducir los comandos manualmente, consulte la documentación de la aplicación para PC que utilice. Junto con el producto se proporciona un disquete que contiene un archivo de texto en formato ASCII donde encontrará los comandos AT (según el estándar ETSI 07.07), que soporta el Nokia 9000i Communicator.

Si el Comunicador se utiliza como fax-módem, se desactivarán sus funciones de comunicaciones normales (en otro caso, las aplicaciones permanecen funcionales).

Si la conexión establecida con el PC permanece inactiva durante más de 20 minutos, el fax-módem se desactivará automáticamente para ahorrar batería. Sin embargo, si el Comunicador se conecta a un enchufe eléctrico (por ejemplo, mientras se carga la batería), se ignora esta temporización.

Para cambiar las opciones de Fax-módem, pulse **Opciones** y seleccione la que desee:

Tipo de conexión — *Infrarrojos* (recomendada)/ *Cable*. La conexión por cable está diseñada para utilizarse con las propias aplicaciones de conexión con el PC del Comunicador

para hacer copias de seguridad, transferencia de archivos, exportar e importar e instalación de software. Cuando se utiliza el Comunicador como fax-módem no es posible garantizar la conexión por cable.

Transferencia de archivos

Para seleccionar el tipo de conexión serie (infrarrojos o cable) y la unidad del PC, pulse **Opciones** en la presentación principal de la aplicación Transferencia de archivos.

Para conectarse a un PC:

- ① Asegúrese de haber instalado el software de conexión en el PC y de que se está ejecutando (véase "Conexión a un PC" en la página 10-5).
- ② Pulse **Conectar al PC** en la presentación principal de Transferencia de archivos.

Cuando está conectado a un PC, aparecen dos ventanas de sistema en el display del Comunicador. La ventana izquierda muestra las carpetas del Comunicador (las mismas carpetas que aparecen en la presentación principal de Apuntes) y la ventana derecha muestra el contenido del directorio seleccionado del PC. La ventana activa posee un marco más grueso y se puede mover el cuadro de selección dentro de ella.

Es posible cambiar la ventana activa pulsando el botón de comando **Cambiar ventana**, o también, la tecla Tab del teclado. Además, se pueden utilizar las teclas de flecha izquierda y derecha para activar la ventana izquierda o la derecha.

Se pueden transferir los siguientes archivos:

Archivos de texto — Los archivos de texto del Nokia 9000i Comunicador transferidos al PC se pueden leer y modificar desde el propio PC con editores de texto convencionales de Windows o de MS-DOS. Asimismo, los archivos de texto del PC se pueden leer y modificar en el Comunicador.

Archivos gráficos (figuras) — Cuando se transfieren archivos del PC al Comunicador, los archivos con las extensiones JPG y GIF se consideran como archivos gráficos. Los archivos gráficos transferidos al Comunicador se pueden ver con el visualizador de imágenes.

Cómo transferir archivos desde el Comunicador

Para transferir archivos a y desde el Comunicador, es necesario abrir tanto la carpeta del Comunicador como el directorio del PC correctos. Cuando se abre por primera vez la presentación de Transferencia de archivos, se cerrarán todas las carpetas del Comunicador. Los archivos sólo se pueden copiar a o desde una carpeta abierta.

Una vez seleccionado el tipo de conexión y la unidad del PC en las opciones, y conectado al PC:

- ① Si el directorio del PC que aparece en la ventana derecha no es el directorio al que desea copiar los archivos, cámbielo de la siguiente manera:
 - Pulse la tecla de flecha derecha para activar la ventana del PC.
 - Si fuera necesario, pulse **Cerrar** para cerrar el directorio actual.
 - Pulse **Abrir** para abrir el directorio correcto.
 - Pulse **Cambiar ventana** (o la tecla de flecha izquierda) para activar la ventana del Comunicador.
- ② Pulse **Abrir** (o la tecla Intro) para abrir la carpeta que contiene los archivos que desea

transferir. Seleccione un archivo desplazando el cuadro de selección sobre él.

Utilice la combinación de teclas **Chr-flecha arriba** o **abajo** para desplazarse a lo largo de los archivos pantalla a pantalla. Si el archivo que busca se encuentra en una carpeta diferente, pulse **Cerrar** y seleccione otra carpeta. Si desea copiar más de un archivo, utilice la selección múltiple (desplácese a los elementos que desee y pulse **Ctrl-Barra espaciadora**; véase el capítulo 2 "Los primeros pasos: Funciones especiales - Selección múltiple" en la página 2-12 en la página 2-12) y repita el procedimiento desde el paso ①.

- ③ Pulse **Copiar al PC** para iniciar la transferencia de archivos.

Antes de poder copiar los archivos a un PC, es necesario cambiar el nombre del archivo copiado a un formato compatible con el del PC. El Comunicador le propondrá un nombre, aunque puede teclear cualquier otro. La longitud máxima permitida para el nombre es de 8 + 3 caracteres separados por un punto.

Cómo transferir archivos al Comunicador

Una vez seleccionado el tipo de conexión y la unidad del PC en las opciones:

- ① Pulse la tecla de flecha izquierda para activar la ventana del Comunicador.
- ② Seleccione la carpeta de destino correcta y pulse **Abrir**.
- ③ Pulse **Cambiar ventana** (o la tecla de flecha derecha) para activar la ventana del PC.
- ④ Pulse **Abrir** para abrir el directorio que contiene los archivos que desea transferir. La ventana muestra los subdirectorios y después los archivos, en orden alfabético. Si fuera necesario, abra el subdirectorio y, a continuación, seleccione el archivo desplazando el cuadro de selección sobre él.
- ⑤ Pulse **Copiar del PC** para iniciar la transferencia del archivo. Si desea copiar más archivos, utilice la selección múltiple (véase el capítulo 2 "Los primeros pasos: Funciones especiales - Selección múltiple" en la página 2-12) y repita el procedimiento desde el paso.

Para finalizar la conexión con el PC, pulse **Desconectar**.

Instalar/Desinstalar software

La aplicación Instalar/Desinstalar software permite instalar software del Comunicador desde un PC y, posteriormente, desinstalarlo desde el Comunicador.

La presentación principal de Instalar/Desinstalar software muestra el tipo de conexión serie y la unidad del PC que se utiliza. Pulse **Opciones** para cambiar el tipo de conexión o utilizar otra unidad del PC. El tipo de conexión se cambia pulsando **Cambiar**. El nombre del directorio y la ruta se pueden modificar manualmente.

Asegúrese de haber instalado el software de conexión en el PC y de que se está ejecutando (véase "Conexión a un PC" en la página 10-5).

Para instalar software

- ① Pulse **Instalar** desde la presentación Instalar/Desinstalar software. El Comunicador comienza a buscar software que se pueda instalar desde la unidad del PC designada. Si se encontrara software instalable, aparecerá una lista en la pantalla.
- ② Seleccione el software que desee instalar con el cuadro de selección y pulse **Instalar**.

Cuando finalice la instalación, una nota de confirmación indicará bajo qué botón de aplicación se ha instalado el software (no es posible seleccionar el destino). Si ya existe una aplicación con el mismo nombre que la que se quiere instalar, se

le pedirá que confirme la substitución pulsando **Actualizar** o cancelarlo con **Cancelar**.

Para eliminar software

- ① Pulse **Desinstalar** para buscar el software que se puede eliminar en el Comunicador. Asimismo, también se indica la cantidad de espacio disponible en el Comunicador.
- ② Seleccione el software que desee eliminar y pulse **Desinstalar**.

Nota: Las aplicaciones existentes en el Comunicador en el momento de su adquisición no se pueden eliminar.

Aviso: ¡Tenga cuidado con los virus!. Instale en el Nokia 9000i Communicator sólo el software que haya adquirido de fuentes que ofrezcan una adecuada protección contra los virus.

Backup/Restablecer

La aplicación Backup/Restablecer permite hacer copias de seguridad de la información que se encuentra en el Comunicador y restablecerla posteriormente. La información se copia en diferentes directorios del PC.

Asegúrese de haber instalado el software de conexión en el PC y de que se está ejecutando (véase "Conexión a un PC" en la página 10-5).

Cuando se hace una copia de seguridad de la información, se elimina el contenido previo de los directorios correspondientes. Si desea mantener la copia de seguridad existente, deberá copiar los archivos en otro directorio del PC o cambiar el directorio en las opciones de Backup/Restablecer, antes de hacer una nueva copia de seguridad.

Cuando se restablece la información, sólo se sobrescribirán los archivos que tengan el mismo nombre que los que hubiera en la carpeta de destino.

La presentación principal de Backup/Restablecer muestra la información que se restablecerá o de la que se hará una copia de seguridad, el tipo de conexión (infrarrojos o cable) y el directorio de backup o restablecimiento. Pulse **Opciones** para cambiar el tipo de conexión o la ruta de acceso al directorio del PC.

La información de la que se puede hacer una copia de seguridad es:

Todos los datos — La copia de seguridad de todos los datos significa hacer una copia del

contenido del Comunicador exactamente tal y como estaba en ese momento (excepto los registros de la Guía).

Documentos — La copia de seguridad de los documentos se refiere a todos los documentos de las carpetas de aplicaciones que se pueden abrir para verlos (excepto las tarjetas y registros de la Guía).

Guía — El archivo con la copia de seguridad del directorio de la Guía no se puede modificar. Si desea modificar el contenido de la base de datos de la Guía, utilice la aplicación Importar/ Exportar datos de la Guía (véase la sección siguiente).

Agenda — Los datos de la Agenda se pueden restablecer y copiar.

Pulse **Backup** o **Restablecer** para iniciar la operación correspondiente. En caso necesario se creará un directorio para almacenar la copia de seguridad.

Durante el proceso de Backup/Restablecer, no es posible utilizar ninguna otra aplicación del Comunicador. Para interrumpir la operación, por ejemplo, para hacer una llamada de emergencia, pulse **Cancelar** y confírmelo pulsando **Interrumpir**.

Importar/Exportar datos de la Guía

La aplicación Importar/Exportar datos Guía permite exportar tarjetas de la Guía a un PC e importarla al Comunicador. La información de la Guía se exporta al PC en forma de un único archivo de texto, *contacts.txt*, que se puede modificar como cualquier otro archivo de texto ASCII. Si modifica el contenido del archivo, tenga cuidado de no borrar accidentalmente los registros ni las cadenas de definición de campos, situadas entre corchetes []. Tampoco borre los corchetes. Siempre es una buena idea hacer una copia de seguridad antes de cualquier modificación.

Otra posibilidad consiste en abrir la información exportada de la Guía en un aplicación o en una base de datos compatible con el formato de tarjetas de la Guía del Nokia 9000i Communicator.

La presentación principal muestra el tipo de conexión utilizado y la ruta de acceso predefinida al PC. Para cambiar las opciones de conexión, pulse **Opciones**.

Asegúrese de haber instalado el software de conexión en el PC y de que se está ejecutando (véase "Conexión a un PC" en la página 10-5).

Para importar información de la Guía:

Pulse **Importar** en la presentación principal de Importar/Exportar datos de la Guía. Cuando la información del directorio indicado en el PC se haya copiado al Comunicador, se le pedirá que confirme la conversión de los datos importados en forma de tarjetas de la Guía. La información importada se añadirá a su directorio de datos de la Guía.

Para exportar información de la Guía:

Pulse **Exportar** en la presentación principal de Importar/Exportar datos de la Guía. Si en el PC ya existe un archivo con el nombre predefinido (*contacts.txt*), se sobrescribirá.

Importar/Exportar datos de la Agenda

La aplicación Importar/Exportar datos Agenda permite exportar datos de la Agenda (eventos, detalles de los eventos y asuntos pendientes) al PC e importarlos al Comunicador. Los datos de la Agenda se exportan al PC en forma de un único archivo de texto ASCII, *calendar.txt*. Los datos de la Agenda se pueden modificar de la misma forma que las tarjetas de la Guía exportadas. Los memorándums asociados a los eventos aparecen referenciados en el archivo *calendar.txt*, pero no se exportan (para exportar los memorándums, utilice la aplicación Transferir archivos).

La presentación principal muestra el tipo de conexión utilizado y la ruta de acceso predefinida al PC. Para cambiar las opciones de conexión, pulse **Opciones**.

Asegúrese de haber instalado el software de conexión en el PC y de que se está ejecutando (véase "Conexión a un PC" en la página 10-5).

Asegúrese de haber instalado el software de conexión en el PC y de que se está ejecutando (véase "Conexión a un PC" en la página 10-5).

Para importar información de la Agenda:

Pulse **Importar** en la presentación principal de Importar/Exportar datos de la Agenda. Cuando la información del directorio indicado en el PC se haya copiado al Comunicador, se le pedirá que confirme la conversión de la información importada en forma de datos de la Agenda.

Nota: La información de la Agenda importada, substituirá toda la información existente.

Para exportar información de la Agenda:

Pulse **Exportar** en la presentación principal de Importar/Exportar datos de la Agenda. Si en el PC ya existe un archivo con el nombre predefinido (*calendar.txt*), se sobrescribirá.

Borrado de información

La aplicación Borrado de información aparece siempre que se desea eliminar información personal desde el Comunicador, por ejemplo, antes de prestárselo a otra persona. Este procedimiento no necesita que se borren los datos uno a uno.

La información que se puede eliminar pertenece a uno de los cuatro grupos siguientes: *Toda la información*, *Información de la Agenda*, *Documentos*, *Guía y Marcación rápida*.

Seleccione el grupo de datos que desee, desplazando el cuadro de selección y pulse **Suprimir**.

Antes de borrar la información es necesario introducir un código de bloqueo (véase "Seguridad"

en la página 10-2). Cuando se suprime la información de la Agenda, puede elegir suprimir toda la información de la Agenda o sólo aquellos eventos que hayan ocurrido antes de una fecha determinada.

Nota: Las opciones de Internet no se borrarán aún cuando se elija la opción *Toda la información*.

Si desea restablecer la misma configuración que tenía el Comunicador en el momento de su adquisición, véase el capítulo 14 "Cómo solucionar los problemas" en la página 14-1.

Memoria

Esta presentación muestra la cantidad de memoria libre disponible para almacenar datos e instalar nuevo software. Pulsando **Detalles** se abrirá una lista de carpetas e información en el Comunicador, y la cantidad de memoria que utiliza

cada una de ellas. La lista se actualiza cada vez que se abre.

Si la memoria disponible se reduce, debería suprimir algunos documentos. Antes de suprimirlos, envíelos o transfíeralos a un PC.

Acerca del producto

Esta presentación muestra información relativa al Nokia 9000i Communicator.

11. Extras

El grupo de aplicaciones Extras contiene:

- Text Web
- Calculadora
- Reloj
- Compositor
- Conversor
- Backup remoto

Para acceder a cualquiera de estas aplicaciones, seleccione la aplicación y pulse **Seleccionar**.

Si ya hay una aplicación de Extras activa, podrá cambiar rápidamente a otra pulsando el botón Extras.

Para cerrar una aplicación activa, pulse **Cerrar**.

Text Web

Con Text Web es posible obtener información de Internet utilizando mensajes cortos, como por ejemplo horarios de vuelos, partes meteorológicos y cotizaciones bursátiles. Asimismo, es posible acceder a los servicios proporcionados por Nokia o por el propio operador de red.

La presentación principal de Text Web incluye los siguientes elementos:

- Servicios Nokia
- Servicios Operador
- Servicios definidos por el usuario
- Formularios guardados

Para seleccionar uno de estos servicios, elija uno con las teclas de flecha o de desplazamiento y pulse **Seleccionar**.

Para cambiar los números de acceso a los servicios de Nokia y del Operador, o para cambiar, añadir o eliminar los puntos de acceso a servicios que haya establecido, pulse **Opciones**.

Servicios Nokia

Nokia mantiene los contenidos y no es posible cambiarlos. Periódicamente, Nokia actualizará

los contenidos mediante mensajes cortos especiales.

Servicios Operador

Los servicios del Operador permiten al operador de red proporcionar diversos servicios a sus clientes. Los temas específicos del operador pueden diferir de uno a otro y los actualiza el propio operador.

Servicios definidos por el usuario

Para definir nuevos puntos de acceso a servicios, pulse **Opciones** en la presentación principal de Text Web. Para abrir una tarjeta de información del servicio vacía, pulse **Nueva**. Escriba el título del servicio, el número del servidor (el número del centro de mensajes cortos correspondiente) y el número del servicio (número de teléfono).

Para obtener información:

- ① En la presentación principal de Text Web, desplácese a uno de los puntos de acceso a servicios que haya definido y pulse **Seleccionar**.

- ② Escriba una palabra (palabra clave), que describa el tipo de información buscada. Si se pulse en **Obtener claves**, recibirá una lista con las palabras clave disponibles. **Histórico** contiene las palabras clave utilizadas anteriormente.
- ③ Para enviar la palabra clave, pulse **Enviar**. Cuando reciba la respuesta de su proveedor de servicios, se abrirá el navegador TTML. Utilice las teclas de flecha del navegador para desplazarse de una referencia a otra.

Los comandos disponibles en el navegador son:

Enviar — Para enviar el formulario, pulse **Enviar**.

Obtener/Cambiar — Si la referencia seleccionada es un hiper-enlace aparecerá **Obtener**. Cuando aparezca **Cambiar** se podrán utilizar los cuadros y los botones de selección.

Menú — Para añadir un formulario a la lista de Formularios almacenados, seleccione *Guardar formulario*. Para copiar el texto a la carpeta de Archivos recogidos, seleccione *Guardar como texto*.

Formularios guardados

Los formularios guardados proporcionan un rápido acceso a los servicios de Internet. Es posible añadir temas a la lista de Formularios guardados desde los otros servicios.

Para abrir el formulario seleccionado, pulse **Abrir**. El navegador TTML se abre con el mismo comando anterior.

Para cambiar el nombre de un servicio, pulse **Cambiar nombre** desde la presentación principal de Formularios guardados.

Calculadora

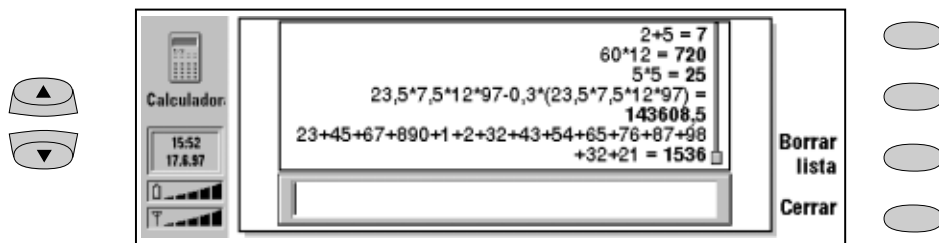


Figura 11-1

La Calculadora contiene un campo de entradas en la parte inferior de la pantalla y por encima de ella, una "cinta" donde se pueden ver los cálculos previos, si los hubiera. Es posible desplazarse a lo largo de esta cinta utilizando las teclas de flecha o de las de desplazamiento. Los cálculos más recientes aparecen en la parte inferior de dicha cinta.

Los resultados de los cálculos aparecen en negrilla. En caso de error de sintaxis, el cálculo permanece en el campo de entrada para que se pueda modificar. Siempre que no se haya pulsado Intro o "=", es posible desplazarse a lo largo de la cadena con las teclas de flecha y modificar la cadena.

Todos los datos y los comandos de cálculo se introducen desde el teclado. Para ejecutar las diferentes operaciones se utilizan los siguientes caracteres:

Números 0 a 9	
.	(punto)
	coma decimal
(espacio)	se puede utilizar pero se ignora en el cálculo
+	suma
-	resta
*	multiplicación

/	división
%	porcentaje
()	paréntesis
= o Intro	resultado
C	borra el campo de entrada

Pulsando **Borrar lista** se borrarán los cálculos que hubiera en la cinta de la calculadora.

El número máximo de caracteres por cálculo es de 100. La longitud máxima de la cinta de la calculadora es de 100 líneas.

Cálculo de porcentajes

Los ejemplos siguientes muestran de forma elemental cómo se calculan porcentajes con la Calculadora:

- ¿Cual es el 20% de 1000?
 $1000 * 20\% = 200$
- ¿Qué porcentaje de 50 es 10?
 $10 / 50\% = 20$
- ¿Cual sería el margen correspondiente a un 22% de 500?
 $500 + 22\% = 610$
- ¿A cuanto correspondería un descuento del 17.5% sobre 500?
 $500 - 17.5\% = 412.5$
- ¿Cuanto es el 20%?
 $20\% = 0.2$

Reloj

El Reloj muestra la hora y la fecha correspondiente a su país y ciudad, así como en otras ciudades y países del mundo. Asimismo, el Reloj incluye una alarma.

Si la alarma del reloj está activa aparecerá el símbolo de "Alarma activa" y la hora de la misma.

Reloj. Las alarmas tendrán lugar de acuerdo con la hora de su propia ciudad (acuérdesse de ello cuando se encuentre en una zona horaria diferente, por ejemplo cuando viaje al extranjero).

La alarma se programa para las próximas 24 horas. Si desea programar la alarma para que se produzca después, utilice la aplicación Agenda.

Alarma del reloj

La Alarma del reloj se activa mediante el comando **Alarma del reloj** desde la presentación principal del

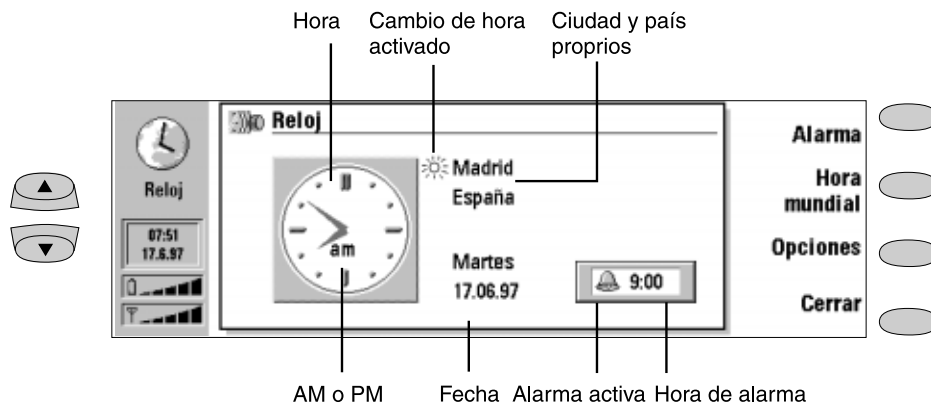


Figura 11-2

Para programa una alarma:

- ① Pulse **+** o **-** para modificar la hora que aparece en el display de la alarma del reloj. Cada vez que pulse, la hora varía en un minuto, pero si mantiene pulsada la tecla, la hora cambiará en pasos de 15 minutos.
- ② Pulse **OK** para aceptar la alarma establecida.

Sólo puede haber una alarma activa. Si ya hubiera una alarma activa, los nombres de los comandos serán diferentes. En el ángulo inferior derecho de la pantalla aparece un contador que indica el tiempo que falta hasta el momento de la alarma.

Pulse **Cambiar alarma** si desea modificar la hora de la alarma.

Pulse **Suprimir alarma** para anular la alarma.

Cuando suene la alarma, pulse cualquier tecla del interfaz del Comunicador o del teléfono para desactivarla.

Si la alarma no se desactiva o se desactiva con un botón distinto de **OK**, en el display del Comunicador, volverá a sonar cinco veces más o hasta que se pulse el botón **OK**.

Si la repetición de la alarma está configurada a cero, la alarma sólo sonará una vez. El intervalo de repetición de la alarma se establece en las opciones del reloj.

Hora mundial

La hora mundial (figura 11-3) se activa con el comando **Hora mundial** desde la presentación principal de Reloj (véase la figura 11-2).

El cuadro *Ciudad propia* muestra el nombre de la ciudad propia actualmente seleccionada, del

país, de la hora, de la fecha y de si se utiliza el modo de hora local.

El cuadro *Destino* muestra la misma información pero de la ciudad de destino seleccionada, así como los prefijos internacionales necesarios para realizar una llamada desde la ciudad local a la ciudad de destino.

Unas líneas de referencia muestran la ciudad de destino seleccionada en el mapa del mundo.

Para seleccionar la ciudad de destino:

Pulse **Indicar destino** y seleccione una de las ciudades de la lista. Asimismo, es posible teclear la primera letra del nombre de la ciudad para desplazar el cursor a la primera ciudad cuyo nombre comience por esa letra.

Cómo modificar la base de datos de ciudades

Pulse **Ciudades** en la presentación de hora mundial para abrir una presentación de la lista de Ciudades.

Para realizar cambios en las tarjetas de las ciudades existentes, pulse **Modificar ciudad**. La información de la ciudad se presenta en forma de una tarjeta de datos. La tarjeta con los datos de la ciudad contiene los campos siguientes:

Ciudad — El nombre que aparece en la lista de Ciudades. Se puede introducir manualmente.

País — El nombre del país asociado con la ciudad. El nombre del país se selecciona en una lista de países.

Prefijo — El prefijo necesario para llamar a esa ciudad. El prefijo se puede utilizar con o sin prefijo nacional. Sólo se pueden introducir números.

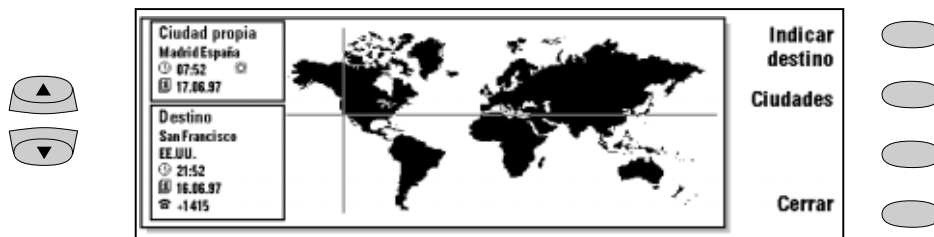


Figura 11-3

Dif. GMT— Indica la diferencia existente entre la hora local y la hora del meridiano de Greenwich. Seleccione un valor de diferencia en la lista. El rango de diferencias está entre -12 a +12 horas

Situación— Abre una presentación con el mapa del mundo desde la que se puede establecer la posición de la ciudad desplazando las líneas de referencia con las teclas de flecha. Cuando la ciudad aparezca donde desee, pulse **OK**.

Para crear la tarjeta de una nueva ciudad, pulse **Añadir ciudad**.

Para eliminar una ciudad de la base de datos, pulse **Suprimir ciudad**. La ciudad propia no se puede suprimir (para ello cambie primero la ciudad local).

Opciones de reloj

Las opciones de la aplicación Reloj se configuran a través de Opciones en la presentación principal de Reloj. Seleccione la opción que desee cambiar y pulse **Cambiar** o escriba una nueva hora o fecha desde el teclado.

Ciudad propia— Seleccione la ciudad propia desplazándose a lo largo de la lista de ciudades con las teclas de desplazamiento o escriba la primera letra del nombre de la ciudad para ir hasta el pri-

mer nombre que comience por esa letra. Una vez seleccionada la ciudad propia, pulse **OK**. Su nueva ciudad local aparecerá en la ventana de la ciudad propia en la presentación de hora mundial. Si selecciona una ciudad que se encuentra en una zona horaria diferente de la ciudad propia actual, la hora del sistema también cambiará.

Hora— Introduzca la nueva hora en el formato de hora actual (24 horas o A.M./P.M., seleccionado en Opciones de Sistema: Preferencias).

Fecha— Introduzca la nueva fecha en el formato de fecha actual.

Repetición alarma—0/1/2/3/4/5 minutos. Permite seleccionar el periodo de repetición entre alarmas. Si selecciona 0, la alarma sólo sonará una vez.

Cambio de hora— Permite establecer la función de hora local de la ciudad propia y de la ciudad de destino a *Sí* o *No*. Esta opción permanece igual incluso aunque la ciudad propia y de destino se modifiquen.

La modificación de la hora o de la hora local, cambiará también la hora de toda la zona horaria, así como la hora del sistema. Si se salta una alarma debido a los cambios realizados en cualquiera de los campos anteriores, la alarma sonará inmediatamente.

Compositor

La aplicación Compositor permite crear y personalizar los tonos de llamada.

Nota: El tono de llamada se puede cambiar en las opciones de la aplicación Teléfono (véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono" en la página 4-6) o en las opciones de sonidos del Sistema de las aplicaciones de Sistema (véase el capítulo 10 "Sistema: Opciones de Sistema" en la página 10-1).

Para abrir la melodía seleccionada en el compositor, pulse **Abrir**.

Para componer una melodía propia, pulse **Componer melodía**.

Para reproducir una composición, pulse **Reproducir**. En cuando se empieza a reproducir la melodía, el comando cambia a **Detener melodía**.

Opciones de melodías personalizadas

Para ejecutar una de las siguientes acciones, pulse **Opciones**:

Tempo abre la ventana emergente del tempo, con un nuevo conjunto de comandos. El tempo se mide en notas por minuto. Para cambiar el valor del tempo utilice la tecla de retroceso e introduzca un nuevo valor en la ventana.

Para aceptar el valor del tempo, pulse **OK**.
 Para comprobar el valor del tempo, pulse **Prueba**. Se reproducirá la melodía con el tempo que aparece en el campo de entrada.
 Para utilizar el valor predefinido del tempo (150 notas/min.), pulse **Predefinido**.

Borrar melodía suprime la melodía seleccionada.

Deshacer cambios restablece la melodía y anula todos los cambios realizados.

Cómo modificar una melodía personalizada

Para modificar una melodía, pulse **Modificar**. En el editor aparece un cursor en la parte inferior de la pantalla que indica la nota o el silencio seleccionado. El cursor se puede desplazar con los comandos **Izquierda** y **Derecha** o con las teclas de flecha izquierda y derecha. Los comandos de modificación afectan a la nota o al silencio de la columna seleccionada.

Para crear una nota, un silencio o modificar el tono de una nota:

Pulse las teclas de flecha o de desplazamiento. Cada vez que se pulsa hacia arriba o hacia abajo cambia el tono de la nota. El silencio aparece después de recorrer todos los niveles posibles de la nota.

Para modificar la duración la nota o el silencio seleccionado:

Pulse **Duración**. Elija un octavo, un cuarto (predefinido), media nota o toda la nota. Pulse el botón de comando hasta que aparezca el valor que desee.

Mientras permanezca en el modo de modificación puede hacer uso de los siguientes métodos abreviados:

Intro	Reproduce la melodía
Dos puntos (:)	Staccato
Guión (-)	Introduce un silencio
Barra espaciadora	Introduce una columna vacía a la izquierda del cursor. Desplaza las columnas siguientes hacia la derecha
Retroceso	Suprime la columna seleccionada (conteniendo una nota o un silencio). Desplaza todas las columnas siguientes hacia la izquierda
Punto (.)	Alarga la duración de una nota o un silencio a la mitad

Para una composición rápida, puede generar una nota pulsando la tecla de la letra correspondiente a la misma en el teclado. Por ejemplo, pulsando la letra c aparece la nota do. Si pulsa Shift y la tecla de la letra correspondiente, aparece una nota sostenida, por ejemplo, Shift-d genera un re sostenido.

Menú

Si pulsa **Menú** desde la presentación principal del Compositor, podrá acceder a las siguientes opciones:

Copiar — Copia una melodía.

Suprimir — Elimina una melodía. Las composiciones estándar no se pueden eliminar.

Cambiar nombre — Permite escribir un nuevo nombre en el campo de entrada.

Enviar como SMC — Abre el Directorio SMC desde el que se puede seleccionar el destinatario de la composición. Para enviarla, pulse **Enviar**.

Cuando se recibe una composición, en el display aparecerá una nota con el nombre o el número del remitente y el nombre de la composición enviada. Para añadir la composición a la lista de melodía, pulse **Aceptar**. Para rechazar la composición, pulse **Cancelar**.

Nota: Si se han recibido varias composiciones a la vez, no se pueden aceptar o rechazar de forma individual.

Conversor

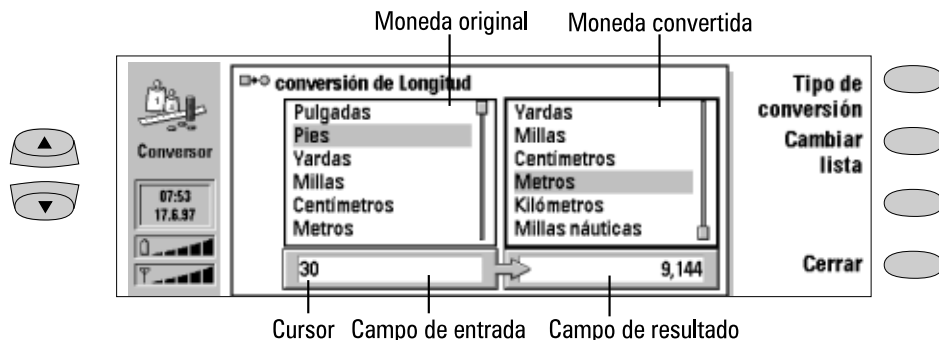


Figura 11-4

Esta aplicación permite realizar conversiones entre diferentes unidades de una magnitud. Las magnitudes disponibles son longitud, superficie, volumen, masa, velocidad, temperatura, potencia, energía y moneda.

La presentación principal del Conversor muestra dos listas idénticas que contienen las unidades a convertir, con un campo de entrada y un campo de resultado debajo de ellos. El recuadro de la lista actualmente seleccionada aparece más oscuro y el cursor se sitúa en el campo de entrada.

Para realizar una conversión:

- ① Pulse **Tipo de conversión** para abrir la lista de magnitudes.
- ② Seleccione una de las opciones en la lista y pulse **OK**.
- ③ Cuando vuelva a la presentación principal, desplace el cuadro de selección de la lista activa a la unidad que desee.
- ④ Escriba la cantidad en el campo de entrada.
- ⑤ Pulse **Cambiar lista** para desplazarse a la otra lista. Seleccione la unidad de conversión que desee. El resultado de la conversión aparece en el campo de resultado.

Conversor de moneda

Si selecciona moneda como magnitud, aparecerá el comando **Tipo de cambio**. Dado que no hay tipos de cambio predefinidos en el Comunicador, necesitará indicar la moneda de referencia y los tipos de cambio, antes de utilizar el Conversor de moneda.

En la presentación Tipo de cambio, **Modificar moneda** permite cambiar el nombre de la moneda.

Para utilizar el Conversor de moneda:

- ① En la presentación principal de Conversión de moneda, pulse **Tipo de cambio** y, a continuación, **Moneda de referencia**.
- ② Desplácese a la moneda que desee establecer como moneda de referencia y pulse **OK**.
- ③ En la pantalla aparece la lista de unidades monetarias disponibles. Introduzca los tipos de cambio comparados con la moneda de referencia. Pulse **Cerrar** para volver a la presentación principal de Conversión de moneda.
- ④ Seleccione la moneda que desee convertir en la lista de la izquierda y la moneda a la que quiere convertir, en la lista de la derecha.
- ⑤ Introduzca la cantidad que desea convertir. La cantidad aparecerá en el campo de resultado.

Nota: Al cambiar la moneda de referencia se borrarán todos los tipos de cambio establecidos.

Backup Remoto

La aplicación Backup Remoto permite hacer copias de seguridad y restablecer datos a través de la red celular, haciendo una llamada de datos.

Para utilizar esta aplicación, primero es necesario obtener el servicio de un proveedor de servicios. Para obtener más información, póngase en contacto con la HelpLine de Nokia (véase la Guía de accesorios).

12. Bandeja de salida de documentos

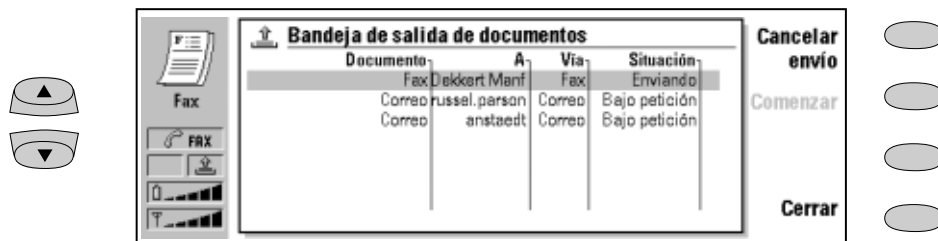


Figura 12-1

Todos los documentos enviados pasan por la Bandeja de salida de documentos. La Bandeja de salida de documentos se encarga de enviar los documentos cuando sea posible (véase también el capítulo 1 "Introducción: Tenga siempre en cuenta" en la página 1-2).

A la Bandeja de salida de documentos se accede desde las presentaciones principales de las aplicaciones Fax, SMC, E-mail y Notas, en donde aparece en la parte inferior de la lista de carpetas. Para abrir la Bandeja de salida de documentos, seleccione la Bandeja de salida de documentos de la lista y pulse **Abrir**.

El siguiente documento que se enviará es de la parte superior de la lista. La posición del documento en la lista indica el estado de envío. A medida que el estado cambia, el documento se desplaza en la lista hacia arriba o hacia abajo. Por ejemplo, si falla el envío, el documento pasa al final de la lista y la Bandeja de salida de documentos intentará enviarlo más tarde.

Los principales estados de los documentos son:

- *Enviando* — El documento se está enviando.

- *En espera* — El documento está en espera para su envío tan pronto como sea posible (por ejemplo, cuando se encienda el teléfono, la potencia de la señal sea la adecuada, termine la llamada telefónica anterior, etc.).
- *Reintentar [hora]* — El envío del documento ha fallado y se enviará de nuevo más tarde (en el momento que se indica entre corchetes).
- *En cola* — El documento está esperando su turno en la cola de envíos.
- *A las [hora]* — El fax está en espera para ser enviado a la hora indicada (véase el capítulo 5 "Fax: Opciones de Fax" en la página 5-4).
- *Enviando [página actual/páginas totales]* — Indica el número de la página que se está enviando y el número total de páginas.
- *[número] % enviado* — Se está enviando un correo electrónico y la Bandeja de salida de documentos indica el porcentaje que ya se ha enviado.
- *Bajo petición* — Los mensajes de correo electrónico poseen esta estado si en la opción *Enviar correo* se ha elegido Bajo petición

(véase el capítulo 7 "Internet: Opciones de correo" en la página 7-6). Estos mensajes no se enviarán hasta que se seleccione uno y se pulse **Comenzar**. Todo el correo en estado *Bajo petición* se enviará en la misma conexión.

Para agilizar manualmente el envío de documentos que se encuentren en los estados *En espera*, *Reintentar* o *Bajo petición*:

- Seleccione el documento y pulse **Comenzar**. El(los) documento(s) se enviarán tan pronto como sea posible.

Un documento sólo desaparece de la Bandeja de salida de documentos si:

- Se envía correctamente.
- Se cancela el envío manualmente pulsando la tecla **Cancelar envío**.
- Falla el envío por décima vez o por pérdida o información inadecuada. En este caso aparecerá una nota informativa.

Utilización de las teclas de selección

Siempre que en esta guía de usuario se le pida que pulse una tecla (el nombre de la función aparecerá en **negrilla**), significa que debe pulsar la tecla de selección situada bajo el nombre de la función; por ejemplo, al pulsar **Menú** (la tecla de selección situada bajo el texto *Menú*) se accede a las funciones del menú y al pulsar **Memor.** (la tecla de selección situada bajo el texto *Memor.*), a las funciones de la memoria. Las funciones varían de acuerdo con la situación y la selección previa.

Nota: Normalmente, es necesario confirmar la selección pulsando **OK**. Siempre que aparezca la función **Salir**, se puede utilizar para regresar al nivel de menú anterior sin hacer ningún cambio.

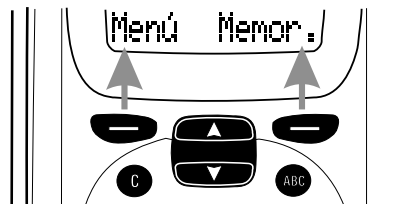


Figura 13-2

Indicadores del display

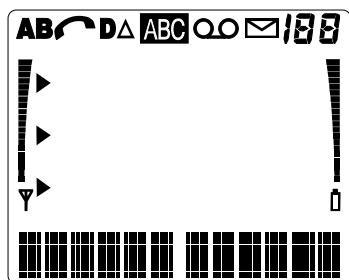


Figura 13-3

A o **B** indica la memoria seleccionada. "A" se refiere a la memoria de la tarjeta SIM y "B" a la memoria del propio Comunicador.



Indica que hay una llamada de voz en curso.

D Indica que hay una llamada de fax o datos en curso.



Itinerancia — Significa que el Comunicador se utiliza en una red distinta de la propia.



El interfaz telefónico está en modo alfanumérico (se pueden teclear letras y números).



Se ha recibido un mensaje corto, un fax o un mensaje de correo electrónico.

188 Indica algo de lo siguiente: una posición de memoria, un menú, submenú u opción.



Indica que debería utilizar las teclas de desplazamiento para acceder a los elementos que no aparecen en la pantalla.



Indica que hay una lista de opciones desde la que se puede seleccionar. Asimismo, el puntero indica la opción seleccionada en ese momento.



y la barra. Indica la potencia relativa de la señal recibida en ese lugar. Cuantos más segmentos aparezcan, mejor es la señal. Si el símbolo de la antena no aparece, significa que no se encuentra en una zona de cobertura.



y la barra. Indica la carga restante de la batería. Cuantos más segmentos aparezcan, mayor es la carga de la batería.



Sólo para la versión PCN del Nokia 9000i Comunicador: Si la red soporta esta función, en el display aparecerá el símbolo de la cinta cuando reciba mensaje en el buzón de voz. Este símbolo permanecerá en el display hasta que escuche el mensaje y lo borre o lo almacene. Si sólo escucha el mensaje, el símbolo de la cinta permanecerá visible. Para escuchar el mensaje, pulse **Escuchar**.

Cómo hacer una llamada

El Comunicador sólo puede hacer y recibir llamadas cuando:

- El interfaz telefónico está encendido.
- El Comunicador posee una tarjeta SIM válida.
- El Comunicador se encuentra en una zona de cobertura de la red celular propia (aparecerá **Y**).

Nota: Normalmente, es posible hacer llamadas de emergencia al número internacional de emergencias 112, sin necesidad de tarjeta SIM. Consulte con su operador de red. Para obtener más información acerca de las llamadas de emergencia, véase el capítulo 16 "Información de seguridad importante: - Llamadas de emergencia" en la página 16-2.

- ① Teclee el prefijo correspondiente y el número de teléfono de la persona a la que desea lla-

mar. Si se equivoca, borre los dígitos uno a uno pulsando **C** repetidamente, o borre todo el display manteniendo pulsada la tecla **C**.

Para hacer llamadas internacionales, comience pulsando ***** dos veces rápidamente. En el display aparecerá el carácter de acceso internacional **+**, para solicitar a la red que anteponga el prefijo específico del país. Teclee el código del país, el prefijo provincial y el número del abonado.

- ② Para marcar el número de teléfono, pulse .
- ③ Cuando el número de teléfono desaparezca y en su lugar aparezca el texto *Llamada 1*, significará que la llamada está conectada.

Nota: El micrófono y el auricular se encuentran en la parte posterior del dispositivo.

Durante el transcurso de una llamada, utilice las teclas **▼** y **▲** para bajar o subir el volumen del auricular.

Cómo recibir una llamada

Cuando se recibe una llamada, el Comunicador emite una señal de llamada al tiempo en parpadea la palabra LLAMADA en el display. Si se ha activado el modo de funcionamiento silencioso en el Menú 10, sólo parpadeará la iluminación del teclado y del display. Si se ha seleccionado sólo 'BIP', sólo se escuchará un único "bip". Si se recibe la identidad del llamante, en su lugar aparecerá el número de teléfono (o el nombre, si está almacenado en la memoria) y la palabra LLAMANDO.

Las llamadas se pueden responder en cualquier momento, incluso cuando se están utilizando las funciones de la memoria o de los menús.

Para responder a una llamada de voz entrante, pulse  o cualquier otra tecla excepto **①** o .

Si no desea contestar a la llamada, simplemente pulse . El llamante escuchará el tono de ocupado en lugar del tono de llamada y la llamada se desviará al buzón de voz si está activado el *Desvío si ocupado* y configurado *Al buzón de voz* (véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono - Desvío de llamadas de voz" en la página 4-7).

Cómo enviar tonos DTMF

Si necesita enviar cadenas DTMF largas, es más conveniente enviarlas a través del interfaz del Comunicador, véase el capítulo 4 "Teléfono: Cómo gestionar las llamadas - Envío de tonos DTMF" en la página 4-5.

- ① Haga la llamada al número de teléfono que desee.
- ② Teclee los dígitos que quiera enviar en forma de tonos DTMF. Los dígitos se enviarán uno a uno a la red. Los tonos DTMF se transmiten aunque estén desactivados los tonos del teclado.

Transmisión automática

Para poder enviar tonos DTMF de forma automática, primero es necesario almacenarlos. La mejor forma de almacenar las cadenas DTMF es a través del interfaz del Comunicador; véase el capítulo 3 "Guía: Tarjetas de la Guía - Almacenamiento de tonos DTMF" en la página 3-3. Si desea almacenar cadenas DTMF en el interfaz telefónico, véase "Utilización de la memoria: Almacenamiento de información a través del interfaz telefónico" en la página 13-5.

- ① Pulse **Memor.** Teclee el nombre que aparece en la tarjeta de la Guía cuyo servicio precisa de los tonos DTMF y los dígitos DTMF, y pulse **Buscar.**

Para obtener más información acerca de cómo recuperar la información, véase "Utilización de la memoria: Cómo recuperar la información" en la página 13-6.

Nota: Si se recuperan los tonos DTMF desde el interfaz telefónico, sólo se pueden utilizar las cadenas DTMF almacenadas en un campo de tipo *Tel.*

- ② Cuando la cadena recuperada (el número de teléfono y los dígitos DTMF) aparezca en el display, pulse .

Una vez establecida la comunicación, los DTMF serán enviados directamente tras una pequeña pausa (en caso de que la secuencia incluya el carácter **p**) o después de pulsar  una segunda vez (en caso de que la secuencia incluya el carácter **w**).

Utilización de la memoria

Normalmente, la memoria en que se guardan los nombres y los números de teléfono es la memoria estándar del propio Comunicador, indicado por la letra "B" en el display del interfaz telefónico.

Por lo tanto, la memoria "B" es la memoria del Comunicador, también denominada Directorio de la Guía. La primera vez que se utiliza el Comunicador, se selecciona la memoria "B" automáticamente.

La memoria "A" es la memoria de la tarjeta SIM, introducida en el Comunicador. La memoria de la tarjeta SIM utiliza posiciones de memoria numeradas para almacenar la información. Si los

números se memorizan en la memoria de la tarjeta SIM ("A"), aparecerá un mensaje que indica el número de dicha posición de memoria. El número de posiciones normales disponibles en las tarjetas SIM, varía de unas tarjetas a otras.

Si se ha seleccionado la memoria "A", el interfaz telefónico almacenará toda la información en la tarjeta SIM y no se podrá acceder al Directorio de la Guía. Por lo tanto, el uso de las aplicaciones de comunicaciones del interfaz del Comunicador es menos conveniente (ya que habrá de introducir la mayoría de la información de sus tarjetas manualmente). En este manual se supone que la memoria utilizada es la memoria "B" estándar.

Cómo introducir un nombre

- ① Pulse la tecla de selección **Memor.** para cambiar al modo alfanumérico (en el display del interfaz telefónico aparecerá el indicador **ABC**).
- ② Pulse la tecla correspondiente al carácter deseado. Si ese carácter no es el primero que aparece, pulse la tecla una segunda vez (antes de aparezca el cursor), para seleccionar el siguiente carácter. Siga pulsando la tecla hasta que aparezca el carácter que desee.
- ③ Si pierde un carácter, pulse la tecla repetidamente hasta que aparezca de nuevo o pulse primero **C** y, a continuación, pulse la misma tecla de nuevo.

Si desea una carácter en minúscula, mantenga pulsada una tecla hasta el correspondiente carácter aparezca en minúscula. Todas las letras sucesivas aparecerán también en minúscula hasta que se vuelva a mantener pulsada una letra.

Para introducir un espacio entre caracteres, pulse **#**.

Para corregir un error, pulse **C**.

- ④ Una vez haya aparecido el carácter buscado en el display, para que obtener otro más siga cualquiera de los siguientes procedimientos:

Si el siguiente carácter está ubicado en una tecla distinta de la anterior, pulse la nueva tecla para que aparezca el primer carácter.

Si el siguiente carácter está ubicado en la misma tecla que la acaba de utilizar, espere un segundo. El cursor vertical aparecerá a la derecha del carácter que se acaba de introducir. Otra posibilidad consiste en pulsar ***** y seleccionar el carácter sin necesidad de esperar a que aparezca el cursor.

Nota: En el modo alfanumérico, los caracteres numéricos que aparecen en cada una de las teclas sólo son válidos para escribir un texto. En consecuencia, no es posible utilizar estos caracteres como números de teléfono normales.

Almacenamiento de información a través del interfaz telefónico

Para memorizar nombres y números de teléfono a través del interfaz telefónico (para introducir más información propia de la Guía, utilice la aplicación Guía):

- ① Pulse **Memor.**
- ② Teclee el nombre (de hasta 30 caracteres) que desee memorizar junto con el número de teléfono. Para obtener más información, véase "Utilización de la memoria: Cómo introducir un nombre" en la página 13-5.
- ③ Pulse **PrgMem.**
- ④ Teclee el código de acceso internacional y el del país (si fuera necesario), el prefijo provincial y el número de teléfono. En lugar del código de acceso internacional se puede utilizar el carácter **+** (pulse ***** dos veces). Siempre que se utiliza el carácter **+**, la red añadirá automáticamente el código de acceso internacional del país desde el que se llama.

Si se almacena una secuencia DTMF y desea utilizar caracteres DTMF especiales, pulse ***** tres veces rápidamente para introducir una pausa, de forma que aparezca una **p**. Para obtener el carácter de espera, pulse ***** cuatro veces rápidamente, de forma que aparezca una **w**. Para obtener más información acerca de cómo almacenar secuencias DTMF, véase el capítulo 3 "Guía: Tarjetas de la Guía – Almacenamiento de tonos DTMF" en la página 3-3

- ⑤ Pulse **PrgMem.** Aparecerá el mensaje MEMORIZADO (en el centro del display). La entrada se almacenará automáticamente en el Directorio de la Guía en orden alfabético (los números precederán a las letras).

Asimismo, véase el capítulo 3 "Guía: El directorio de la Guía y el interfaz telefónico" en la página 3-4.

Una forma rápida de almacenar texto o números desde el display, consiste en mantener pulsada la tecla **Memor.** durante tres segundos.

Cómo recuperar la información

Los nombres y los números de teléfono se pueden recuperar de la memoria a través del nombre junto con el cual se almacenó el correspondiente número de teléfono o mediante el número de marcación rápida asociado con la entrada del directorio de la Guía.

Para recuperar un número de teléfono a través del nombre correspondiente:

- ① Pulse **Memor.**
- ② Teclee el nombre o sus primeras letras.
- ③ Pulse **Buscar.** Aparecerá el nombre más parecido a la cadena de caracteres indicada.
- ④ Es posible desplazarse al siguiente nombre que contenga los mismos caracteres pulsando **Sig.**, o recorrer la lista de nombres con ▼ o ▲ hasta llegar al que se desea.

Para ver el número de teléfono memorizado junto con el nombre:

- ① Pulse **ABC.** Si el número de teléfono está asociado con una tecla de marcación rápida, el número de la posición que contiene el nombre y el número de teléfono aparecerán en la esquina superior derecha del display.

Métodos abreviados de marcación

Los métodos abreviados de marcación proporcionan diversos procedimientos rápidos y prácticos de hacer llamadas de voz.

Marcación rápida

La marcación rápida es una forma cómoda de marcar los números de teléfono más utilizados, simplemente pulsando un número y la tecla . Es posible definir hasta ocho números de marcación rápida en la memoria del Comunicador (memoria "B"). Para obtener más información acerca de la forma de asignar la marcación rápida a los números de teléfono, véase el capítulo 3 "Guía: Tarjetas de la Guía - Marcación rápida" en la página 3-3.

- ① Teclee el número de la memoria o de la posición de marcación rápida en que haya memorizado el número de teléfono.

- ② Pulse .

El interfaz telefónico recuperará el número desde la memoria, lo mostrará brevemente y, a continuación, lo marcará. Si la posición de marcación rápida estuviera vacía aparecerá un mensaje de error.

El número 1 corresponde a la tecla de marcación rápida del buzón de voz. Para llamar al buzón de voz, pulse **1** y, a continuación, , o sólo pulse y mantenga pulsado **1**.

Nota: La marcación rápida no es posible durante una llamada.

Búsqueda rápida

- ① Pulse la tecla de selección **Memor.** y teclee los caracteres necesarios para identificar el nombre del destinatario.
- ② Pulse **Buscar.** El primer nombre que coincida, aparecerá con el cursor parpadeando bajo el último carácter coincidente que se tecleó.
- ③ Si el nombre encontrado no fuera el correcto, pulse **Sig.** para ver el siguiente nombre coincidente. La tecla de selección **Sig.** sólo mostrará aquellos nombres que posean la secuencia teclada. Si la secuencia de caracteres inicial está incluida en muchos nombres, teclee más caracteres y continúe desde el paso ②.
- ④ Una vez aparezca en el display el nombre del destinatario buscado, pulse .

Reclamada al último número marcado

El Comunicador conserva los últimos números de teléfono marcados, tanto si la llamada ha sido contestada como si fue un intento. No obstante, en la memoria sólo hay capacidad para los últimos veinte números de teléfono (y sus nombres asociados).

- ① Si hubiera algún carácter en el display, bórrelo manteniendo pulsada la tecla **C**.
- ② Pulse . En el display aparecerá el último número marcado.
- ③ La lista de números se puede recorrer mediante las teclas ▼ o ▲ hasta que aparezca el buscado.

④ Pulse  para marcar el número.

Asimismo, es posible acceder a lista de últimas llamadas enviadas (Menú 01 1), de últimas lla-

madas recibidas (Menú 01 2) y últimas llamadas perdidas (Menú 01 3), véase "Menús: Últimas llamadas (Menú 01)" en la página 13-9.

Utilización de los menús

El interfaz telefónico ofrece un conjunto de funciones de menú, que le permitirán personalizar dicho interfaz telefónico para su propio uso. En cada menú y submenú es posible comprobar y modificar la opción de una función concreta. A los menús y submenús se puede acceder recorriendo el menú correspondiente o utilizando los métodos abreviados de menú adecuados.

Es posible acceder a las funciones de menú, incluso durante una llamada.

Desplazamiento a través de los menús

- ① Pulse **Menú** para acceder a la facilidad de menús. En el display aparecerá *Ver menú*.
- ② Pulse ▼ o ▲ para recorrer la lista de menús hasta llegar al que se desea.
- ③ Pulse **Selecc** para acceder al menú. Si el menú contiene submenús, acceda al que dese con ▼ o ▲.
- ④ Pulse **Selecc**. En el display, la opción actual de la función se indica mediante el puntero ►.
- ⑤ Pulse ▼ o ▲ para recorrer la lista de opciones hasta que el puntero alcance la que se desea.
- ⑥ Pulse **OK** para seleccionar la opción. Si no desea modificar la opción, siempre es posible re-

gresar al nivel de menú anterior pulsando **Salir**.

Pulsando **C** o manteniendo pulsado **Salir** se abandonará la facilidad de menús.

Métodos abreviados de menús

Todos los menús, submenús y opciones están numeradas. Este índice aparece en la esquina superior derecha del display.

Para acceder a una función de menú a través del correspondiente método abreviado:

- ① Pulse **Menú**.
- ② Teclee el número del menú principal correspondiente bajo el cual se encuentra el submenú buscado.
- ③ Teclee el número del submenú donde se encuentra la función, antes de que aparezca el texto *Ver opciones*.
- ④ Teclee el número de la opción deseada.

Por ejemplo, para seleccionar el nivel 2 del volumen del tono de llamada (Menú 4 2 2): Pulse **Menú** (para entrar en la facilidad de menú), **4** (para entrar en el menú Opciones del teléfono), **2** (para entrar en el submenú Volumen del tono de llamada) y **2** (para seleccionar el nivel 2).

Estructura del menú principal

La siguiente estructura de menús relaciona los nombres de los menús principales y sus correspondientes submenús. No aparecen aquí los menús de tercer nivel. Ciertos elementos del menú sólo aparecen si se ha seleccionado el modo de lista *Completa* en Opciones del teléfono: Lista de menús (Menú 4 13). Estos menús se indican mediante el símbolo ✓ en la lista de menús siguiente.

Ciertas funciones del menú son, en realidad, servicios de red, indicados por el símbolo Y en la siguiente lista de menús. Estas funciones sólo se pueden utilizar si la red celular las proporciona. Para hacer uso de un servicio de red, primero es necesario contratarlo al operador. Los servicios de red son específicos de cada tarjeta SIM. Si se cambia la tarjeta SIM y la nueva no posee los mismos servicios, no se podrán utilizar.

MENÚ	FUNCIÓN	SUBMENÚS
MENÚ 01	ÚLTIMAS LLAMADAS ✓	1 Llamadas enviadas, 2 Llamadas recibidas, 3 Llamadas perdidas, 4 Borrar últimas llamadas
MENÚ 2	MENSAJES	1 Escuchar mensajes de voz (Y), 2 Leer mensajes Y, 3 Mostrar informes de entrega Y, 4 Leer mensajes de difusión, 5 Opciones de mensaje
MENÚ 3	DESVÍO DE LLAMADAS Y	1 Desvío incondicional, 2 Desvío si ocupado, 3 Desvío si no contesta, 4 Desvío si no se encuentra, 5 Anular todos los desvíos
MENÚ 4	OPCIONES USUARIO	1 Iluminación ✓, 2 Volumen señal llam ✓, 3 Tipo señal llamada ✓, 4 Sonoridad teclado ✓, 5 Tonos de aviso ✓, 6 Marcación una tecla ✓, 7 Respuesta automática ✓, 8 Fecha y hora, 9 Informac. de célula Y ✓, 10 Envío de núm. propio Y ✓, 11 Llamada en espera Y ✓, 12 Restablecer menú, 13 Lista de menús
MENÚ 5	MENÚ DE SEGURIDAD ✓	1 Solicitar código PIN, 2 Seguridad cambio SIM, 3 Bloqueo de llamadas, 4 Mostrar números permitidos, 5 Marcación fija, 6 Cambiar códigos de acceso, 7 Grup. cerr. usuarios, 8 Bloqueo del sistema
MENÚ 6	DURACIÓN Y COSTE ✓	1 Duración de llamada, 2 Coste de llamadas Y, 3 Límite del coste, 4 Mostrar coste en Y
MENÚ 7	SELECCIÓN DE RED ✓	
MENÚ 8	FUNCIONES DE MEMORIA	1 Selección de memoria, 2 Estado de la memoria de tarjeta ✓, 3 Copiar entre memorias, 4 Borrar la memoria de la tarjeta ✓, 5 Mostrar números propios
MENÚ 9	OPCIONES EN LLAMADA ✓	
MENÚ 10	TODOS LOS SONIDOS	
MENÚ 11	PROTECCIÓN DEL TECLADO	

Menús

Una vez alcanzado el menú adecuado, utilice ▼ o ▲ para desplazarse a lo largo de sus opciones.

Últimas llamadas (Menú 01)

En este menú se pueden ver y borrar los números de teléfono almacenados automáticamente. Las funciones de Llamadas recibidas y Llamadas permitidas son servicios de red que sólo funcionarán en aquellas redes que envíen el número de teléfono del llamante. Estas funciones se describen en el capítulo 4 "Teléfono: Cómo hacer una llamada" en la página 4-2.

Llamadas enviadas (Menú 01 1), Llamadas recibidas (Menú 01 2), Llamadas perdidas (Menú 01 3).

Nota: El Comunicador sólo registra las llamadas perdidas cuando el interfaz telefónico está encendido y se encuentra dentro de una zona de cobertura.

Borrar últimas llamadas (Menú 01 4)

Atención: Los números de teléfono se borran sin previo aviso. No es posible deshacer esta operación.

Mensajes (Menú 2)

La función de Servicio de Mensajes Cortos (SMC) es un servicio de red que, por lo tanto, depende de ella. Para obtener más detalles, póngase en contacto con su operador de red. El interfaz telefónico se puede utilizar para grabar y escuchar los mensajes de voz del buzón de voz, y para leer los mensajes cortos recibidos. No obstante, siempre es más adecuado utilizar el display del Comunicador (más grande) para leer los mensajes cortos. Para leer o enviar mensajes cortos, utilice la aplicación SMC desde el interfaz del Comunicador (véase el capítulo 6 "Mensajes cortos" en la página 6-1) o la aplicación Apuntes (véase el capítulo 8 "Apuntes" en la página 8-1).

Escuchar mensajes de voz (Menú 2 1)

Cuando se accede a esta función, el Comuni-

cador marca el número de teléfono almacenado en el Menú 2 5 1. Si fuera necesario, teclee el código de acceso del buzón de voz (o del contestador automático). ...ste será enviado en forma de tonos DTMF al extremo receptor.

Leer mensajes (Menú 2 2)

Cuando se recibe un mensaje corto, aparecerán el texto MENSAJE RECIBIDO y el indicador



y se escuchará un tono de aviso (si el Comunicador no se encuentra silenciado a través del Menú 10). Asimismo, aparecerá una nota siempre que se reciban faxes o correo electrónico. Para leer los faxes o los mensajes de correo electrónico recibidos, utilice las aplicaciones correspondientes desde el interfaz del Comunicador.

Para leer el mensaje inmediatamente, pulse **Leer**.

Para leer el mensaje más tarde, pulse **Salir**.

Para ver el primer mensaje, pulse ▼. Los mensajes aparecen en el orden en que se han recibido.

Una vez leído el mensaje, pulse **Salir** u **Opción**. Las opciones disponibles a través del interfaz telefónico son:

Leer siguiente — Muestra el siguiente mensaje.

Borrar — Borra el mensaje seleccionado de la memoria.

Usar número — Copia el número de teléfono del mensaje y lo lleva al display del interfaz telefónico. De esta forma se puede llamar a ese número o guardarlo.

Mostrar informes de entrega (Menú 2 3)

Los informes de entrega proporcionan información acerca del estado de los mensajes enviados. El mensaje enviado puede haber sido entregado, estar pendiente de entrega o haber fallado el envío.

Leer mensajes de difusión (Menú 2 4)

Este servicio de red permite recibir mensajes cortos con información diversa. Es posible seleccionar los temas entre los preestablecidos

en el interfaz del Comunicador (véase el capítulo 6 "Mensajes cortos: Opciones de SMC" en la página 6-5). Pulse **Selecc** para ver la lista de temas disponibles.

Utilice ▼ o ▲ para desplazarse a lo largo de la lista de temas. Para leer un tema, pulse **Leer**: aparecerá el contenido del correspondiente tema. Si el tema seleccionado no contiene información, aparecerá el mensaje ESTE TEMA NO CONTIENE INFORMACIÓN.

Para desplazarse a lo largo del texto utilice ▼ o ▲. Al pulsar Opciones se accede a las siguientes opciones:

Usar número — Copia el número de teléfono desde el mensaje al display, desde donde puede ser marcado o memorizarlo en cualquier sitio. (En lugar de esta función, puede pulsar  mientras se visualiza el mensaje).

No — Desactiva la recepción de mensajes de información.

Si desea leer de nuevo el mensaje, selecciónelo en el menú. El mensaje aparecerá inmediatamente en el display.

Opciones de mensaje (Menú 2 5)

Número del buzón de voz (Menú 2 5 1)

El número de teléfono que se indique aquí será el que marque el teléfono siempre que seleccione la función *Escuchar mensajes de voz*, en el Menú 2 1. El buzón de voz puede ser un servicio de red o su propio contestador automático. Se puede introducir un número nuevo o modificar uno ya existente. Este será el número que se utilice hasta que se cambie por otro.

Difusión mensajes (Menú 2 5 2)

Este menú permite controlar las opciones de los mensajes de información.

Sí — Activa la recepción de los temas preestablecidos en el interfaz del Comunicador, los cuales también se pueden ver desde el menú Leer mensajes de información (Menú 2 4).

No — Desactiva la recepción de nuevos temas. Aún es posible leer los mensajes recibidos con anterioridad.

Índice — Sólo recibirá la lista de temas disponibles, pero no los mensajes. El provee-

dor de servicio actualizará automáticamente los índices recibidos anteriormente.

Para recibir los mensajes de los temas seleccionados, primero seleccione los temas de la lista (a través del interfaz del Comunicador) y, a continuación, cambie la opción a **Sí**.

Desvío de llamadas (Menú 3)

El servicio de red de desvío de llamadas permite dirigir las llamadas entrantes a un número de teléfono diferente, cuando no desee ser molestado o cuando el teléfono se encuentre apagado o fuera de cobertura. Las funciones de desvío de llamada se describen en detalle en el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono - Desvío de llamadas de voz" en la página 4-7.

Nota: Los desvíos de llamada realizados a través del interfaz telefónico, sólo afectan a las llamadas de voz. El desvío de fax se ordena desde las opciones de la aplicación Fax (véase el capítulo 5 "Fax: Opciones de Fax" en la página 5-4).

- ① Seleccione el tipo de desvío de llamadas que desee, en el menú principal:

Desvío incondicional (de todas las llamadas vocales) (Menú 3 1), Desvío si ocupado (Menú 3 2), Desvío si no contesta (Menú 3 3), Desvío si no se encuentra (Menú 3 4), Anular todos los desvíos (Menú 3 5)

A menos que elija la opción **Anular todos los desvíos**, dispondrá de las siguientes opciones:

Pulse ▼ o ▲ para desplazar el puntero a *Activar*. Se le pedirá el número de teléfono al cual se desviarán las llamadas de voz entrantes (a su buzón de voz o a cualquier otro número). Para obtener más información, véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono - Desvío de llamadas de voz" en la página 4-7.

Siempre que el interfaz telefónico se encuentre en estado disponible (no tenga llamadas activas y no se encuentre en ningún menú), también es posible modificar el número utilizando una cadena de comandos. El tiempo tras el cual se activará el desvío de llamadas se puede modificar

mediante la cadena de comandos (póngase en contacto con su operador de red).

Anular — Desactiva el desvío correspondiente.

Situación — Muestra los tipos de llamada sujetos a desvío.

Opciones usuario (Menú 4)

Iluminación (Menú 4 1)

El teclado y el display del interfaz telefónico están dotados de iluminación para facilitar su lectura. Cuando el Comunicador se utiliza como teléfono portátil o se encuentra conectado al cargador, esta opción permite configurar si el teclado y el display permanecerán encendidos durante 15 segundos tras la última pulsación de una tecla o una indicación de llamada entrante (*Si*), o si permanecerán permanentemente apagados (*No*).

La iluminación se activa durante 15 segundos pulsando ① rápidamente, incluso aunque esté seleccionada la opción *No*. Cuando el Comunicador está conectado a un kit manos-libres de coche, la iluminación permanece siempre activada (*Si*) o se desactiva a los 15 segundos (*No*).

Volumen señal llam. (Menú 4 2)

Siempre que se recibe una llamada se escucha una señal de llamada. Existen varios niveles de volumen de la señal de llamada disponibles. Si el Comunicador se ha configurado en modo silenciado desde el Menú 10, no se escuchará ninguna señal de llamada.

Tipo señal llamada (Menú 4 3)

El teléfono dispone de distintos tipos de señales de llamada. Al cambiar el tipo de la señal de llamada, podrá escuchar un breve ejemplo de la señal de llamada. Si el Comunicador se ha configurado en modo silenciado desde el Menú 10, no se escuchará ninguna señal de llamada.

Sonoridad teclado (Menú 4 4)

Cada vez que se pulsa una tecla sonará un tono corto. Es posible seleccionar el volumen de estos tonos o desactivar totalmente la sonoridad del teclado. Si el Comunicador se ha configurado en modo silenciado desde el

Menú 10, no se escuchará ninguna señal de llamada.

Tonos de aviso (Menú 4 5)

Los tonos de aviso, es decir, los tonos de confirmación o de error, se escucharán por ejemplo, siempre que la red celular se encuentre ocupada o cuando la carga de la batería sea demasiado baja. Si el Comunicador se ha configurado en modo silenciado desde el Menú 10, no se escuchará ninguna señal de llamada.

Marcación una tecla (Menú 4 6)

Cuando esta función se encuentra activada es posible marcar los números de teléfono memorizados en las posiciones de marcación rápida 1 a 9, simplemente manteniendo pulsada la tecla de marcación rápida correspondiente.

Respuesta automática (Menú 4 7)

Cuando esta función se encuentra activada, el Comunicador recibirá automáticamente cualquier llamada entrante.

Esta función solamente se puede utilizar cuando el Comunicador se encuentre conectado a un kit manos-libres de coche, debidamente aprobado por el fabricante, con detección de encendido. Es necesario que el detector de encendido esté instalado y activado. Es importante resaltar que sólo funciona con llamadas de voz.

Fecha y hora (Menú 4 8)

Permite seleccionar si aparecerán la fecha y la hora en el display.

Informac. de celda (Menú 4 9)

Cuando esta función se encuentra activada, el interfaz telefónico indicará si se utiliza una microcelda (MCN). La opción seguirá activa incluso aunque se cambie la tarjeta SIM o se apague el interfaz telefónico.

Nota: El Comunicador consume más potencia cuando está activada la opción Mostrar información de celda.

Envío de núm. propio (Menú 4 10)

Las opciones de esta función permiten establecer si el número de teléfono asignado a la tarjeta SIM que se utiliza en ese momento

será revelado al destinatario de la llamada. Esta función sólo operará en aquellas redes que permitan ver el número del teléfono del llamante. Para suscribir este servicio, póngase en contacto con su operador de red. Elija *Predefin.*, *Sí o No*. *Predefin.* selecciona la opción preferente (*Sí o No*) que se haya acordado con el operador de la red. Cuando se cambia la tarjeta SIM se selecciona automáticamente la opción *Predefin.*

Llamada en espera (Menú 4 11)

La llamada en espera es un servicio de red. Póngase en contacto con su operador de red para suscribirlo. Véase 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono - Llamada de voz en espera" en la página 4-8. Elija *Activar* para activar la llamada en espera, *Anular* para desactivarla o *Situación* para mostrar los tipos de llamada con los que se puede utilizar la llamada en espera.

Restablecer menú (Menú 4 12)

Es posible restablecer los valores originales de las opciones de las funciones del menú. Siempre que se active esta opción se solicitará un código de bloqueo de cinco dígitos. Esta función no afectará a los nombres y números memorizados, a los códigos de acceso, al volumen del auricular, ni a los contadores de duración y coste de las llamadas (Menú 6).

Lista de menús (Menú 4 13)

Si no utiliza frecuentemente todas las funciones de los menús, puede ocultar ciertos menús y submenús. Si se selecciona *Completa*, el interfaz telefónico mostrará todas las funciones del menú. Si se selecciona *Abreviada*, sólo se podrán ver y acceder a las funciones principales.

Menú de seguridad (Menú 5)

La finalidad del sistema de seguridad es impedir el uso no autorizado o la modificación de las opciones importantes. La activación o modificación de las opciones de seguridad precisa, en la mayoría de los casos, del código de acceso adecuado (véase el capítulo 10 "Sistema: Seguridad" en la página 10-2).

Nota: Si se utiliza la restricción de llamadas, la marcación fija, un grupo cerrado de usuarios o el bloqueo del sistema, en algunas redes aún es posible marcar ciertos números de emergencia (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

Solicitar código PIN (Menú 5 1)

Véase el capítulo 10 "Sistema: Seguridad" en la página 10-2: *Sí o No*.

Seguridad cambio SIM (Menú 5 2)

Véase el capítulo 10 "Sistema: Seguridad" en la página 10-2: *Sí o No*.

Bloqueo de llamadas (Menú 5 3)

La restricción de llamadas es un servicio de red; póngase en contacto con su operador de red para suscribirlo. Véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono - Restricciones de las llamadas de voz" en la página 4-7. En este submenú es posible seleccionar los siguientes tipos de restricción de llamadas: **Llamadas salientes (Menú 5 3 1), Llamadas internacionales (Menú 5 3 2), Internac. excepto al país prop. (Menú 5 3 3), Llamadas entrantes (Menú 5 3 4), Llamadas entrantes en el extranjero (Menú 5 3 5), Anular todos los bloqueos (Menú 5 3 6).**

Nota: Las restricciones de llamada realizadas a través del interfaz telefónico sólo afectan a las llamadas de voz. Las restricciones de fax se gestionan a través de las opciones de la aplicación Fax (capítulo 5) y las restricciones de datos desde las opciones principales de Internet (capítulo 7).

Mostrar números permitidos (Menú 5 4)

En este submenú es posible revisar el contenido de la lista de marcación fija creada desde el Menú 5 5. Si en dicho menú se ha seleccionado *No*, es posible realizar llamadas a cualquier número.

Marcación fija (Menú 5 5)

Es posible restringir las llamadas salientes a un cierto grupo de números de teléfono preestablecidos. Esta función de "marcación fija" sólo está disponible con aquellas tarjetas SIM que lo permiten. Si la función se encuentra activada, sólo se puede llamar a uno de los

números de teléfono incluidos en la lista de marcación o a un número que comience por los mismos dígitos que uno de los de la lista. Introduzca el código PIN2. Seleccione *Sí*, *No* o *Números* (para modificar la lista de números de marcación fija). Si se ha seleccionado *Números*, aparecerá el primer nombre de la lista.

Pulse **Opción** y elija *Borrar todos*, *Añadir*, *Borrar* o *Modificar*. Las opciones *Borrar* y *Modificar* afectan al nombre (y al número de teléfono asociado) que aparecía en el display cuando se pulsó **Opción**.

Cambiar códigos de acceso (Menú 5 6)

En este submenú es posible cambiar los siguientes códigos de acceso: Código de bloqueo (Menú 5 6 1), Código PIN (Menú 5 6 2), Código PIN2 (Menú 5 6 3), Contraseña de restricciones (Menú 5 6 4). Véase el capítulo 10 "Sistema: Seguridad" en la página 10-2.

Nota: Los códigos de acceso sólo pueden incluir dígitos del 0 al 9.

Grup. cerr. usuarios (Menú 5 7)

Este servicio de red permite restringir las llamadas entrantes y salientes a las procedentes y con destino a los miembros del grupo seleccionado. Para obtener más información acerca de la creación de un grupo de usuarios y de la activación de este servicio, póngase en contacto con su operador de red. Puede pertenecer hasta un máximo de 10 grupos de usuarios (los grupos no necesitan tener asignados los números 1 al 10 necesariamente).

Seleccione una de las opciones siguientes:

Ninguno — Las llamadas se hacen y reciben normalmente. Esta opción predomina sobre todas las demás del grupo de usuarios. Sólo puede hacer uso de esta opción si está autorizado para ello.

Predefin. — Utiliza el grupo de usuario preferente que el propietario de la tarjeta SIM ha acordado con el operador de la red.

Definir — Utiliza un grupo de usuarios concreto. Sólo se pueden hacer y recibir llamadas a y de los miembros del grupo seleccionado.

Bloqueo del sistema (Menú 5 8)

Si el bloqueo de sistema se activa desde este menú, el Comunicador se bloqueará de inmediato. El Comunicador permanecerá bloqueado incluso a pesar de que se quite y vuelva a poner la batería, y se encienda el interfaz telefónico.

Asimismo, el Comunicador se puede bloquear automáticamente si se activa el *Período de bloqueo automáticamente* desde el interfaz del Comunicador (véase el capítulo 10 "Sistema: Seguridad" en la página 10-2).

Para bloquear el Comunicador, pulse **Seleccionar** para activar la petición del código de bloqueo e introduzca dicho código. El Comunicador se bloqueará inmediatamente.

Para desbloquear el Comunicador, pulse **Desbloquear** e introduzca el código de bloqueo.

Nota: Para impedir que el Comunicador se autobloquee tras el período de bloqueo automáticamente, desactive la opción en las opciones de la aplicación Seguridad (véase el capítulo 10 "Sistema: Seguridad" en la página 10-2).

Duración y coste (Menú 6)

En este menú se pueden ver la duración y el coste de las llamadas entrantes y salientes, poner a cero ambos tipos de contadores, limitar la duración de las llamadas y seleccionar si el coste de las mismas aparecerá en forma de pasos o en unidades monetarias.

Nota: La duración real de las llamadas y de los servicios que facture el operador de red puede diferir de estas lecturas, dependiendo de las facilidades de red, del redondeo de la facturación, de los impuestos y similares.

Duración de llamada (Menú 6 1)

El Comunicador proporciona dos tipos de contadores de llamadas, para ayudarle a supervisar la duración de sus llamadas.

Duración últ. llam. (Menú 6 1 1)

Muestra la duración de la última o de la actual llamada entrante o saliente, expresada en horas, minutos y segundos, por ejemplo 00:02:15.

Nota: La duración de las llamadas entrantes no se indica cuando se está en la red propia

Duración total (Menú 6 1 2)

Muestra la duración total de las llamadas realizadas o recibidas con cualquier tarjeta SIM utilizada en el Comunicador.

Poner a 0 contadores de tiempo (Menú 6 1 3)

Pone a cero todos los contadores.

Nota: No se puede deshacer la operación de puesta a cero de los contadores.

Coste de llamadas (Menú 6 2)

Este servicio de red permite comprobar diversos costes de llamadas. Los costes se indican en forma de pasos o de unidades monetarias, si se ha establecido previamente en el Menú 6 4. El coste de las llamadas se indica de forma independiente para cada tarjeta SIM.

Pasos últ. llam. (Menú 6 2 1)

Muestra el coste de la última de la actual llamada, en pasos o en la moneda establecida en el Menú 6 4.

Total de pasos (Menú 6 2 2)

Muestra el coste acumulado de todas las llamadas, en pasos o en la moneda establecida en el Menú 6 4.

Poner a 0 contadores de pasos (Menú 6 2 3)

Pone a cero todos los contadores de coste de las llamadas. Para poner a cero los contadores es necesario disponer del código PIN2. Este servicio no se encuentra disponible en aquellas tarjetas SIM que no puedan utilizar el código PIN2.

Nota: No se puede deshacer la operación de puesta a cero de los contadores.

Límite del coste (Menú 6 3)

Esta función permite limitar el coste total de las llamadas salientes a un número determinado de pasos o de unidades monetarias, previamente establecidas en el Menú 6 4.

Es posible hacer llamadas de emergencia al número 112 incluso aunque se haya alcanzado el número máximo de unidades (pasos o moneda) autorizados.

El cambio del límite de coste requiere el código PIN2. Para activar el límite, seleccione *De finido*. Teclee el límite de coste en pasos o unidades monetarias. Si se establece el límite en unidades monetarias, es posible pulsar * o # para introducir una coma decimal.

Una vez activado el límite, siempre que el teléfono se encuentre en estado disponible, en el display permanecerá visible el número de pasos o de unidades monetarias restantes. Una vez agotadas todas las unidades, no se podrán realizar llamadas excepto al número 112.

Para desactivar la limitación, seleccione *Ninguno*.

Mostrar coste en (Menú 6 4)

En este submenú se puede seleccionar si el límite del coste de las llamadas (y la cantidad de tiempo de conversación restante) aparecerá en forma de pasos o unidades monetarias. Para conocer el precio del paso, póngase en contacto con su operador de red. Para cambiar el valor del paso es necesario el código PIN2.

Para mostrar el límite en unidades monetarias, seleccione *Moneda* o *Pasos* para mostrar el límite en pasos. Si se ha seleccionado *Moneda*, teclee el precio del paso. Utilice * o # para introducir una coma decimal. A continuación, escriba el nombre de la moneda.

Selección de red (Menú 7)

El Comunicador se puede configurar para que seleccione automáticamente una de las redes celulares disponibles en la zona o se puede seleccionar manualmente desde este menú. Esta

función es útil para seleccionar una determinada red, por ejemplo, la que ofrezca mejores precios.

Si se selecciona la opción *Automática*, el Comunicador intentará utilizar la red en que se registró por última vez. Fuera de la zona de servicio de la red propia, el Comunicador seleccionará una de las redes con las que exista acuerdo de itinerancia.

En el modo *Manual*, si se elige manualmente una de las redes de la lista, el Comunicador intentará siempre registrarse en dicha red. Si no es posible o el Comunicador pierde el contacto con la red seleccionada, le pedirá que seleccione otra.

Funciones de memoria (Menú 8)

Selección de memoria (Menú 8 1)

En este submenú es posible configurar el interfaz telefónico para utilizar la memoria de la tarjeta SIM ("memoria A") o la memoria interna del Comunicador ("memoria B"). La letra que indica la memoria seleccionada en cada momento aparece en la esquina superior izquierda del display del interfaz telefónico. La selección de la memoria no afecta a las aplicaciones del interfaz del Comunicador, que utilizan siempre la "memoria B."

Elija *A:Tarjeta*, o *B:Teléfono*, la opción recomendada.

Estado de la memoria de la tarjeta (Menú 8 2)

En este submenú se puede ver el número de posiciones ocupadas y disponibles en la tarjeta SIM.

Copiar entre memorias (Menú 8 3)

En este submenú se pueden copiar números y nombres entre la memoria del Comunicador y la de la tarjeta SIM. Se puede copiar:

Copiar del telef. a la tarjeta (Menú 8 3 1)

Se puede elegir entre copiar las tarjetas de la Guía *Uno a uno* (Menú 8 3 1 1) o copiar todas las de *Marcación rápida* (Menú 8 3 1 2).

Nota: Es posible que no quepan todo el directorio de la Guía en la tarjeta SIM.

Copiar de la tarjeta al telef. (Menú 8 3 2)

Se pueden copiar las posiciones *Una a una* (Menú 8 3 2 1) o *Copia todo* las posiciones de la tarjeta SIM (Menú 8 3 2 2) al directorio de la Guía.

Nota: Todos los números de teléfono copiados se memorizan en el campo *Tel.* de la tarjeta de la Guía. Si desea enviar mensajes cortos a estos números, primero debe copiarlos en el campo *Tel. (GSM)* o *Tel. (PCN)*.

Borrar la memoria de la tarjeta (Menú 8 4)

Esta función permite eliminar nombres y números de teléfono de algunas o todas las posiciones de la tarjeta SIM o memoria "A" (no de la memoria del Comunicador). Para borrar el contenido de la memoria SIM no es necesario haberla seleccionado.

Nota: Una vez borrado, no hay forma de recuperar el contenido de la memoria.

Es posible borrar posiciones individuales *Una a una* (Menú 8 4 1) o *Borra todo* las posiciones (Menú 8 4 2).

Mostrar números propios (Menú 8 5)

Es posible ver los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM que se está utilizando. Ciertas tarjetas SIM no contienen el número y, por lo tanto, no es posible ver el número. Si la tarjeta SIM posee varios números de teléfono, es posible examinar la lista.

Opciones en llamada (Menú 9)

El interfaz telefónico proporciona un cierto número de funciones de control que se pueden utilizar durante el transcurso de una llamada. Para acceder a las opciones en llamada, mantenga pulsada la tecla **Menú** durante un segundo. Las opciones en llamada no están numeradas. En consecuencia, no existe ningún método abreviado para acceder a ellas.

Silen. Mic. / Activ. Mic. — Activa o desactiva el micrófono del Comunicador. Si el Comunicador se encuentra conectado a un kit manos-libres de coche, *Silenciar micrófono* también desactiva el micrófono del kit de coche.

Retener/Recuperar — Permite retener una llamada activa, de forma que se pueda iniciar una segunda llamada. Una vez finalizada la nueva llamada (mediante *Fin llamada*, véase a continuación), la llamada original se puede activar mediante *Recuperar*. Si la llamada retenida fuera la única, también se puede recuperar utilizando .

Conmutar — Esta función está disponible cuando se tiene una llamada activa y una llamada retenida. *Conmutar* permite retener la llamada activa y activar la llamada retenida. De esta forma, se puede conversar con uno de los interlocutores sin tener que terminar la otra llamada. En vez de utilizar esta función se puede pulsar  para conmutar entre ambas llamadas, si no se han tecleado números.

Terminar — Finaliza la llamada actualmente en curso. Esta función es útil tanto con las llamadas activas como con las retenidas. En esta situación, al pulsar  finalizarán ambas llamadas.

Añadir/En privado — *Añadir* incluye a un nuevo interlocutor en una multiconferencia. Durante el transcurso de una multiconferencia, *En privado* permite conversar en privado con el interlocutor seleccionado.

Transferir — La transferencia de llamadas de voz permite conectar dos llamadas de voz y desconectarse uno mismo de ambas. Véase el capítulo 4 "Teléfono: Cómo gestionar las llamadas - Transferencia de llamadas de voz" en la página 4-5.

Datos — Si existe una segunda llamada activa, esta opción permite cambiar el modo de la llamada de voz a fax o datos (véase el capítulo 4 "Teléfono: Cómo gestionar las llamadas - Cómo alternar entre llamadas" en la página 4-6).

Conversac. — Si existe una segunda llamada activa, esta opción permite cambiar el modo de la llamada de fax o datos a voz.

Envío DTMF — Permite transmitir tonos multifrecuencia duales. Esta función permite comunicarse con contestadores automáticos, sistemas telefónicos computerizados, etc. Para obtener más información, véase "Cómo enviar tonos DTMF" en la página 13-4.

Todos los sonidos (Menú 10)

Es posible seleccionar la forma en que se indicarán las llamadas entrantes así como todos los demás avisos, de entre las siguientes opciones. Esta opción afecta a ambos interfaces. Encontrará más información en el capítulo 10 "Sistema: Opciones de Sistema" en la página 10-1.

Normal — Sonará una señal de llamada y parpadeará la iluminación del display del interfaz telefónico.

1 solo Bip — Sonará un breve "bip" y parpadeará la iluminación del display del interfaz telefónico.

Silencio — Activa el modo silenciado: parpadeará la iluminación del display. No se escuchará ningún tono, incluidos los tonos de aviso y los del teclado. Cuando el modo seleccionado esté activado, en el display aparecerá la palabra SILENCIADO siempre que se encuentre disponible.

Protección de teclado (Menú 11)

El bloqueo del teclado impide que se puedan pulsar teclas accidentalmente cuando el Comunicador se encuentre, por ejemplo, en un bolsillo. El teclado se puede bloquear y desbloquear incluso durante el transcurso de una llamada.

Cuando el teclado se encuentra bloqueado:

Para responder a una llamada, pulse  normalmente. Durante una llamada, el teclado se encuentra desbloqueado y el Comunicador se puede utilizar en la forma habitual. Tras la llamada, el teclado vuelve a quedar automáticamente bloqueado.

El teclado se desbloquea automáticamente cuando el Comunicador se conecta a un kit de coche. Si el Comunicador se extrae del kit de coche sin apagarse previamente, el teclado se bloqueará de nuevo automáticamente.

Para bloquear el teclado:

- ① Pulse **Menú** y utilice ▼ o ▲ para acceder al menú *Bloqueo de l teclado*.
- ② Pulse **Seleccionar**.

O también

- ① Pulse **Menú** y, a continuación, la tecla ***** antes de 5 segundos de la primera pulsación.

Mientras el bloqueo del teclado se encuentre activo, en el display aparece permanentemente el texto **TECLADO PROTEGIDO** y la tecla de selección **Activ.**

Para desactivar el bloqueo del teclado:

- ① Pulse **Activ.** y, a continuación, la tecla ***** antes de 5 segundos de la primera pulsación.

Nota: Cuando el teclado se encuentra bloqueado, sólo es posible realizar llamadas al número de emergencia programado en el Comunicador (por ejemplo, el 112 o cualquier otro número de emergencia oficial).

Ayuda

La mayoría de las funciones de menú disponen de un texto de ayuda, que proporciona una breve descripción de la función correspondiente. Indique la función del menú acerca de la cual desea obtener ayuda. Ahora es posible ver el texto de ayuda de la función de dos maneras:

Esperar 5 segundos. Tras los cuales aparecerá la primera página del texto de ayuda. Las distintas páginas se sucederán automáticamente.

O bien, pulse **ABC**. Aparecerá la primera página del texto de ayuda. Para ver las demás páginas, pulse **ABC** tantas veces como sea necesario.

Una vez haya leído el texto, pulse **Seleccionar** para acceder a la función de que se trate o bien pulse **Salir** para regresar a la pantalla del título.

Mientras se lee el texto de ayuda, es posible desplazarse a la función de menú siguiente o a la anterior, pulsando **▼** o **▲**.

14. Cómo solucionar los problemas

Nota: Encontrará la tarjeta de Nokia Helpline en la Guía. La Helpline responde a muchas preguntas y ofrece instrucciones acerca del teléfono.

1. No se puede iniciar el interfaz telefónico ni el del Comunicador (ambos displays permanecen en blanco)

Asegúrese de que la batería está adecuadamente instalada y cargada.

Asegúrese de que los contactos de la batería y del cargador están limpios.

Es posible que la carga de la batería sea demasiado baja para funcionar adecuadamente. Compruebe el display y si se escucha la señal de aviso de batería baja. El proceso de carga de la batería con el adaptador y el cargador se describe en el capítulo 2 "Los primeros pasos: La batería" en la página 2-4. Si aparece el mensaje NO CARGA, significa que el proceso de carga se ha detenido. En tal caso compruebe que la temperatura de la batería no supere los +45°C (+113°F). Espere un rato, desconecte el cargador, conéctelo de nuevo y vuelva a intentarlo. Si persiste el fallo de carga, consulte con su distribuidor.

2. Aunque se enciende, el interfaz telefónico no funciona

Quite la batería y vuelva a ponerla (reinicie el sistema).

Intente cargar el Comunicador. Si aparece el indicador de carga de la batería en el interfaz telefónico pero el teléfono sigue sin funcionar, consulte con la delegación local de Nokia.

Compruebe el indicador de potencia de la señal recibida: podría estar fuera de cobertura. Véase la respuesta al problema número 6.

Compruebe si aparece algún mensaje de error en el display después de encenderlo. En caso afirmativo, consulte con su distribuidor local.

Compruebe que la tarjeta SIM esté correctamente instalada; véase el capítulo 2 "Los primeros pasos: Tarjeta SIM" en la página 2-2.

3. El Comunicador no se activa o las aplicaciones dejan de responder

Cierre la tapa y ábrala de nuevo. Si con esto no se resuelve el problema, cierre la tapa y quite la batería. Sustituya la batería y abra la tapa de nuevo. Espere mientras el Comunicador realiza la comprobación automática y arranca. Véase también el problema 4.

4. Reinicio del Comunicador

En ciertas ocasiones, por ejemplo, cuando se quita la batería durante el proceso de envío, se pueden producir errores en el sistema de archivos del Comunicador. Si recibe mensajes de error del sistema de o de la memoria interna y/o indicaciones de reinicio, o el dispositivo no responde normalmente a los comandos, la operación de reinicio le ayudará a recuperarse de la mayoría de estos problemas. Realice las operaciones de reinicio en el mismo orden en que se relacionan: si la comprobación del sistema de archivos no le ayuda, elimine los archivos temporales y así sucesivamente. Para reiniciar el Comunicador siga estos pasos:

- ① Cierre la tapa.
- ② Quite la batería.

- ③ Coloque el extremo de conectores de la batería (el extremo con las cuatro bandas metálicas) en el alojamiento de la batería, pero no presione todavía el otro extremo.
- ④ Coloque el Comunicador sobre una superficie plana con el display del interfaz telefónico hacia arriba (impida que la batería se mueva de su sitio).
- ⑤ Abra la tapa.
- ⑥ Mantenga pulsada la combinación de teclas adecuada y simultáneamente empuje el extremo de la batería del Comunicador hacia abajo, de forma que encaje en su sitio. Mantenga pulsadas las teclas hasta que observe los mensajes de progreso a una indicación de confirmación en el display.
- ⑦ En algunos casos deberá confirmar la acción pulsando un botón de comando.

Tras el reinicio, el Comunicador se reiniciará y volverá a arrancar normalmente.

1) Compruebe el sistema de archivos

Combinación de teclas: Shift-ESC-(flecha izquierda)

Síntomas: La aplicación Memoria (en la presentación principal de Sistema) muestra demasiada (más de 2 megabytes) o demasiada poca memoria (incluso si acaba de eliminar algunos documentos), o las aplicaciones del Comunicador se caen al abrir un documento.

Cuidado: Si hubiera problemas con el sistema de archivos, se eliminarán los archivos defectuosos.

Si no hubiera problemas, esta operación no afectará a ningún documento u opción.

2) Suprime los archivos temporales

Combinación de teclas: Shift-ESC-(flecha derecha)

Síntomas: El interfaz del Comunicador se encuentra en un ciclo de reinicio o aparece una nota indicando que un archivo .ini está dañado.

Cuidado: Se eliminarán todos los archivos temporales. Se borrará el contenido de la Bandeja de salida de documentos, se restablecerán las opciones predefinidas de las aplicaciones (por ejemplo, se pierden las opciones establecidas para el número del centro de servicio SMC, el Punto de Acceso a Internet y el buzón remoto de correo). Los documentos almacenados no se verán afectados.

3) Vuelva a dar formato al sistema de archivos

Combinación de teclas: Shift-ESC-F

Síntomas: El interfaz del Comunicador se encuentra en un ciclo de reinicio o no arranca.

Cuidado: Se dará formato al sistema de archivos. Se perderá toda la información introducida. Esta operación dejará al Comunicador en el mismo estado que se encontraba en el momento de su adquisición.

Recuerde que siempre es posible restablecer la información de la que se haya hecho una copia de seguridad. Si estas medidas no le ayudan, consulte con su distribuidor local.

5. No se pueden hacer o recibir llamadas

El interfaz telefónico está apagado. Cierre la tapa y encienda el interfaz telefónico.

Si obtiene el mensaje TARJETA SIM NO VÁLIDA, no se puede utilizar esa tarjeta SIM en el Comunicador. Consulte con su distribuidor o con su operador de red.

Compruebe el estado de todas las restricciones y desvíos; véase el capítulo 4 "Teléfono: Opciones de Teléfono" en la página 4-6.

El interfaz telefónico está ocupado (se está recibiendo o enviando un fax o datos, o el Comunicador se está utilizando como un fax-módem). Espere a que finalice la transmisión del fax o de los datos o termine la llamada (pulsando la tecla  en el teclado del interfaz telefónico).

6. La calidad de la llamada es insuficiente

Es posible que su ubicación no sea la mejor para lograr una buena calidad. Este problema se puede producir especialmente si desplace en automóvil o en tren. Desplácese a un lugar donde la señal se reciba mejor. Véase el capítulo 16 "Información de seguridad importante: Comentarios acerca de la transmisión celular de datos" en la página 16-3.

Normalmente, la recepción es mejor por encima del nivel del suelo, en el exterior y mientras se permanece quieto. Incluso en ocasiones moviendo ligeramente el teléfono móvil mejora la recepción. Asimismo, puede intentar utilizar el Comunicador en modo manos libres desde la aplicación Teléfono del interfaz del Comunicador (véase el capítulo 4 "Teléfono: Control del audio" en la página 4-1). Recuerde girar la antena hasta la posición vertical.

7. No es posible desviar o restringir las llamadas de voz o datos, o los faxes

Es posible que no se haya contratado el servicio, que la red no lo soporte o que el número del centro de servicio y el número del buzón de voz (necesarios para desviar las llamadas), falte o no sea correcto.

Los desvíos y las restricciones de los faxes se establecen a través de las opciones de la aplicación Fax. Las restricciones de los datos se establecen a través de las opciones principales de Internet (los datos no se pueden desviar).

8. No es posible acceder a los números almacenados en la tarjeta SIM

Utilice el Menú 8 3 2 del interfaz telefónico para copiar las entradas de la tarjeta SIM en la Guía. Véase el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Menús - Funciones de memoria (Menú 8)" en la página 13-15.

9. No es posible abrir una entrada de la Guía desde la presentación del directorio

Si no puede seleccionar una tarjeta desde el directorio de Teléfono. Fax, SMC o E-mail, significa que la tarjeta de la Guía no tiene ningún número de teléfono, de fax, de móvil o

dirección de correo electrónico. Desde la aplicación Agenda, añada la información que falta a la tarjeta de la Guía.

10. Causas más frecuentes por las que los faxes, los mensajes cortos o el correo electrónico no se pueden enviar o recibir

El interfaz telefónico está apagado, no ha contratado el servicio o el Comunicador posee poca memoria libre (véase el problema 16).

El formato de número utilizado no es válido, el número llamado no contesta (después de 10 intentos) o está llamando a un número equivocado.

El interfaz telefónico está ocupado (Se están recibiendo o enviando faxes o datos, el Comunicador se utiliza como fax-módem). Espere a que termine la transmisión de datos o fax, o finalice la llamada (pulsando la tecla  en el teclado del interfaz telefónico).

Las restricciones de datos y fax o los desvíos de fax deben estar activos (los desvíos y las restricciones de fax se establecen mediante las opciones de la aplicación Fax, las restricciones de datos se establecen a través de las opciones de Internet).

Recepción de fax: La tarjeta SIM carece de número de fax.

Recepción de correo electrónico: La SIM carece de número de teléfono para las conexiones de datos. Consulte con su operador de red local.

Envío de mensajes cortos: No ha contratado el Servicio de Mensajes Cortos, falta el número del centro de servicio de mensajes cortos o es incorrecto. Consulte con su operador de red local.

Envío de correo electrónico: Carece de servicio de buzón de correo electrónico remoto o el servidor de correo (encargado de entregarle su correo) no soporta el protocolo SMTP. Consulte con su proveedor de servicio de correo electrónico. Si utiliza la opción de envío *Bajo petición*, el envío de correo debe comenzar en la Bandeja de salida de documentos, véase el capítulo 12 "Bandeja de salida de documentos" en la página 12-1.

Asimismo, la causa del fallo puede ser atribuida a la red celular: la red carece de SMC, del servicio de fax, de datos y correo electrónico, la red está fuera de servicio, congestionada o la potencia de la señal no es adecuada para el envío.

11.No es posible establecer una conexión de Terminal o Internet

Las opciones y configuraciones de Internet, E-mail, WWW, Telnet o Terminal pueden haberse perdido o ser incorrectas. Compruebe el número del punto de acceso a Internet (desde las opciones principales de Internet). Consulte las opciones correctas con su proveedor de acceso a Internet. Véase también "Opciones de Internet" en la página 7-3.

Si recibe mensajes de error interno, reemplace la batería e inténtelo de nuevo. Si el problema persiste, véase el problema 4.

Si recibe mensajes de error relativos a su proveedor de acceso a Internet al conectarse al buzón remoto de correo, consulte con su proveedor. Es posible que el buzón remoto de correo contenga mensajes de correo dañados o que las opciones de correo sean incorrectas.

12.No es posible imprimir

La impresión directa sólo es posible a través de un enlace de infrarrojos. El puerto remoto de infrarrojos debe ser compatible con el estándar IrDA. Compruebe la conexión IR, véase el capítulo 10 "Sistema: Conexión a un PC" en la página 10-5.

Está utilizando un controlador de impresora incorrecto, véase el capítulo 8 "Apuntes: Impresión" en la página 8-3.

Si se produce un fallo al establecer una conexión de infrarrojos, transfiera el archivo a un PC y utilice éste para imprimir el documento. Véase el capítulo 10 "Sistema: Transferencia de archivos" en la página 10-7. Otra posibilidad consiste en enviar el documento como fax a la máquina de fax más próxima.

Véase el capítulo 5 "Fax: Envío de faxes" en la página 5-1.

13.Problemas de conexión con el PC

No está instalado el software necesario de PC necesario para establecer la conexión de sobremesa, véase el capítulo 10 "Sistema: Conexión a un PC" en la página 10-5. El software se encuentra en el disquete incluido en la caja del Comunicador.

Compruebe el cable o la conexión IrDA utilizados. Si se utiliza una conexión de infrarrojos, los puertos IR deben estar correctamente enfrentados, véase el capítulo 10 "Sistema: Conexión a un PC" en la página 10-5.

14.Problemas con el fax-módem

Si el Comunicador se utiliza como fax-módem (véase el capítulo 10 "Sistema: Conexión a un PC" en la página 10-5), utilice la detección automática de la velocidad. El Comunicador y el PC deben utilizar la misma velocidad. En el caso del Comunicador, se establece a través de las opciones de Sistema. En el caso del PC, la velocidad se establece mediante el software de conexión del propio PC.

Si se utiliza una conexión por cable no es posible garantizar un funcionamiento completamente compatible con todo el software de terminal y fax del PC (consulte con su distribuidor). Si observa más problemas con el software de fax del PC, utilice la conexión de infrarrojos.

Si observa problemas a la hora de establecer una conexión de datos con un módem remoto, intente fijar la velocidad de transmisión mediante un comando AT, por ejemplo, `ATS35=6`, configura el módem remoto bajo la norma V.32. Los comandos AT más usuales (según la norma ETSI 07.07), que soporta el Nokia 9000i Communicator se relacionan en el archivo *atcomm.txt* incluido en el disquete que se entrega junto con el producto. Para obtener más información acerca del uso de los comandos AT, consulte la documentación de la aplicación de comunicaciones o fax que

15. Problemas con los códigos de acceso

El código de bloqueo se incluye con el Comunicador. Si olvida o pierde el código de bloqueo, consulte con el distribuidor del Comunicador.

Si olvida o pierde su código PIN o PUK, o carece de ellos, consulte con su operador de red local.

Para obtener más información acerca de las contraseñas del Terminal o de Internet, consulte con su proveedor de acceso a Internet.

16. Falta de memoria

Si observa que se reduce la memoria disponible en el Comunicador o recibe una nota de aviso relativa a la escasez de memoria disponible, compruebe los Detalles de la memoria (véase el capítulo 10 "Sistema: Memoria" en la página 10-11). Utilice los detalles de la memoria para averiguar el tipo de información que más memoria utiliza.

En primer lugar, haga una copia de seguridad de toda la información importante. A continuación, suprima manualmente parte de esa información (documentos, faxes recibidos, etc.). Asimismo, puede utilizar la aplicación Borrado de información (véase el capítulo 10 "Sistema: Borrado de información" en la página 10-11). Mediante la aplicación Borrado de información es posible suprimir, por ejemplo, información inútil de la Agenda.

Nota: Las imágenes recogidas y los faxes recibidos utilizan una gran cantidad de memoria.

17. Caracteres distorsionados en Terminal

Si las opciones de los bits de datos, bits de parada y paridad son diferentes de los establecidos por el operador para el servicio de datos, es posible que los caracteres aparezcan distorsionados en el display.

18. Conexión de infrarrojos

El Comunicador se puede conectar a un ordenador de sobremesa, portátil o impresora a través de una conexión de infrarrojos.

Si desea utilizar una conexión de infrarrojos, el ordenador con el que desee conectarse debe tener instalado un puerto de infrarrojos IrDA compatible y los necesarios controladores activados, y Microsoft Windows 95 (para obtener más información acerca de los controladores IrDA y su uso bajo Windows 95, consulte con Microsoft).

Si los controladores IrDA están activados en el ordenador, detectará automáticamente la presencia del Comunicador.

Si desea utilizar una impresora que carezca de puerto de infrarrojos, intente conectarse a la impresora mediante un adaptador IrDA (no suministrador con el Nokia 9000i Comunicador).

Para obtener más información, consulte el archivo *readme.txt* en el disquete que se suministra con el Comunicador.

15. Cuidado y mantenimiento

Su Nokia 9000i Communicator es un producto de alta tecnología y diseño, y debe tratarse con el debido cuidado. A continuación le sugerimos varios consejos para ayudarle a satisfacer las condiciones de la garantía y poder así disfrutar de este producto durante muchos años.

Mantenga el Communicator y todos sus componentes fuera del alcance de los niños.

Mantenga el Communicator seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen ciertas sustancias que pueden causar la corrosión de los circuitos electrónicos.

No utilice ni guarde el Communicator en lugares polvorientos o sucios. Se pueden dañar sus partes móviles.

No guarde el Communicator en lugares calientes. Las temperaturas elevadas pueden reducir la vida útil de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.

No guarde el Communicator en lugares fríos. Cuando el Communicator se caliente (hasta su

temperatura normal), se puede formar humedad dentro del Communicator, lo cual podría dañar las placas de circuitos electrónicos.

No intente abrir el Communicator. El manejo por parte de personas inexpertas puede dañar el Communicator.

No arroje, golpee o sacuda el Communicator. El manejo brusco puede dañar las placas de circuitos internos.

No utilice productos químicos, limpiadores o detergentes agresivos para limpiar el Communicator. Límpielo con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución acuosa de jabón suave.

Si el Communicator o cualquiera de sus accesorios no funcionan adecuadamente, llévelo al servicio de asistencia técnica cualificado más próximo. Allí atenderán adecuadamente y, si fuera necesario, dispondrán lo necesario para efectuar la reparación.

16. Información de seguridad importante

Seguridad vial

- No utilice el Comunicador mientras conduce. Aparque el vehículo antes de utilizarlo.
- Lleve siempre el Comunicador bien sujeto en su soporte y asegúrese que el mecanismo de sujeción en la parte superior del soporte está bien enganchado; no coloque el Comunicador en el asiento del pasajero o donde pueda romperse en caso de colisión o detención súbita.
- No está permitido el uso de ningún dispositivo de aviso para accionar las luces del vehículo o la bocina en las carreteras públicas.
- ¡Recuerde!, la seguridad en la carretera es siempre lo primero.

Entorno de funcionamiento

- Tenga siempre en cuenta las disposiciones legales vigentes y apague el teléfono de su Comunicador en los lugares donde esté prohibido o cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.
- El funcionamiento de cualquier equipo radiotransmisor, incluido el Nokia 9000i Communicator, puede causar interferencias en aquellos aparatos clínicos insuficientemente protegidos. Si tiene alguna duda, consulte con un médico o con el fabricante del aparato clínico. Asimismo, puede haber otros equipos electrónicos sensibles a las interferencias.
- Al igual que sucede con otros equipos radiotransmisores móviles es necesario instruir a los usuarios acerca del funcionamiento correcto y su seguridad personal. En este sentido, se recomienda utilizar el equipo en su posición normal.

- Se debe apagar el teléfono en el momento de repostar combustible (en las gasolineras). Se recuerda a los usuarios que observen las restricciones de uso de equipos radiotransmisores en los depósitos de combustible (zonas de distribución y almacenamiento), plantas químicas o zonas donde se realicen trabajos con explosivos.
- No almacene ni transporte líquidos o gases inflamables o materiales explosivos en el mismo compartimento que el Comunicador, sus repuestos o accesorios.
- El Comunicador sólo debe ser instalado en el vehículo por personal técnico cualificado. La instalación o reparación defectuosa puede ser peligrosa e invalidar la garantía del equipo.
- Los sistemas electrónicos de inyección de combustible, los ordenadores de control de los vehículos, los sistemas ABS y otros dispositivos electrónicos pueden funcionar mal debido a su desprotección frente a las señales de radio. Compruebe regularmente que todo el equipo del teléfono móvil de su vehículo está bien montado y funciona adecuadamente.
- Recuerde hacer copias de seguridad de toda la información importante para evitar su pérdida o alteración.
- Cuando conecte el Comunicador a un PC o a una impresora, consulte las instrucciones de seguridad detalladas en las guías de usuario de esos dispositivos.
- El rayo de infrarrojos del Comunicador podría interferir con el funcionamiento de otros dispositivos de infrarrojos que carezcan del certificado IrDA. No dirija el rayo de infrarrojos directamente a los ojos.
- Si desea utilizar su Comunicador en el avión, consulte con el personal de vuelo

acerca de su uso. No obstante, desconecte siempre el teléfono en el avión. El uso de teléfonos móviles en los aviones puede resultar peligroso para el funcionamiento del propio avión y es ilegal.

- El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a la suspensión temporal o a la denegación del servicio telefónico móvil al infractor, estar sujeto a acciones legales o ambas cosas.

Llamadas de emergencia

¡IMPORTANTE!

El Nokia 9000i Communicator, como teléfono móvil que es, utiliza señales de radio, redes fijas y celulares, así como funciones programadas por el usuario que no pueden garantizar la conexión en todo momento. Por lo tanto, no debe confiar nunca en el teléfono móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo emergencias médicas).

¡Recuerde!, para hacer o recibir llamadas, el teléfono del Communicator debe estar encendido y en una zona con suficiente cobertura.

En algunas redes celulares o cuando se utilizan ciertos servicios de red o funciones del teléfono es posible que no se puedan hacer llamadas de emergencia. Consulte con su operador de red local.

Algunas redes necesitan que el Communicator tenga una tarjeta SIM válida.

Para hacer una llamada de emergencia:

- ① Si la tapa está abierta, ciérrela.
- ② Encienda el teléfono si estuviera apagado (pulse la tecla .
- ③ Para que el teléfono pueda hacer llamadas, mantenga pulsada la tecla **C** durante algunos segundos. Si hubiera alguna otra llamada de datos o fax en curso, terminela pulsando la tecla .
- ④ Marque el número de emergencia local (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia). Los números de emergencia dependen del lugar donde se encuentre.
- ⑤ Pulse la tecla .

Si tiene activas ciertas funciones (restricciones de llamada, marcación fija, grupo cerrado de usuario, bloqueo del sistema, bloqueo del teclado, etc.), puede ser necesario desactivar tales funciones, antes de hacer una llamada de emergencia. Consulte este documento y a su operador de red local.

Siempre que haga una llamada de emergencia, recuerde proporcionar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Tenga en cuenta que su teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente; no finalice la llamada hasta que se le autorice a hacerlo.

Utilización de este manual

El teléfono móvil descrito en este manual está certificado para uso en redes celulares digitales. Este manual es válido tanto para los modelos del Nokia 9000i Communicator GSM y PCN.

Algunas de las funciones que se describen en este manual son, en realidad, Servicios de Red. Se trata de servicios especiales que proporcionan los operadores de red. Antes de poder hacer uso de tales Servicios de Red, es necesario contratarlos a su operador de red local. A continuación, ya podrá activar estas funciones, tal y como se describe en este manual. Los comandos de activación manual de los distintos servicios no aparecen en esta guía (por ejemplo, el uso de los caracteres

***** y **#** para la activación y desactivación de los servicios). El Nokia 9000i Communicator es capaz de manejar los comandos en ese formato. Si desea más información acerca de estos comandos consulte con su operador de red local.

¡AVISO! Este aparato está diseñado para su uso con baterías de Ion-Litio y cargadores modelo ACH-4E, ACH-4X y ACH-4A. El uso de otros accesorios invalidará la certificación del equipo y podría ser peligroso.

Utilice sólo accesorios aprobados por el fabricante del Communicator. El uso de otros tipos invalidará la aprobación o la garantía y podría resultar peligroso.

Para desconectar el cable de alimentación, sujételo y tire del conector no del cable.

Comentarios acerca de la transmisión celular de datos

El Nokia 9000i Communicator utiliza las facilidades de transmisión digital de datos de la red celular digital para enviar y recibir faxes, mensajes cortos, correo electrónico y conectarse a ordenadores remotos.

Es posible establecer comunicaciones celulares de datos desde la mayoría de los lugares en que funciona su teléfono móvil. Sin embargo, se recomienda situar el Communicator en el lugar donde se observe mejor cobertura. La transmisión de datos será más eficiente cuanto mejor sea la calidad de la señal recibida. En general, no debe esperar el mismo rendimiento en este tipo de comunicaciones que el obtenido con redes fijas, debido a las propias características del entorno celular.

Las comunicaciones celulares se pueden ver afectadas por los siguientes factores:

Ruido

Interferencias de radio procedentes de ciertos equipos electrónicos, así como de otros teléfono móviles en zonas metropolitanas con alta densidad de tráfico telefónico.

Transferencias entre celdas

A medida que el usuario del teléfono móvil se desplaza de una celda de la red a otra, puede disminuir la calidad de la señal y dar lugar a una transferencia de la comunicación a otra celda y frecuencia de mejor calidad. Asimismo, se puede producir una transferencia de celda cuando el usuario está quieto, debido a las condiciones del tráfico telefónico. Las transferencias de celda pueden producir pequeños retrasos.

Descarga electrostática (ESD)

La descarga de la electricidad estática de un dedo o de un conductor puede dar lugar a un funcionamiento defectuoso de los dispositivos eléctricos. La descarga puede producir "desajustes" en la imagen del display y el comportamiento inestable del software. Puede llegar a impedir el establecimiento de las comunicaciones celulares, alterar la información y detener la transmisión. En este caso, es necesario finalizar la llamada en curso (si hu-

biera alguna), apagar el teléfono (si estuviera encendido) y extraer la batería. A continuación, sustituya la batería y establezca una nueva comunicación celular.

Zonas de sombra y caídas

Las zonas de sombra son lugares donde no se pueden recibir las señales de radio. Las caídas se producen cuando el usuario del teléfono móvil atraviesa una zona en la que los obstáculos estructurales o geográficos impiden la propagación de la señal de radio.

Desfases de señal

La distancia y los obstáculos producen el desfase de las señales reflejadas, lo cual reduce la potencia de la señal recibida.

Señales de poca potencia

Ya sea debido a los obstáculos o a la distancia, la señal de radio de una celda puede ser débil o inestable para mantener una comunicación celular adecuada. Por lo tanto, para garantizar la mejor comunicación posible, tenga en cuenta los siguientes aspectos:

- La conexión de datos es mejor cuando el Communicator permanece quieto. No se recomienda establecer una comunicación de datos desde un vehículo en movimiento. La transmisión de faxes es más sensible que las de datos o de mensajes cortos.
- No coloque el Communicator sobre una superficie metálica.
- Compruebe que la potencia de la señal indicada por el Communicator sea suficiente (véase el capítulo 2 "Los primeros pasos: Aplicaciones del Communicator - Utilización de las aplicaciones" en la página 2-8 y el capítulo 13 "Interfaz telefónico: Indicadores del display" en la página 13-2). Para recibir mejor la señal, ponga el Communicator cerca de una ventana. Si la potencia de la señal no fuera suficiente para las llamadas de voz, no intente realizar llamadas de datos hasta que encuentre un lugar con mejor cobertura.

Índice alfabético

A

Alarma

- de la Agenda 9-5
- del Reloj 11-3

Agenda

- Alarma 9-1
- Adición de eventos 9-2
- Contraseña de la Agenda 9-4
- Detalles del evento 9-3
- Importar/Exportar datos 10-10
- Memorándums 9-3
- Planificación diaria 9-2
- Planificación mensual 9-2
- Planificación semanal 9-4
- Reservas 9-4
- Símbolos 9-2

Apuntes

- Enviar 8-3
- Opciones 8-4

Asuntos pendientes 9-6

Ayuda

- Interfaz telefónico 13-17
- Temas de la aplicación 2-13
- Temas generales 2-13

B

Bloqueo

- del Communicator 10-2, 13-12
- del teclado 13-16

Backup/Restablecer 10-5

Batería 2-4

- Carga de la batería 2-4

Buzón de voz

- Establecer número 4-9
- Llamar 4-9

C

Calculadora

- Cálculo de porcentajes 11-3

Calidad insuficiente de la llamada 14-3, 16-3

Caracteres especiales 8-2

Carpetas

- Crear 5-1

Comando Menú 2-12

Conexión a un PC 10-5

- Conexión por cable 10-6
- Conexión por infrarrojos 10-5

Contraseña de restricción 10-4

Contraste 10-1

Conversión de moneda 11-7

Cookies 7-13

Correo

- Anexos en el correo recibido 7-11

- Añadir anexos 7-8

- Buzón remoto de correo 7-6

- Campos del encabezado 7-6

- Directorio correo 7-9

- Enviar bajo petición 7-9

- Escribir 7-8

- Leer 7-11

- Obtener 7-11

- Opciones 7-6

- Opciones del Buzón de correo remoto 7-7

- Remitir 7-8

- Responder 7-8

Crear una carpeta 5-1

Código PIN 10-4

Código PIN2 10-4

Código PUK 10-4

Código PUK2 10-4

Código de bloqueo 10-4

Códigos de acceso 1-2

Índice alfabético

D

Dar formato al sistema de archivos 14-2

Desbloquear

Communicator 13-13

Teclado 13-17

Directorio SMC 6-2

Directorio de la Guía 3-1

Documentos de sólo lectura 8-3

E

Eliminar información 10-11

Enviar

Correo 7-8

Fax 5-1

SMC 6-2

F

Fax

Ampliación y reducción 5-3

Añadir un logotipo 5-4

Añadir una firma 5-4

Desviar 5-4

Directorio 5-2

Enviar 5-1

Escribir 5-1

Opciones de envío 5-3

Portada 5-4

Recibir 5-3

Remitir 5-2

Restringir 5-4

Fax-módem 10-6

Formato de hora 10-2

H

Hora mundial 11-4

I

Importar/Exportar datos de la Agenda 10-10

Importar/Exportar datos de la Guía 10-10

Imprimir documentos 8-3

Información de seguridad 16-1

Entorno operativo 16-1

Seguridad vial 16-1

Informes de entrega 6-6

Instalar/Desinstalar software 10-8

Interfaz telefónico

Ayuda 13-17

Desplazarse a través de los menús 13-7

Indicadores del display 13-2

Métodos abreviados del Menú 13-7

Opciones de Teléfono 13-11

Teclas 13-1

Internet

Opciones 7-3

Período de autodesconexión 7-13

Punto de acceso a Internet 7-4

Requisitos de acceso 7-1

Restringir llamadas de datos 7-4

Intervalo del salvapantallas 10-1

L

Llamadas

Alternar llamadas 4-6, 13-16

Desvíos 4-7, 13-10

Hacer una llamada 4-2, 13-3

Hacer una nueva llamada 4-4

Información 4-3

Llamada con tarjeta telefónica 4-2

Llamada en espera 4-8

Multiconferencia 4-4

Opciones de tarjeta telefónica 4-8

Re llamar al último número 13-6

Responder 4-3, 13-3

Responder una llamada en espera 4-5

Restringir 4-7, 13-12

Retener/Recuperar 13-16

Transferencias 4-5, 13-16

Llamadas de emergencia 16-2

Limpieza del Comunicador 15-1

Lista de ciudades 11-4

Lista de últimas llamadas 4-2

Lista de últimos números de SMC 6-3

Lista de últimos números de fax 5-2

M

Maricación rápida 3-3, 13-6

Memoria 2-2

Caché 7-13

Memoria A 2-2, 13-4, 13-15

Memoria B 2-2, 13-4, 13-15

Mensajes 6-1

Mensajes estándar 6-5

Modificación de documentos 8-2

Modo manos-libres 4-1

Márgenes 8-2

Métodos abreviados 2-13

N

Nota de comunicación recibida 2-11

O

Opciones para este número 4-8

P

Periodo de bloqueo automáticamente 10-2

Potencia de la señal

Indicador 13-2

Problemas con la señal 16-3

R

Recibir

Correo 7-10

Fax 5-3

SMC 6-3

Registros

General 3-3

Individual 3-3

Reinicializar 14-1

Reserva de un evento 9-5

Cancelar y cambiar reservas 9-5

S

SMC

Escribir 6-2

Establecer el número del centro de mensajes cortos 6-5

Opciones 6-5

Opción Copiar URL 6-4

Opción Utilizar número 6-4

Recibir 6-3

Remitir 6-3

Responder 6-3

Selección múltiple 2-12

Seguridad 10-2

Opciones 10-3

Seguridad en vuelo 4-8

Servicio de información 6-1

Opciones 6-6

Servicios de red 1-2

Opciones 4-7

Sistema

Opciones 10-1

Sobre de correo 7-9

Sonidos

Sistema 10-1

Sonido del teclado 10-2

Tonos de llamada 10-2

T

Tamaño de caracteres 8-2

Tarjeta SIM

Instalar 2-2

Memoria 2-2

Tarjeta de la Guía

Creación 3-1

Modificar 3-1

Plantilla 3-1

Personalización 3-2

Tarjeta de Nokia HelpLine 3-1

Tarjetas de servicio 6-4

Tarjetas de visita 6-4

Telnet 7-18

Comandos 7-18

Definir conexiones 7-18

Tecla Chr 8-2

Terminal 7-20

Comandos 7-21

Definir conexiones 7-20

Text Web 11-1

Tipo de letra 8-2

Tonos DTMF 3-2

Almacenamiento 3-3

Índice alfabético

- Caracteres especiales 3-2
- Envío automático 13-4
- Envío 4-5, 13-4
- Tonos de llamada 10-2
 - Enviar como SMC 11-6
 - Opciones 4-7
 - Personalizar 11-5
 - Tonos de llamada, Bip, Silencio 10-2, 13-16
- Transferencia de archivos 10-7
- Transferir texto (Telnet, Terminal) 7-19

U

- Unidad de medida 10-2

V

- Ventana emergente 2-7
- Volumen
 - Ajustar altavoz 4-1

- Sonido del teclado 10-2
- Volumen del tono de llamada 10-2

W

- World Wide Web
 - Comandos de navegación 7-15
 - Copiar una página 7-15
 - Descargar software adicional 7-17
 - Hora de autodesconexión 7-13
 - Ir a un hiper-enlace 7-16
 - Lista 7-13
 - Obtener una página 7-14
 - Opciones 7-12
 - Plug-ins 7-17
 - Páginas almacenadas localmente 7-15
 - Requisitos de acceso 7-12
 - Ver el código HTML 7-15
 - Ver imágenes 7-16